

bry n. (*bryderi, ulempe*) **βάσανο, το** [tɔ vasaɲɔ] # (*umake, anstrengelse*) **κόπος, ο** [ɔ kɔpɔs]
 # (*problem, bekymring, bryderi, hodebry*) **έγνοια, η** [i ɛɣɲia] / **jeg ønsker ikke å være til bry for dere på noen måte** **δεν θέλω να σας βάλω σε κανένα μπελάς** [ðen θɛlɔ na saz vaɫɔ se kaɲɛna beɫas] / **skaffe noen bry (være til byrde for noen, volde noen besvær)** **δίνω βάρος/φασαρία σε κάποιον** [ðino vaɾɔs/fasari̯a se kaɲjɔɲ] / **ta seg bryet/ bryderiet med å...** **μπαίνω στον κόπο να...** [bɛɲɔ stɔɲ ɣɔɲɔ na] # **λαμβάνω τον κόπο να** [lamvaɲɔ tɔɲ ɣɔɲɔ na] : **hun tok seg bryet med å lære det utenat** **μπήκε στον κόπο να το αποστηθίσει** [bɪkɛ stɔɲ ɣɔɲɔ na tɔ apɔstiθisi] : **han tok seg bryet med å skrive til henne** **μπήκε στον κόπο να της γράψει** [bɪkɛ stɔɲ ɣɔɲɔ na tiz ɣɾapsi] / **være bryet verdt** **αξιίζει τον κόπο** [aksizi tɔɲ ɣɔɲɔ] : **det er ikke bryet verdt** **δεν αξίζει τον κόπο** [ðen aksizi tɔɲ kɔɲɔ] : **det er verd bryet** **αξιίζει τον κόπο** [aksizi tɔɲ kɔɲɔ]

bry v. (*angå, interessere*) **ενδιαφέρω** [ɛɲðiafɛɾɔ] # (*plage, volde bry/bekymring, forurolige pine, torturere*) **βασανίζω** [vasaniɯɔ] / **bry hjernen sin/hodet sitt (for å huske noe) (legge hodet i bløt)** **καταβασανίζω το μυαλό μου (να θυμηθώ κάτι)** [katavasaniɯɔ tɔ mjaɫɔ mu (na θimiθɔ kati)] / **bry seg (bekymre seg)** **σκοτίζομαι** [skɔtiziɔmɛ] : **hvorfor skulle jeg bry meg?** **γιατί να σκοτιστώ;** [jati na skɔtistɔ] / **bry seg døyten om noe (ikke bry seg en døyt om, gi blaffen, gi pokker)** **δε δίνω δεκάρα/δεκαράκι** [ðe ðino ðɛkara/ðɛkaraki] # (*det interesserer meg ikke i det hele tatt*) **δεν μ' ενδιαφέρει καθόλου** [ðen mɛɲðiafɛri kaθɔɫu] : **det bryr jeg meg døyten/katten om!** **δεν με κόφτει!** [ðen mɛ kɔfti] : **det bryr vel ikke du deg en døyt om!** (*som om det bryr deg! det gir vel du blaffen i!*) **πολύ που σε νοιάζει!** [ɔɫi pu se njazi] / **bry seg om/med (ha tanke for, bekymre seg over, plage seg med)** **νοιάζομαι** [ɲjazɔmɛ] # **βασανίζομαι** [vasaniɯɔmɛ] # **ενδιαφέρομαι** [ɛɲðiafɛɾɔmɛ] # (*være glad i, ta seg av, passe, stelle*) **γνοιόζομαι** [ɣɲiɯɔɯmɛ] # (*interessere seg for, like*) **ενδιαφέρομαι** [ɛɲðiafɛɾɔmɛ] # (*ta bryderiet med*) **κάνω τον κόπο να** [kaɲɔ tɔɲ kɔɲɔ na] # (*ta hensyn til*) **λογαριάζω** [ɫɔɣariɯɔ] # (*ha respekt for, ta på alvor*) **ψηφώ** [psifɔ] : **det eneste hun bryr seg om, er katten sin** **το μόνο που νοιάζεται είναι η γάτα της** [tɔ mɔɲɔ pu ɲjazɛtɛ iɲɛ i ɣata tis] : **det er ingenting å bry seg om** **δεν είναι άξιο προσοχής** [ðen iɲɛ aksio pɾɔsɔɯɯis] # (*det er bare en bagatell! det blåser jeg i!*) **κάτι τρέχει στα γυπτικά!** [kati tɾɛɯi sta jiptika] : **du må ikke bry deg om broren min!** **μη λογαριάζεις τον αδερφό μου** [mi ɫɔɣariɯazis tɔɲ aðɛrfɔ mu] : **det skal ikke du bry deg med!** (*det angår deg ikke! det skal du gi f. i!*) **σκασίλα σου!** [skasiɫa su] : **han bryr seg ikke om/bryr seg katten om hva jeg sier** **δεν ψηφάει τι του λέω** [ðen psifai ti tu lɛɔ] : **han bryr seg veldig lite om/gir blaffen i dine råd** **πολύ λίγο προσυχή δίνει στις συμβουλές σου** [ɔɫi liɣɔ pɾɔsiɯi ðini stis simvulɛs su] : **med hensyn til den osten du ikke spiser, hva bryr det deg om den brenner (på tunga)?** (*dvs.: den osten du ikke spiser, brenner deg ikke på tunga*) (*ordtak*) **από πίτα που δεν τρως τι σε νοιάζει κι αν καεί** [apɔ piɫa pu ðen dɾɔs ti ðɛ ɲjazi ki an kai] : **hva bryr vel du deg om det?** **τι σε μέλει (εσένα);** [ti se mɛli (ɛsɛna)] : **ikke bry deg med å komme (du trenger ikke å komme)** **μην κάνεις τον κόπο να 'ρθεις** [min kaɲis tɔɲ kɔɲɔ narθis] # **μην πεις στον κόπο να 'ρθεις** [min pis stɔɲ kɔɲɔ narθis] : **spising er det eneste han bryr seg om** **το μόνο πράγμα για το οποίο ενδιαφέρεται είναι το φαϊ** [tɔ mɔɲɔ pɾaɣma ja tɔ ɔɲiɔ ɛɲðiafɛɾɛtɛ iɲɛ tɔ faɪ] /

- ikke bry seg et jævla dugg om** (*gi blanke faen i*) **δεν μου καίγεται καρφί** [ðen mu kɛjɛtɛ karfɪ] / **ikke bry deg med bagateller** **μη βαρανίζεσαι με μικροπράγματα** [mi varanizɛsɛ mɛ mikrɔprɑɣmata] / **ikke bry seg om** (*overse, overheare, ignorere*) **αντιπαρέρχομαι** andiparɛrɔmɛ] # (*blåse i, gi blaffen i*) **δεν ασχολούμαι με** [ðen asɔlɔmɛ mɛ] # **αψηφώ** [apsifɔ] # (*ta lett på noe, bagatellisere noe*) **παίρνω κάτι αψηφιστα** [pɛrnɔ kati apɪfɪsta] # (*ikke like, ikke falle i smak*) **δε μου γουστάρει** [ðɛ mu ɣustari] : **det bryr jeg meg katten om** (*det blåser jeg i*) **σκοτίστηκα!** [skɔtɪstɪka] # (*κι*) **ο μήνας έχει εννιά** [(ki) ɔ minas ɛçi enja] : **han brydde seg ikke om det jeg sa** **δεν έδωσε προσοχή σ' ό,τι είπα** [ðen ɛðɔsɛ psɔsɔçi sɔti ipa] : **ikke bry deg om det!** (*det er ikke noe å bry seg om*) **μη σε νοιάζει** [mi sɛ njazi] : **ikke bry deg om dem!** **μην ασχολείσαι μαζί τους!** [min asɔlɪsɛ mazi tus] : **ikke bry deg om han! μην του δίνεις σημασία** [min du ðinis simasɪa] : **ikke bry deg om hva folk sier!** **μη δίνεις σημασία τι λέει ο κόσμος** [mi ðinis simasɪa ti lɛi ɔ kɔzmɔs] : **ikke bry deg om meg!** **μην ενδιαφέρεσαι για μένα** [min enðiafɛrɛsɛ ja mɛna] : **ikke bry seg om konsekvensene** **αψητώ τις συνέπειες** [apsitɔ tis sinɛpiɛs] : **ikke bry seg om noens fornærmelser** **αντιπαρέρχομαι τις βρισιές κάποιου** [andiparɛrɔmɛ tiz vrisɪɛs kapju] / **jeg bryr meg ikke om** (*det bryr meg ikke*) **hva folk tenker** **δεν μ' ενδιαφέρει τι σκέφτεται ο κόσμος** [ðen menðiafɛri ti skɛftɛtɛ ɔ kɔzmɔs] / **jeg bryr meg ikke om sigarer** (*jeg liker ikke sigarer*) **δε μου γουστάρουν τα πούρα** [ðɛ mu ɣustarun da pɔra]
- bryderi** n. (*bry, ulempe*) **βάσανο, το** [tɔ vasano] # **κόπος, ο** [ɔ kɔps] # **ενόχληση, η** [i enɔɣlisi] # (*oppstyr*) **φασαρία, η** [i fasarija] # (*problem, bekymring, bryderi, hodebry*) **έγνοια, η** [i ɛɣnia] / **det er ikke noe bryderi i det hele tatt** **δεν είναι καθόλου κόπος** [ðen inɛ kaθɔlu kɔps] : **det var ikke noe bryderi i det hele tatt** **δεν μπήκα σε καμιά φασαρία** [ðen bɪka sɛ kamja fasarija] / **hvis det er til stort bryderi/ubeleilig for dere** **αν σας είναι μελάς** [an sas inɛ belas] / **jeg beklager bryderiet** (*jeg ber om unnskyldning for at jeg har vært til bry*) **ζητώ συγγνώμη για την ενόχληση** [zitɔ si(η)ɣnɔmi ja tin enɔɣlisi] / **lage bryderi** **δίνω σκοτούρες** (*gi (noen) bekymringer*) [ðino skɔtɔrɛs] : **ikke lag noe bryderi for min skyld** (*ikke påta deg ekstra bryderi for min skyld*) **μην ενοχλείστε για μένα** [min enɔɣlɪstɛ ja mɛna] / **spare noen for bryderiet** (*med å gjøre noe*) **βγάζω κάποιον από τον κόπο** (*να κάνει κάτι*) [vɣazɔ kapjon apɔ tɔn kɔpɔ (na kani kati)] / **unødig bryderi** **άσκοπη φασαρία** [askɔpi fasarija] / **være til bryderi** **φέρνω αναστάτωση** [fɛrnɔ anastatɔsi] : **jeg ønsker ikke å være til bryderi for deg** **δεν θέλω να σας φέρω αναστάτωση** [ðen θɛlɔ na sas fɛrɔ anastatɔsi] / **være til bryderi for noen** (*volde noen besvær*) **βάζω κάποιον σε (μεγάλη) φασαρία/κόπο** [vazɔ kapjon sɛ (mɛɣali) fasarija/kɔps] : **være til stort bryderi for noen** (*volde noen stort besvær, sette noen i stor forlegenhet*) **βάζω κάποιον σε μεγάλη φασαρία** [vazɔ kapjon sɛ mɛɣali fasarija]
- brygge** f.m. (*kai*) **προβλήτα, η** [i prɔvliɔta] # **εξέδρα, η** [i ɛksɛðra] # (*brygge, molo, strandpromenade*) **προκυμαία, η** [i prɔkimɛa] # (*kai, perrong*) **αποβάθρα, η** [i apɔvaθra] # (*kai, pir, molo*) **μουράγιο, το** [tɔ murajɔ]
- brygge** v. (*lage øl*) **φτιάχνω μπίρα** [ftjaɣnɔ bira] / **brygge opp til** (*ligge i luften, være i gjære*) **ετοιμάζεται** [ɛtimazɛtɛ] : **det brygger opp til et eller annet** (*det ligger noe i luften*) **κάτι ετοιμάζεται** [kati ɛtimazɛtɛ]

- bryggearbeider** m. (*bryggesjauer, havnearbeider*) εργατής αποβάθρας, ο [ɔ ɛrɔatɪs apɔvaθras] # (*havnearbeider, loss*) εκφορτωτής, ο [ɔ ekfɔrtɔtɪs]
- bryggeplass** m. (*kai*) χώρος λιμενισμού, ο [ɔ Χɔrɔz limenizmu] # θέση παραβολής πλοίου, η [i θɛsi paravɔlɪs pliu] # (*dagl.*) ρεμέτζο, το [tɔ rɛmɛdʒɔ]
- brygger** m. ζυθοποιός, ο [ɔ ziθɔpiɔs]
- bryggeri** n. ζυθοποιείο, το [tɔ ziθɔpiɔ]
- bryggerikunst** m. (*kunsten å brygge øl, bryggerivesen*) ζυθοποιία [ziθɔpija]
- bryllup** n. (*ekteskap, vielse*) γάμος, ο [ɔ ɣamɔs] # (*overf. ekteskapelig forbindelse*) σύζευξη, η [i sizɛfksi] # (*kroning, bekransning*) στεφάνωμα, το [tɔ stɛfanɔma] / **be noen i (et) bryllup** προσκαλώ κάποιον σ' ένα γάμο [prɔskalɔ kapjɔn sɛna ɣamɔ] / **bryllupet deres/bryllupsfeiringa deres var...** η τέλεση των γάμων τους ήταν... [i tɛlesi tɔn ɣamɔn dus ɪtan] / **gå i et bryllup** πάω σ' ένα γάμο [pɔ sɛna ɣamɔ] / **når skal bryllupet stå?** πότε θα γίνει ο γάμος; [pɔtɛ θa jɪni ɔ ɣamɔs] # πότε θα στεφανωθείτε [pɔtɛ θa stɛfanɔθɪtɛ] : **vi har bestemt oss for å ha bryllupet i påsken** διαλέξαμε το Πάσχα για το γάμο [ðialɛksamɛ tɔ pasΧa ja tɔ ɣamɔ] / **under bryllupet** επάνω στα στεφάνωματα [ɛpanɔ sta stɛfanɔmata] / **være i et bryllup** (*være til stede ved/overvære en vielse*) παρευρίσκομαι σ' ένα γάμο [parevriskɔmɛ sɛna ɣamɔ]
- bryllups-** (*brude-, brur-, brure-*) νυφικός [nifikɔs] # γαμήλιος [ɣamilios]
- bryllupsbankett** m. (*bryllupsmiddag*) γαμήλιο δείπνο, το [tɔ ɣamilio ðipnɔ]
- bryllupsdag** m. (*årsdag for bryllupet*) γαμήλια ημέρα, η [i ɣamilia imɛra] # επέτειος γάμων, η [i ɛpɛtɪɔz ɣamɔn] / **bryllupsdagen vår** η επέτειος των γάμων μας [i ɛpɛtɪɔs tɔn ɣamɔn mas]
- bryllupsfest** m. (*folk.*)(*fest holdt hjemme hos foreldrene til brura ei uke etter vielsen*) πιστρόφια, η [i pistrɔfja]
- bryllupsfrokost** m. (*bryllupsmottagelse, bryllupsbankett*) γαμήλια δεξίωση, η [i ɣamilia ðeksɪɔsi]
- bryllupssang** m. (*bryllupsdikt, også brukt som bilde på selve bryllupet*) υμεναίος, ο [ɔ imɛnɛɔs]
- bryllupskake** f.m. γαμήλια τούρτα, η [i ɣamilja turta]
- bryllupskrans** m. στέφανο, το [tɔ stɛfanɔ] # στεφάνι του γάμου, το [tɔ stɛfani tu ɣamu]
- bryllupsmarsj** m. (*brudemarsj, bruremarsj*) γαμήλιο εμβατήριο, το [tɔ ɣamilio ɛmvaθɪrɪɔ]
- bryllupsmiddag** m. (*bryllupsbankett*) γαμήλιο δείπνο, το [tɔ ɣamilio ðipnɔ]
- bryllupsreise** f.m. γαμήλιο ταξίδι, το [tɔ ɣamilio taksɪði] # (*hvetebrødsdager*) μήνας του μέλιτος, ο [ɔ minas tu mɛlitɔs]
- bryllupsseremoni** m. γαμήλια τελετή, η [i ɣamilia tɛletɪ]
- bryn** n. (*øyenbryn*) φρύδι, το [tɔ friði] / **buskete bryn** παχιά φρύδια [paχia friðia] # δασύτριχα φρύδια [ðasitriΧa friðia] / **rynke brynene** (*skule, se truende ut*) μουτρώνω [mutrɔnɔ]
- bryne** n. (*også: slipestein*) ακόνι, το [tɔ akɔni] # (*oljebryne, brynestein, slipestein*) λαδάκονο, το [tɔ laðakɔnɔ]
- bryne** v. ακονίζω [akɔnizɔ] # (*skjerpe, slipe*) τροχίζω [trɔçizɔ] / **få noe å bryne seg på** (*ha en vanskelig oppgave foran seg*) έχω μια δυσκολή δουλειά μπροστά μου [ɛΧɔ mja ðiskɔli ðulja brɔstɔ mu]

- bryning** f. (*sliping, skjerpning, kvessing*) ακόνισμα, το [tɔ akɔnizma] # τρόχισμα, το [tɔ trɔçizma]
- brysk** adj. (*barsk, avvisende, simpel, grov, udannet, uforskammet*) απότομος [apɔtɔmɔs] # (*brysk, voldsom*) βίαιος [viɛɔs] # (*kort, tverr, tørr*) ξερός [ksɛrɔs] # (*avvisende, rå*) ωμός [ãmɔs] / **en brysk måte** απότομος τρόπος [apɔtɔmɔs trɔpɔs] # κοφτός [kɔftɔs] # **απότομη συμπεριφορά** [apɔtɔmi simberifɔrɔ] / **et bryskt svar** μια ωμή απάντηση [mja ɔmi apɔndisi] # (*en skarp replikk*) μια κοφτή απάντηση [mja kɔfti apɔndisi] # (*et tvert/tørt svar*) μια ξερή απάντηση [mja ksɛri apɔndisi]
- bryskhet** f.m. (*stridbarhet, biskhet, heftighet*) βιαιότητα, η [i viɛɔtita] # (*skarpnet, tverrhet*) ξηρότητα, η [i ksirɔtita] # (*morskhet, barskhet, grovhet, ruhet, råhet*) τραχύτητα, η [i traçitita]
- bryskt** adv. (*tvert*) απότομα [apɔtɔma] # αποτόμως [apɔtɔmɔs] # κοφτά [kɔftɔ] / **han svarte bryskt** απάντησε απότομα [apɔndisɛ apɔtɔma]
- brysom** adj. (*vanskelig, vrien*) δύσκολος [ðiskɔlɔs] # (*plagsom, anstrengende, sjenerende*) ενοχλητικός [ɛnoçlitikɔs] # (*tung, irriterende, plagsom*) επαχθής [ɛpaçθis] / **bryssomme unger** ενοχλητικά παιδιά [ɛnoçlitika pɛðja] / **ei bryssom oppgave** δύσκολη υπόθεση [ðiskɔli ipɔθɛsi]
- bryst** n. (*bryster, brystkasse, barm*) στήθος, ο [ɔ stiθɔs] # στήθι, το [tɔ stiθi] # (*jur*) μαστός, ο [ɔ mastɔs] # (*barm*) κόρφος, ο [ɔ kɔrfɔs] # (*favn, armer, skjød*) αγκαλιά, η [i aŋgalja] / **gi en baby bryst** δίνω το στήθος σ' ένα μωρό [ðino tɔ stiθɔs sɛna mɔrɔ] / **hun har store bryster** έχει μεγάλο στήθος [ɛci megalɔ stiθɔs] / **rett i brystet** (*midt i brystet*) κατάστηθα [katástiθa] / **trykke til sitt bryst** (*omfavne, velge, slutte seg til, (ha) tro på*) ενστερνίζομαι [ɛnstɛrnizɔmɛ] : **han trykte den muslimske lære/sosialismen til sitt bryst** ενστερνίστηκε το μωαμεθανισμό/το σοσιαλισμό [ɛnstɛrnistike tɔ mɔamɛθanizmɔ/tɔ sɔsializmɔ] / **trykke noen til sitt bryst** (*omfavne noen, holde noen i sine armer*) σφιγγω κάποιον στην αγκαλιά/καρδιά μου [sfɪŋɔ kɔpjon stin aŋgalja /stin garðja mu] : **han trykket henne til sitt bryst** (*han trykket henne inntil seg, han omfavnet henne*) την έσφιξε στον κόρφο του [tin ɛsfikɛ stɔn ɔrfɔ tu]
- bryst-** (*torakal, som angår brystkassen*) θωρακικός [θɔrakikɔs]
- brystbarn** n. (*diebarn*) βυζανιάρικο, το [tɔ vizanjarikɔ]
- brystbein** n. (*brystben*) στέρνο, το [tɔ stɛrnɔ]
- brystholder** m. (*BH, bh, behå*) στηθόδεσμος, ο [ɔ stiθɔðɛzmɔs] # στηθόπανο, το [tɔ stiθɔpanɔ] # σουτιέν, το [tɔ sutjɛn]
- brystkasse** f.m. θώρακας, ο [ɔ θɔrakas]
- brystlomme** f.m. τσέπη του στήθους, η [i tsɛpi tu stiθus]
- brystonde** n. (*brystsmertter*) θωρακικό νόσημα, το [tɔ θɔrakikɔ nɔsima]
- brystoperasjon** m. (*operativ fjerning av brystkjertel, mastektomi*) μαστεκτομία, η [i mastɛktɔmia]
- brystplate** f.m. (*brystharnisk, kyrass, hist. ringbrynje*) θώρακας, ο [ɔ θɔrakas]
- brystsmertter** m.pl. στηθικά νοσήματα, τα [ta stiθika nɔsimata]
- brystsvømming** f.m. κολύμπι πρόσθιο, το [tɔ kɔlimbi prɔsθiɔ]
- brystvern** n. (*mil.*) έπαλξη, η [i ɛpalksi] # προπέτασμα, το [tɔ prɔpɛtazma]

brystvorte f.m. **θηλή, η** [i θili] # (også: *drue; smokk på tåteflaske, patte/spene på dyr*)
ρώγα, η [i rɔga]

bryte v. (*avbryte*) **διακόπτω** [diakɔptɔ] # (*overtre, krenke*) **παραβιάζω** [paraviazɔ] #
αθετώ [aθetɔ] # **παραβαίνω** [paravɛno] # (*ikke overholde, svikte, forråde*)
προδίνω [prɔðino] # **προδίδω** [prɔðido] # (*brekke, blande med avvikende farge el.*
smak) **ποικίλλω** [pikilɔ] # **σπάω** [spaɔ] # (*bringe avveksling i, brekke*) **σπάζω**
[spazɔ] # (*kjempe, slåss*) **αντιπαλεύω** [andipalevo] # (*drive brytesport, slåss, kjempe*)
παλεύω [palevo] # (*bryte opp, splitte*) **διασπώ** [diaspɔ] # (*fys.: lys, bølger*) **διαθλώ**
[ðiaθlɔ] # (*avbryte, oppløse*) **διαλύω** [ðialio] # (*gi opp, droppe ut*) **εγκαταλείπω**
[ɛngatalipo] (*overgå, overtrede*) **υπερβαίνω** [ipervɛno] / **bryte all kontakt med**
noen (*avbryte all kommunikasjon med noen*) **κόβω κάθε επαφή με κάποιον** [kɔvo kaθe
ɛpafi me kapioɔn] # **κόβω κάθε σχέση με κάποιον** [kɔvo kaθe sçɛsi me kapioɔn] /
bryte av (*skjære av, kutte av*) **κόβω** [kɔvo] # (*stoppe opp*) **διακόπτω** [diakɔptɔ] :
bryte av midt i en setning/tale **διακόπτω απότομα στη μέση μιας πρότασης/
ομιλίας** [diakɔptɔ apɔtɔma sti mɛsi mjas prɔtasis/ɔmilias] / **bryte de diplomatiske
forbindelsene med et land** **διαρρηγνύω/κόβω τις διπλωματικές σχέσεις με μια χώρα**
[ðiarignio/kɔvo tis ðiplomatikɛs sçɛsiz me mja χɔra] / **bryte en avtale** **παραβαίνω/
παραβιάζω/αθετώ μια συμφωνία** [paravɛno/paraviazɔ/aθetɔ mja simfɔnia] / **bryte
en blokad** **διασπώ έναν αποκλεισμό** [diaspɔ ɛnan apɔklizmɔ] / **bryte en ed/et løfte**
αθετώ/απιστώ όρκο [aθetɔ/apistɔ ɔrko] # **καταπατώ/προδίνω τον όρκο μου**
[katapatɔ/prɔðino ton ɔrko mu] / **bryte/heve en forlovelse** **διαλύω έναν αρραβώνα**
[ðialio ɛnan aravɔna] # (*bryte en forlovelse, slå opp*) **ξαρραβωνιάζω** [ksaravɔnijazɔ]
: **de har brutt forlovelsen** **ο αρραβώνας τους διαλύθηκε** [ɔ aravɔnas tuz ðialioike] /
bryte en streik **σπάζω μια απεργία** [spazɔ mja aperɟia] / **bryte en traktat**
καταπατώ/παραβαίνω μια σύνθηκη [katapatɔ /paravɛne mja sinθiki] / **bryte en
våpenhvile** **παραβιάζω μια εκεχειρία** [paraviazɔ mja ekeçiria] / **bryte
ensformigheten** (*bringe avveksling inn i noe*) **σπάζω τη μονotonία** [spazɔ ti monɔtonia]
/ **bryte et løfte** **αθετώ υπόσχεση** [aθetɔ ipɔsçɛsi] # **παραβαίνω μια υπόσχεση**
[paravɛno mja ipɔsçɛsi] # **καταπατώ/προδίνω τον όρκο μου** [katapatɔ/prɔðino ton
ɔrko mu] / **bryte fartsgrensa** **παραβιάζω/υπερβαίνω το όριο ταχύτητας** [paraviazɔ/
ipervɛno tɔ ɔrio taçititas] : **De/dere brøt fartsgrensa** **παραβιάσατε το όριο
ταχύτητας** [paraviasate tɔ ɔrio taçititas] / **bryte folkeretten** **παραβιάζω τη διεθνή
νομιμότητα** [paraviazɔ ti ðieθni nomimɔtita] / **bryte forbindelsen med noen** (*bryte
med noen*) **διακόπτω/κόβω τις σχέσεις μου με κάποιον** [diakɔptɔ/kɔvo tis sçɛsiz mu
me kapioɔn] : **han brøt forbindelsen med alle sine gamle venner** **διέκοψε μ' όλους
τους παλιούς του φίλους** [ðiekoɔpe mɔlus tus paljus tu filus] / **bryte fram** (*komme
fram, vise seg*) **αναφαίνομαι** [anafɛnomɛ] / **bryte gjennom** (*trengje gjennom,
gjennomtrengje*) **διαπερνώ** [diapernɔ] # **δαισδύω** [ðiizðio] # (*sprengje, spalte,
splitte*) **διασπώ** [diaspɔ] : **bryte gjennom fiendens linjer** **δαισδύω/διασπώ (μέσα
από) τις εχθρικές γραμμές** [ðiizðio/diaspɔ (mɛsa apɔ) tis εΧθrikɛz gramɛs] : **vi brøt
gjennom fiendens linjer** **διασπάσαμε τις εχθρικές γραμμές** [diaspasame tis εΧθrikɛz
gramɛs] : **sola/solstrålene brøt fram gjennom skyene** **ο ήλιος διαπέρασε τα**

σύννεφα [ɔ̞ ilioz ðiapɛrase ta sɪnɛfa] # ο ήλιος έσκασε μέσα από τα σύννεφα [ɔ̞ ilioz ɛskase mɛsa apɔ ta sɪnɛfa] / **bryte inn** (*i en samtale*)(*blande seg inn/opp i*) ανακατεύω [anakatɛvɔ] # μπαίνω στη μέση [bɛno sti mɛsi] # ξεπετώ σε [kɛpɛtɔ sɛ] # πετάγομαι σε [pɛtagɔmɛ sɛ] : **hvorfor bryter du stadig vekk inn i samtalen vår?** γιατί ξεπετάγεσαι διαρκώς στην κουβέντα μας; [jatɪ kɛpɛtajɛsɛ ðiarkɔs stɪŋ guvɛnda mas] : **jeg må be om at du ikke bryter inn i samtalen vår** μην ανακατεύεσαι στην κουβέντα μας σε παρακαλώ [min anakatɛvɛsɛ stɪŋ guvɛnda mas sɛ parakalɔ] # μη μπαίνεις στη μέση της κουβέντας μας σε παρακαλώ [mi bɛnis sti mɛsi tis kuvɛndaz mas sɛ parakalɔ] : **slutt med å bryte inn i samtalen vår** πάψε να πετάγεσαι στην κουβέντα μας [pɔpsɛ na pɛtajɛsɛ stɪŋ guvɛnda mas] / (*overf.*) **bryte isen** σπάζω τον πάγο [spazɔ tɔm baɔɔ] / **bryte kull** εξορύσσω κάρβουνο [ɛksɔrɪsɔ karvuno] / **bryte loven** παραβαίνω/παραβιάζω καταπατώ το νόμο [paravɛno/paravjazɔ/katapatɔ tɔ noɔ] # (*begå et (mindre) lovbrudd, gjøre seg skyldig i en forseelse*) κάνω παράβαση [kanɔ paravasi] # παρανομώ [paranoɔ] / **bryte løftet sitt** καταπατώ το λόγο μου [katapatɔ tɔ loɔ mu] / **bryte løpet** (*droppe ut*) εγκαταλείπω [ɛŋgatalipɔ] : **mange løpere brøt etter en time** πολλοί δρομείς εγκατέλειψαν ύστερα από μια ώρα [pɔli ðromis ɛŋgatɛlipsan ɪstɛra apɔ mja ɔra] / **bryte marmor** εξορύσσω μάρμαρο [ɛksɔrɪsɔ marmarɔ] / **bryte med** (*gå imot, stå i strid med*) αντιβαίνω [andivɛnɔ] # μαλώνω/τσακώνομαι με [malɔno/tsakonɔmɛ mɛ] # (*bryte forbindelsen med/løsrive seg fra (familien, (ang. kolonier:) moderlandet etc.)*) κόβω τους δεσμούς μου με (οικογένεια, μητρόπολη, κλπ.) [kɔvo tuz ðezmuɔz mu mɛ (ikoɟɛnia mitrɔpɔli kɛ lipɔ] # (*skilles fra, slutte å ha forbindelse med*) κόβω τις παρέες/σχέσεις με [kɔvo tis parɛɛz/sɟɛsɪz mɛ] : **bryte med det gamle** (*bryte opp*) ξεριζώνομαι [ksɛrɪzɔnɔmɛ] : **bryte med en gammel venn** κόβω μ' έναν παλιό φίλο [kɔvo mɛnan paljɔ filɔ] : **det bryter med god kjøpmannsskikk** (*det er brudd på god forretningsmoral*) αντιβαίνει στα συναλλακτικά ήθη [andivɛni sta sinalaktika iθi] : **det bryter med anstendig moral** αντιβαίνει στα χρηστά ήθη [andivɛni sta Xrista iθi] : **han har brutt med alle sine gamle venner** έκοψε απ' όλους τους παλιούς του φίλους [ɛkɔpsɛ ap ɔlus tus paljus tu filus] # μάλωσε μ' όλους τους παλιούς του φίλους [malɔsɛ mɔlus tus paljus tu filus] / **han har brutt med de fleste av vennene sine** έχει τσακωθεί με τους περισσότερους φίλους τους [ɛçi tsakoθi mɛ tus perisɔterus filus tus] / **bryte ned** (*i sine enkelte bestanddeler*) αναλύω [analɔ] # αποσυνθέτω [apɔsinθɛtɔ] (*knekke, bryte sund*) τσακίζω [tsakizɔ] / **bryte ned all motstand** τσακίζω κάθε αντίσταση [tsakizɔ kaθɛ andɪstasi] / **bryte ned et folks moral** (*kue et folks vilje*) δαμάζω το φρόνημα ενός λαού [ðamazɔ tɔ frɔnima ɛnoɔ lau] : **bryte ned noens moral/motstand/viljestyrke** κατανικόω/τσακίζω το ηθικό/την αντίσταση/τη θέληση κάποιου [katanikɔ /tsakizɔ tɔ iθikɔ/tin andɪstasi/ti θɛlisi kapju] / **bryte opp** (*rykke opp med rot*) ξεριζώνω [ksɛrɪzɔno] : **han brøt opp og emigrerte til Australia** ξεριζώθηκε και μετανάστευσε στην Αυστραλία [ksɛrɪzɔθike kɛ metanastɛfsɛ stɪn afstralɪa] / **bryte opp** (*dirke opp, åpne med makt*) παραβιάζω [paravjazɔ] # (*bryte seg inn i*) διαρρηγνύω* [ðiarɪɟɪɔ] # διαρρήχνω [ðiarɪχno] # (*spreng, oppløse*) εξαρθρώνω [ɛksarθrɔno] # (*bli avsluttet, avrundes*) λύνομαι [linɔmɛ] # (*bryte med det gamle, bryte over tvert*) ξεριζώνομαι [ksɛrɪzɔnɔmɛ] : **bryte opp brulegginga i ei**

gate/på en gårdsplass ξεστρώνω ένα δρόμο/μια αυλή [ksestrɔnɔ ɛna ðrɔmɔ/mja avli] :
bryte opp en gjeng (*sprengte en bande*) εξαρθρώνω μια συμμορία [eksarθrɔnɔ mja simɔria] : **bryte opp ei dør/en/et lås/et vindu** αραβιάζω μια πόρτα/μια κλειδαριά/ένα παράθυρο [paraviázɔ mja pɔrta/mja kliðaria/ɛna paraθirɔ] : **bryte opp et pengskap/en safe** διαρρηγνύω ένα χρηματοκιβώτιο [ðiarignɔ ɛna xrimatɔkivɔtɔ] :
bryte opp et vindu διαρρηγνύω ένα παράθυρο [ðiarignɔ ɛna paraθirɔ] : **bryte opp fra et sted** (*riste støvet av sine føtter, emigrere*) ρίχνω μαύρη πέτρα πίσω μου [riχnɔ mavri pɛtra piɔ mu] / **bryte på et språk** (*snakke med aksent*) μιλώ με προφορά [milɔ me prɔfɔra] : **bryte på norsk** (*snakke med norsk aksent*) μιλώ με νορβηγική προφορά [milɔ me nɔrvijiki prɔfɔra] / **bryte reglene** παραβαίνω τους κανόνες [paravɛnɔ tus kanɔnes] / **bryte sammen** (*falle, kollapse*) καταρρέω [katarɛɔ] # εξαργυρόνομαι [eksarjirɔnɔmɛ] # γίνομαι ράκος [jinɔmɛ rakɔs] # σωριάζομαι [sɔriazɔmɛ] # (*bli (helt) knust, bli nedbrutt*) τσακίζω [tsakizɔ] : **hun brøt sammen da hun fikk nyheten** την τσάκισαν τα νέα [tin dzakisan da nɛa] # (*strande, slå feil*) αποτελματώνομαι [apɔtelmatɔnɔmɛ] # αποτυχαίνω [apɔtɛxɛnɔ] # αποτυγχάνω [apɔtɛɣhanɔ] # βαλτώνω [valtɔnɔ] # (*knekke(s), brekke(s)*) σπάζω [spazɔ] : **all motstand brøt sammen** κάθε αντίσταση κατέρρευσε [kaθɛ andɪstasi katɛrɛfsɛ] : **han brøt sammen under tortur** έσπασε κάτω από τα βασανιστήρια [ɛspase katɔ apɔ ta vasanistiria] : **hun brøt sammen da hun fikk høre om hans død** κατέρρευσε όταν έμαθε το θάνατό του [katɛrɛfsɛ ɔtan ɛmaθɛ tɔ θanatɔ tu] : **hun brøt sammen og begynte å gråte** έγινε ράκος κι άρχισε τα κλάμματα [ɛjine rakɔs ki arçise ta klamata] / **kommunikasjonene/trafikken brøt sammen på grunn av det store snøfallet** οι συγκινωνίες εξαρθρώθηκαν από τις μεγάλες χιονοπτώσεις [i sinɣinɔnɪɛs eksarθrɔθikan apɔ tiz megales çɔnɔptɔsis] : **nedrustningsforhandlingene brøt sammen** οι συνομιλίες/διαπραγματεύσεις για τον αφοπλισμό απότυχαν/διακόπηκαν [i sinɔmilɪɛz/ðiapragmatɛfsiz ja tɔn afɔplizmɔ apɔtiχan/ðiakɔpikan] # οι συνομιλίες αφοπλισμού βάλτωσαν [i sinɔmilɪɛs afɔplizmɔ valtɔsan] / **bryte seg fram** (*streve/kjempe seg framover*) ανοίγω δρόμο παλεύοντας [anɪɣɔ ðrɔmɔ palɛvɔndas] / **bryte seg inn** (*gjøre innbrudd*) κάνω διάρρηξι [kanɔ ðiareksi] # ανοίγω ένα σπίτι [anɪɣɔ ɛna spiti] # (*trengte seg inn, invadere*) εισβάλλω [izvalɔ] : **politiet brøt seg in på rommet hans** οι αστυνομικοί εισέβαλαν στο δωμάτιό του [i astinɔmiki iɛɣvalan stɔ ðɔmatɪɔ tu] / **bryte stein** (*arbeide i steinbrudd*) λατομώ [latɔmɔ] / **bryte tausheten** διακόπτω τη σιωπή μου [ðiakɔptɔ ti siɔpi mu] / **bryte ut** (*om opprør, sykdom etc.*) εκδηλώνομαι [ekðilɔnɔmɛ] # ενσκήπτω [enskiptɔ] # (*vise seg, manifestere seg*) εμφανίζομαι [ɛmfanizɔmɛ] # παρουσιάζομαι [parusiazɔmɛ] # (*om krig, brann, panikk*) ξεσπώ [ksespɔ] # αρχίζω [arçizɔ] # (*rømme, stikke av, skille seg ut*) αποσπώ [apɔspɔ] : **da brannen/krigen brøt ut** όταν άρχισε/ξέσπασε η πυρκαγιά/ο πόλεμος [ɔtan arçise/kɛspase i pirkaɣa/ɔ pɔlemɔs] : **de reiste før epidemien brøt ut** έφυγαν πριν εμφανιστεί η επιδημία [ɛfigan prin ɛmfanisti i epidimja] : **det brøt ut (en) koleraepidemi** ενέσκηψε/ξέσπασε μια επιδημία χολέρας [ɛnɛskipsɛ/kɛspase mja epidimja xɔlɛras] : **det brøt ikke ut noen sykdom på overfarten/reisa** δεν εκδηλώθηκε καμιά αρρώστεια στο ταξίδι [ðɛn ekðilɔθike

- kamja arɔstia stɔ taksiði] : **første opprøret brøt ut i mai** η πρώτη ανταρσία εκδηλώθηκε το Μάη [i prɔti andarsja ekðilɔθike tɔ mai] : **like før epidemien brøt ut λίγο πριν παρουσιαστεί η επιδημία** [liɔ prin parusiasti i epiðimja] : **to sauer brøt ut av flokken** δυο πρόβατα αποσπάστηκαν/έκοψαν από το κοπάδι [ðio prɔvata apɔspastikan/ɛkɔpsan apɔ tɔ kɔpaði] / **bryte ut i** (*briste i, plutselig begynne*) αρχίζω ξαφνικά σε/να... [arɔizɔ ksafnika se/na] # **ξεσπώ σε** [ksespɔ se] : **bryte ut i ukontrollert latter/i hysteri** (*få et latteranfall/hysteriske anfall*) ξεσπώ σε ακράττητα γέλια/σε υστερισμούς [ksespɔ se akratita jɛlja/se isterizmus] / **bryte våpenhilen** παραβιάζω την ανακωχή/την εκεχειρία [paravjazɔ tin anakɔçi/tin ekeçiria]
- brytedrakt** f.m. κιλότα παλαιότη, το [tɔ kilɔta paleɔti]
- brytegrep** n. λαβή στην πάλη, η [i lavɪ stim baɪi]
- brytekamp** m. αγώνας πάλης, ο [ɔ aɔnas palis] # **παλαιστικός αγώνας**, ο [ɔ palestikɔs aɔnas] # **πάλεμα**, το [tɔ palɛma] / **ha en brytekamp** (*konkurrere i bryting*) αντιμετριέμαι στο πάλεμα [andimetriɛme stɔ palɛma] : **de hadde en brytekamp** αντιμετρήθηκαν στο πάλεμα [andimetriθikan stɔ palɛma]
- bryter** m. (*elektrisk bryter*) ηλεκτικό κουμπί, το [tɔ ilɛktrikɔ kumbi] # (*strømbryter*) διακόπτης, ο [ɔ ðiakɔptis] # (*idrett*) παλαιστής, ο [ɔ palestis] / **en topolet/toveis (strøm)bryter** διακόπτης διπλής ενέργειας [ðiakɔptiz ðiplis enɛrjias] / **skru av bryteren** σπρώχνω κάτω το διακόπτη [sprɔχno katɔ tɔ ðiakɔpti] / **skru en bryter på/av** ανοίγω/κλείνω έναν διακόπτη [aniɔɔ/klino ɛnan ðiakɔpti]
- brytertavle** f.m. (*apparatavle*) ταμπλό διακόπτων, το [tablɔ ðiakɔptɔn] # **ταμπλό με διακόπτες**, το [tɔ tablɔ me ðiakɔptɛs]
- bryting** f.m. (*sport*) πάλη, η [i pali] # **πάλεμα**, το [tɔ palɛma] # **αγώνισμα πάλης**, το [tɔ aɔnizma palis] / **dobbeltmester i bryting** (*to ganger mester i bryting*) δυο φορές πρωταθλητής στην πάλη [ðjo fɔɛs prɔtaθlitis stim baɪi]
- brytning** m. (*omveltning, politisk uro*) αναστάτωση, η [i anastatɔsi] # **αναστάτωμα**, το [tɔ anastatɔma] # (*fysikk/optikk: lysbrytning*) διάθλαση, η [i ðiaθlasi]
- brytnings-** (*optikk/fysikk*) διαθλαστικός [ðiaθlastikɔs]
- brytningsvinkel** m. (*fys.: refraksjonsvinkel*) γωνία διάθλασης, η [i ɔɔnia ðiaθlasis]
- bræking** f.m. βέλασμα, το [tɔ vɛlazma]
- brød** n. ψωμί, το [tɔ psɔmi] # **άρτος**, ο [ɔ artɔs] # (*et (helt) brød*) καρβέλι, το [tɔ karvɛli] # (*ringformet brød*) κουλούρα, η [i kulura] # (*lite ringformet sesambrød, sesamkringle*) κουλ(λ)ούρι, το [tɔ kuluri] # (*hostie, nattverdsbrød*) άρτος της μετάληψης, ο [ɔ artɔs tiz metalipsis] / **brunt brød** μαύρο ψωμί [mavɔ psɔmi] / **brød bakt med surdeig** (*surdeigbrød*) ψωμί με προζύμι [psɔmi me prɔzimi] # **"χωριατικό ψωμί"** [Χɔriatikɔ psɔmi] / **brød med ost på** (*brød og ost, overf. noe hverdagslig, noe en bruker (for) ofte*) ψωμοτύρι, το [tɔ psɔmɔtiri] : **vi får nøye oss med brød og ost til middag** πρέπει να βολευτούμε με ψωμοτύρι για δείπνο [pɛpi na vɔɛftume me psɔmɔtiri ja ðipno] / **brød med rårand** (*lite stekt/tungt brød*) λασπερό ψωμί [lasperɔ psɔmi] / **den enes brød, den andres død** το ψωμί του ενός, ο θάνατος του άλλου [tɔ psɔmi tu enɔs ɔ θanatɔs tu alu] # **ο θάνατος σου η ζωή μου** [ɔ θanatɔs su i zɔi mu] / **det daglige brød** επιούσιος, ο [ɔ epiusios] : **tjene til det daglige**

- brød** κερδίζω τον επιούσιο [kerðizɔ tɔn epiusɔ] / **det hellige brød** (*hostie, nattverdsbrød; gjengave*) αντίδορο, το [tɔ andiðɔrɔ] / **en bakst med brød** φουρνιά καρβελιών [furnja karvɛljɔn] / **et stykke brød** μια φέτα ψωμί [mja fɛta psɔmi] / **ferskt/gammelt brød** φρέσκο/μπαγιατάτικο ψωμί [frɛsko/ bajatiko psɔmi] / **hvitt brød** (*hvetebrød, loff*) άσπρο ψωμί [tasprɔ psɔmi] / **kjøpe et brød** αγοράζω ένα ψωμί [agɔrazɔ ɛna psɔmi] / **rykende ferskt brød** (*brød rett fra ovnen*) ζεστό ψωμί [zɛstɔ psɔmi] / **sitte på brød og vann/på vann og brød** (*som straff*) περνώ με ψωμί και νερό [pɛrnɔ mɛ psɔmi kɛ nɛrɔ] / **skjære ei skive av brødet** (*skjære ei brødskive*) κόβω μια φέτα από το καρβέλι [kɔvɔ mja fɛta apɔ tɔ karvɛli] / **stykke oppbløtt brød** παπάρα, η [i papara] / **svart brød** μαύρο ψωμί [mavɔ psɔmi] / **ta brødet ut av munnen på noen** (*ta levebrødet fra noen*) παίρνω το ψωμί από το στόμα κάποιου [pɛrnɔ tɔ psɔmi apɔ tɔ stɔma kapju] / **tørt brød** ξερόψωμο, το [tɔ ksɛrɔpsɔmɔ] # (*brød uten pålegg*) σκέτο ψωμί [skɛtɔ psɔmi] / **usyret brød** άζυμο ψωμί [azimɔ psɔmi] / **vi måtte greie oss uten brød** (*vi hadde ikke noe brød*) μας απόλειψε το ψωμί [mas apɔlipse tɔ psɔmi] / **vårt daglige brød** το καθημερινό μας ψωμί [tɔ kaθimerinɔ mas psɔmi]
- brødbaking** f.m. παρασκευή του ψωμιού, η [i paraskɛvi tu psɔmjɔ] # (*steiking av brød*) ψήσιμο ψωμιού, το [tɔ psisimɔ psɔmjɔ] # φουρνιά, η [i furnja]
- brødblings** m. (*tjukk brødskive*) κομμάτα ψωμί, η [i kɔmata psɔmi]
- brødboks** m. ψωμιέρα, η [i psɔmjɛra]
- brødbutikk** m. (*bakeriutsalg*) πρατήριο άρτου, το [tɔ pratirio artu]
- brødfjøl** f.m. σανίδα του ψωμιού, η [i saniða tu psɔmjɔ]
- brødform** f.m. (*bakeform, kakeform, ovnspanne*) ταψί, το [tɔ tapsi]
- brødfrukttre** n. αρτόδεντρο, το [tɔ artɔðendɔ]
- brødfø** v. (*underholde, ernære*) διατρέφω [ðiatrɛfɔ] # (*mate, føre, gi næring til, oppfostre*) θρέφω [θrɛfɔ] # τρέφω [trɛfɔ] / **brødfø en familie** διατρέφω οικογένεια [ðiatrɛfɔ ikɔjɛnia] : **jeg har en stor familie å brødfø** έχω να θρέψω μεγάλη οικογένεια [ɛχɔ na θrɛpsɔ megali ikɔjɛnia]
- brødklede** m. (*eng. breadcloth*) (*håndkle/klede til å legge over brøddeigen under heving*) μεσάλι, το [tɔ mesali]
- brødkniv** m. μαχαίρι του ψωμιού, το [tɔ macɛri tu psɔmjɔ]
- brødkorg** f. (*brødkurv*) καλάθι του ψωμιού, το [tɔ kalaθi tu psɔmjɔ] # ψωμιερα, η [i psɔmjɛra]
- brødkupong** m. δελτίο ψωμιού, το [tɔ ðeltiɔ psɔmjɔ]
- brødpose** m. (*også: tiggerpose*) ψωμοσάκουλο, το [tɔ psɔmɔsakulo]
- brødre-** (*broder-, broderlig -, søster-*) αδελφικός [aðɛlfikɔs]
- brødrelikhet** m. αδελφική ομοιότητα, η [i aðɛlfiki ɔmiɔtita]
- brødrister** m. φρυγανιέρα, η [i friganjɛra] # τοστιέρα, η [i tɔstjɛra]
- brødskalk** m. αγκωνή ψωμιού, η [i anɔni psɔmjɔ] # (*brødbit, overf. ussel lønn*) ξεροκόμματο, το [tɔ ksɛrkɔmatɔ]
- brødskive** f. μια φέτα ψωμί/ψωμιού [mja fɛta psɔmi/psɔmjɔ] # (*brødblings, stykke brød*) κομμάτι ψωμί, το [tɔ kɔmati psɔmi] / **smøre på ei brødskive** αλείβω μια φέτα (ψωμί με βούτυρο) [alivɔ mja fɛta (psɔmi mɛ vutiro)]

- brødskorpe** f.m. κόρα (ψωμιού), η [i kɔra (psɔmjɯ)] # η κρούστα του ψωμιού [i krusta tu psɔmjɯ] # (*brøds kalk, (tørr) brødbit, overf. ussel lønn*) ξεροκόμματο, το [tɔ ksɛrɔkɔmatɔ]
- brødsmule** f.m. ψίχουλο, το [tɔ psiχulo] # ψίχα ψωμιού, η [i psiχa psɔmjɯ]
- brødsalg** n. (*bakervareutsalg*) αρτοποιείο, το [tɔ artɔpɔliɔ]
- brøk** m. κλάσμα, το [tɔ klazma] # (*tall i en brøk*) κλασματικοί αριθμοί [klazmatiki ariθmi] / **alminnelig brøk** κοινό κλάσμα, το [tɔ kinɔ klazma] / **brøk som ikke kan forkortes** ανάγωγο κλάσμα [anagɔɔ klazma] / **den omvendte brøken** το αντίστροφο κλάσμα [tɔ andistrɔfɔ klazma] / **ekte brøk** γνήσιο κλάσμα, το [tɔ ɣnisiɔ klazma] / **ensartede/uensartede brøker** (*brøker med/uten fellesnevner*) ομώνυμα/ετερώνυμα κλάσματα [ɔmɔnima/eterɔnima klazmata] : **gjøre brøker ensartet** (*finne fellesnevneren*) τρέπω κλάσματα σε ομώνυμα [trɛpɔ klazmata se ɔmɔnima] / **forkorte en brøk** ανάγω κλάσμα [anagɔ klazma] / **omgjøring av en brøk (til desimaltall)** η τροπή ενός κλάσματος [i trɔpi ɛnɔs klazmatɔs] / **uekte brøk** καταχρηστικό κλάσμα [kataχristikɔ klazma]
- brøk-** (*fraksjonert*) κλασματικός [klazmatikɔs]
- brøkdæl** m. ελάχιστο μέρος, το [tɔ elaxistɔ mɛɔs] / **på/i brøkdelen av et sekund** σε δέκατα του δευτερόλεπτου [se ðɛkata tu ðɛfterɔlɛptu]
- brøktall** n. κλασματικός αριθμός, ο [ɔ klazmatikɔs ariθmɔs]
- brøl** n. (*hyl, vræl*) ξεφωνητό, το [tɔ ksɛfɔnitɔ] # (*brøling*) βρυχηθμός, ο [ɔ vriçiθmɔs] # (*rauting, brøling*) μηκυθμός, ο [ɔ mikiθmɔs] # **μουγκρητό** το [tɔ muŋgritɔ]
- brøle** v. (*ule, hyle*) ωρύομαι [ɔriɔmɛ] # **κραυγάζω** [kravɔazɔ] # (*hyle, vræle*) φωνάζω [fɔnazɔ] # (*skrike, tordne*) μουγκρίζω [muŋgrizɔ] # **μυκώμαι** [mikɔmɛ] # **μουγκανίζω** [muŋganizɔ] # **βρουχιέμαι** [vrucɛmɛ] # **βρυχιέμαι** [vriçɛmɛ] # **σκούζω** [skuzɔ] # (*vræle, remje, skråle*) γκαρίζω [garizɔ] # (*av latter, sinne, vrede*) ουρλιάζω [urljazɔ] / **brøle av latter** γελάω θορυβωδώς [jelɔ θɔrivɔðɔs] # **ουρλιάζω από τα γέλια** [urljazɔ apɔ ta jɛlja] / **brøle av raseri** μουγκρίζω από λύσσα [muŋgrizɔ apɔ lisa] / **brøle (ut) noe** λέω κάτι μουγκρίζοντας/σκούζοντας [lɛɔ kɔti ungrizɔndas/skuzɔndas] : **- dra til helvete! brølte han** –πήγαινε στο διάβολο! μούγκρισε/είπε μουγκρίζοντας [pijɛnɛ stɔ ðjavɔlɔ muŋgrise/ipe muŋgrizɔndas] / **brøle skjellsord** (*skjelle noen ut*) κραυγάζω βρισιές [kravɔazɔ vrisisɛs] / **brøle til (rope til)** κραυγάζω σε... [kravɔazɔ sɛ] # **φωνάζω σε...** [fɔnazɔ sɛ] / **brøle ut en ordre** δίνω διαταγή με βροντερή φωνή [ðinɔ ðiataji mɛ vrɔnderi fɔni] # **δίνω μια διαταγή ουρλιάζοντας** [ðinɔ mja ðiataji urljazɔndas] # **διατάζω κάτι κραυγάζοντας** [ðiatazɔ kati kravɔazɔndas] # **λέω μια διαταγή σκούζοντας** [lɛɔ mja ðiataji skuzɔndas]
- brøler** m. (*en latterlig/tåpelig feil, grov tabbe*) χονδροειδές /γελοίο λάθος [Χɔndrɔiðɛz/jɛliɔ laθɔs] # (*bommert, blemme*) στραβομάρα, η [i stravɔmɔra] / **jeg ventet ikke en sånn brøler fra deg!** τέτοια στραβομάρα δεν την περίμενα από σένα! [tɛtja stravɔmɔra ðɛn din pɛrimɛna apɔ sɛna]
- brøling** f.m. (*brøl*) βρυχηθμός, ο [ɔ vriçiθmɔs] # (*rauting, dønning, drønn fra bølgene*) μυκηθμός, ο [ɔ mikiθmɔs] # **μουγκάνισμα**, το [tɔ muŋganizma] # **μούγκρισμα**, το [tɔ muŋgrizma] # **μουγκρητό**, το [tɔ muŋgritɔ] # (*skriking, skråling, vræling*)

γκάρισμα [garizma]

brønn m. (*sjakt*) πηγάδι, το [tɔ piɡaði] # φρέαρ, το [tɔ fr̥ɛar] / **bore/grave en brønn** ανοίγω πηγάδι [aniɡɔ piɡaði] / **en djup brønn** βαθύ πηγάδι [vaθi piɡaði] / **en uttørket brønn** καταστεγνό πηγάδι [katastegno piɡaði] / **grave en brønn** ανοίγω ένα πηγάδι [aniɡɔ ɛna piɡaði] / **liten brønn** πηγαδάκι, το [tɔ piɡaðaki] / **renske (opp i)/tømme en brønn** καθαρίζω ένα πηγάδι [kaθarizɔ ɛna piɡaði] / **å gå ned i brønnen er farlig** η κάθοδος στο πηγάδι είναι επικίνδυνη [i kaθɔðɔs sto piɡaði iɛ epikindini]

brønn- (*kilde-*) πηγαδίσιος [piɡaðisios]

brønnborer m. πηγαδάς, ο [ɔ piɡaðas]

brønnbøtte f. κουβάς πηγαδιού, ο [ɔ kuvas piɡaðju]

brønnkarse f.m. νεροκάρδαμο, το [tɔ nerɔkarðamo]

brønnvann n. (*kildevann*) πηγαδίσιο νερό [piɡaðisio nerɔ]

brå adj. (*plutselig, heftig*) απότομος [apɔtɔmos] # ραγδαίος [ragðɛɔs] # (*uventet, plutselig*) ξαφνικός [ksafnikɔs] # άξαφνος [aksafnos] # (*overrumplende*) αιφνίδιος [ɛfniðios] / **en brå bevegelse** μια απότομη κίνηση [mja apɔtɔmi kinisi] / **en brå krenkning av bussen/skipet** μια ξαφνική κλίση του λεωφορείου/πλοίου [mja ksafniki klisi tu leɔfɔriju/pliu] / **en brå prisoppgang** ραγδαία αύξηση των τιμών [ragðɛa afksisi tɔn dimɔn] / **en brå slutt** ένα απότομο τέλος [ɛna apɔtɔmo tɛlɔs] / **en brå sving på veien** απότομη στροφή στο δρόμο [apɔtɔmi strofi sto ðrɔmo] / **et brått fall i aksjekursene** ραγδαία πτώση των αξιών [ragðɛa ptɔsi tɔn aksion]

bråbremse v. (*bremse opp plutselig, stanse (bilen/vogna) brått*) σταματώ (το όχημα) απότομα [stamatɔ (tɔ ɔɕima) apɔtɔma]

bråhet f.m. (*hastighet*) αφνίδιο, το [tɔ afniðio]

bråk n. βοή, η [i voï] # βουή, η [i vuï] # βουητό, το [tɔ vuitɔ] # (*drønn, overf. oppstyr*) πάταγος, ο [ɔ patagɔs] # (*ståhei, spetakkel, leven, vilter lek*) σαματάς, ο [ɔ samatas] # (*ballade, leven, hurlumhei*) άρπαγμα, το [tɔ arpagma] # (*sosial uro, røre, oppstyr, rabalder, spetakkel*) αναταραχή, η [i anataraci] # (*dagl.*) φασαρία, η [i fasaria] # θόρυβος, ο [ɔ θɔrivɔs] # (*tumult, slåsskamp*) συμπλοκή, η [i simbloki] # (*leven, håndgemeng*) καυγάς, το [tɔ kavɔas] # (*støy av mange stemmer, surr, larm*) βαβούρα, η [i vavura] / **be om bråk** (*være ute etter bråk, yppe til strid*) γυρεύω μελάδες [jirɛvo belaðes] # ζητώ μελάδες [zitɔ belaðes] # πάω γυρεύοντας (για) φασαρία/καυγά [paɔ jirɛvɔndas (ja) fasaria/kavɔa] : **han ber om bråk** (*han utfordrer skjebnen*) τον τρώει η κασίδα του [tɔn drɔi i kasida tu] / **bråk i baren** συμπλοκή στο μπαρ [simbloki sto bar] / **bråk som går en på nervene** θόρυβος που σπάζει τα νεύρα [θɔrivɔs pu spazi ta nevra] / **bråket stilnet etter hvert** ο θόρυβος κόπασε βαθμιαία [ɔ θɔrivɔs kɔpase vaθmjɛa] / **det blir bråk hvis du ikke holder av kake til henne** θα 'χουμε φασαρίες αν δεν της κρατήσεις kek [θa χume fasaries an ðen dis kratisis kek] / **det bråket gjorde meg helt fortumlet** μ' αλαλιάσε αυτή η φασαρία [malaljase afti i fasaria] / **det er bare bråk i den klassen, så de får ikke gjort noe** όλο πλάκα είναι αυτή η τάξη και τίποτα δουλειά [ɔlɔ plaka iɛ afti i taksi ke tipɔta ðulja] / **det var sånt bråk at en ikke hørte noe** ήταν τόση η φασαρία που δεν ακούγες τίποτα [itan tɔsɔ i fasaria pu ðen akujes tipɔta] / **du**

kommer til å få masse bråk hvis... θα 'χεις του κόσμου την φασαρία αν... [θa çis tu kɔzmu tin fasari̯a an] / **et forferdelig/øredøvende bråk** δυνατός θόρυβος [ðinatɔs θɔrivɔs] # (et leven uten like) δαιμονισμένος θόρυβος [ðemonizmɛnɔs θɔrivɔs] # (et bråk som går en på nervene) εξουθενωτικός θόρυβος [eksuθenɔtikɔs θɔrivɔs] / **hvordan kan jeg lese/studere med alt dette bråket rundt meg?** πώς να μελετήσω μ' όλον το θόρυβο/σαματά γύρω μου; [pɔz na melɛtɪsɔ mɔlon ðɔ θɔrivɔ/samata jɪrɔ mu] / **hvorfor alt dette bråket (hvorfor bråker dere sånn)? spurte læreren** γιατί όλη αυτή η αναστάτωση; ρώτησε ο δάσκαλος [jati ɔli afti i anastatɔsi rɔtise ɔ ðaskalos] / **ikke lag noe bråk!** μηδέν άγαν! [miðɛn aɣan] : **ikke lag sånt bråk!** μην κάνεις τόσο θόρυβο! [min ɣanis tɔsɔ θɔrivɔ] / **jeg venter ikke noe bråk fra den kanten** δεν προβλέπω φασαρίες απ' αυτή την κατεύθυνση [ðen prɔvlepɔ fasari̯es apafti tin katɛfθinsi] / **lage bråk/kvalm/spetakkel** στήνω καβγά [stino kavɣa] # (holde leven) κάνω πατιρντί/σαματά/φασαρία [kano patirdi/samata/fasari̯a] # (stifte uro) υποκινώ αραχές [ipɔkinɔ taraçɛs] : **han lagde et forferdelig bråk** έστηκε φοβερό καβγά [ɛstise fɔvɛrɔ kavɣa] : **lage masse bråk** καταθορυβώ [kataθɔrivɔ] : **må dere lage så mye bråk?** είναι ανάγκη να κάνετε τόσο φασαρία; [ine ananɣi na kanɛte tɔsɔ fasari̯a] / **stelle i stand bråk** (lage oppstyr eller opptøyer) δημιουργώ αναταραχή [ðimiurɣɔ anataraci] # **κάνω ιστορίες/καβγά/φασαρία** [kano istori̯es/kavɣa/fasari̯a] / **være ute etter bråk** (yppe til strid, egle, provosere, være ute etter en slåsskamp) αμολάω (= έχω απλωμένο) το ζουνάρι μου για καβγά [amolao (ɛxɔ aplɔmɛno) to zunari mu ja kavɣa] # **ζητώ αφορμή για καβγά** [zitɔ afɔrmi ja kavɣa] # **πάω γυρεύοντας για φασαρία** [paɔ jirɛvɔndaz ja fasari̯a] : **han er alltid ute etter bråk** (han er alltid oppsatt på å krangle) είναι διαρκώς έτοιμος για καβγά [ine ðiarkɔs ɛtimɔz ja kavɣa]

bråke v. (under lek: støye, holde leven) παίζω σαματατζίδικα [pɛzɔ samatadzidi̯ka]

bråkete adj. (høyrosetet, støyende, larmende, drønnende) βροντώδης [vrɔndɔðis] # (rampete, støyende) δαιμονισμένος [ðemonizmɛnɔs] # (stridslysten, kranglete, krakilsk) καβγατζίδικος [kavɣadzidi̯kɔs] # (kranglete, bøllete) καβγατζής [kavɣadzis] # f. καβγατζού [kavɣadzɔ] / **bråkete unger**θορυβώδη παιδιά [θɔrivɔði pɛðja]

bråkmaker m. **ταραχοποιός**, ο [ɔ taraχɔpiɔs] # (urokråke, villmann, villbasse) **κουτσαβάκης**, ο [ɔ kutsavakis] # (avbryter, oppvigler) **θορυβοποιός**, ο [ɔ θɔrivɔpiɔs] # (en som stadig avbryter med misbilligende tilrop, klakør) **εγκάθετος**, ο [ɔ ɛɣaθɛtɔs] # **ταραξίας**, ο [ɔ taraksias] # (kranglefant, polemiker, bølge) **καβγατζής**, ο [ɔ kavɣadzis] # f. **καβγατζού**, η [i kavɣadzɔ] # (bølge, klåfinger, masekopp) **φασαρίας**, ο [ɔ fasari̯as] # (bølge, bråkmaker, slåsskjempe) **σαματατζής**, ο [ɔ samatadzis] # (urostifter, kverulant) **ανακατωσούρης**, ο [ɔ anakatɔsuris] # (bølge, tyrann) **λεονταρής**, ο [ɔ leɔndaris] # **λιονταρής**, ο [ɔ licɔndaris] # (utrivelig type) **μπελαλής**, ο [ɔ belalis] / **bråkmakeren ble arrestert** ο **ταραχοποιός** **συνελήφθη** [ɔ taraχɔpiɔs sinɛlifθi] / **taleren satte bråkmakerne på plass** ο **ομιλητής** **έβαλε** **στη θέση** **τους** **τους** **θορυβοποιούς** [ɔ omilitis ɛvale sti θɛsi tus tus θɔrivɔpiɔs]

bråmoden adj. (fremmelig, veslevoksen) **με πρόωρη ανάπτυξη** [mɛ prɔɔri anaptiksi]

bråsint adj. (hissig, ilter) **οξύθυμος** [ɔksiθimɔs] # **ευέξαπτος** [ɛvɛksaptɔs] # **ευερέθιστος** [ɛvɛrɛθistɔs] # **θερμοκέφαλος** [θɛrmɔkɛfalɔs] # (hissig, oppfarende) **θυμώδης** [θimɔðis]

bråstopp m. *απότομο σταμάτημα, το* [tɔ apɔtɔmɔ stamatima]

bråstoppe v. (*få bråstopp*) *σταματώ απότομα* [stamatɔ apɔtɔma] / **bråstoppe bilen**

(*stanse bilen/vogna brått*) *σταματώ το όχημα απότομα* [stamatɔ tɔ ɔɕima apɔtɔma]

brått adv. (*med ett*) *άξαφνα* [aksafna] # *έξαφνα* [ɛksafna] # *απότομα* [apɔtɔma] #

αποτόμως [apɔtɔmɔs] # *ξαφνικά* [ksafnika] # *ξαφνού* [ksafnu] # *εξ*

απροόπτου [ɛks aprɔɔptu] / **han stoppet brått** *σταμάτησε απότομα* [stamatise

apɔtɔma] / **han våknet brått** (*han våknet plutselig*) *ξύπνησε απότομα* [ksipnise

apɔtɔma] / **snu seg brått** *στρίβω απότομα* [strivɔ apɔtɔma]

bu f.m. (*bod, skur, brakke*) *παράγκα, η* [i parɔŋga] # *παράπηγμα, το* [tɔ parɔpigma] #

(*redskapsbod, hageskur*) *παράγκα κήπου, η* [i parɔŋga kipu] # *καλύβα η* [i kaliva]

αποθήκη, η [i apɔθiki] # (*lita bu (mindre enn 10 m2) som kan bygges på tomt uten*

byggetillatelse) *μικρό σπιτάκι (μικρότερο από 10 τ.μ) που μπορεί να χτιστεί στο*

οικόπεδο χωρίς άδεια [mikrɔ spitaki (mikrɔterɔ apɔ ðɛka tetragɔnikɔn metrɔn) pu bɔri na

Xtisti stɔ ikɔpɛðɔ Χɔris aðia]

bud n. (*på auksjon o.l.*) *προσφορά τιμής, η* [i prɔsfɔra timis] # (*budbringer, budbærer*)

αγγελιοφόρος, ο/η [ɔ/i aŋgeliofɔrɔs] # *άγγελος, ο* [ɔ aŋgelɔs] # *ταχυδρόμος, ο/η*

[i taɕiðrɔmɔs] # (*postbud, varekjører, ombringer, distributør*) *διανομέας, ο* [ɔ

ðianɔmɛas] # (*budskap*) *παραγγελία, η* [i parɔŋgelia] # *μήνυμα, το* [tɔ minima]

(*kontorbud, betjent*) *κλητήρας, ο* [ɔ klitiras] # (*befaling*) *προσταγή, η* [i prɔstaji]

επιταγή, η [i epitaji] # (*formaning, befaling, påbud, ordre, oppdrag*) *εντολή, η* [i

endɔli] / (*etikk: guddommelig befaling, rettesnor*) *παραγγελμα, το* [tɔ parɔŋgelma] /

de ti bud *οι δέκα εντολές (του Θεού)* [i ðɛka endɔlɛs (tu θɛu)] # (*etter Moses*)

ο δεκάλογος (του Μωσλή) [ɔ ðekalɔɔɔs tu mɔisi] # (*Guds bud/befaling(er)*)

Θέσφατα, τα [ta θɛsfata] / **det er harde bud** (*det er en tøff/vanskelig oppgave*)

είναι ζορική δουλειά [ine zɔriki ðulja] / **det siste/høyeste budet** *η τελευταία*

προσφορά [i teleftɛa prɔsfɔra] / **gi bud** (*på auksjon*) *κάνω προσφορά (σε*

δημοπρασία) [kanɔ prɔsfɔra (se ðimɔprasja)] / **han har fått et godt bud på huset sitt**

του κάνενε καλή προσφορά για το σπίτι του [tu kanɛne kali prɔsfɔra ja tɔ spiti tu] /

komme med et høyere bud *κάνω ψηλότερη προσφορά* [kanɔ psilɔteri prɔsfɔra] /

moralsk bud (*el. befaling*) *ηθική επιταγή, η* [i iθiki epitaji] / **sende bud på legen**

στέλνω μήνυμα στο γιατρό (να έρθει) [stɛlnɔ minima stɔ jatɔ (na ɛrθi)]

Budapest geo. *Βουδαπέστη, η* [i vuðapɛsti]

budbringer m. (*budbærer*) *αγγελιοφόρος, ο/η* [ɔ/i aŋgeliofɔrɔs] # *άγγελος, ο* [ɔ aŋgelɔs]

προάγγελος, ο [ɔ prɔaŋgelɔs] # *εξάγγελος, ο* [ɔ eksaŋgelɔs] # *διαγγελέας, ο* [ɔ

ðiaŋgelɛas] # *ταχυδρόμος, ο/η* [i taɕiðrɔmɔs] # *κήρυκας, ο* [ɔ kirikas] #

κομιστής επιστολής, ο [ɔ kɔmistis epistolis] # *κομιστής μηνύματος, ο* [ɔ kɔmistiz

minimats] # *μανδατοφόρος, ο* [ɔ mandatɔfɔrɔs] / **gjøken er vårens budbringer**

ο κούκος είναι ο προάγγελος της άνοιξης [ɔ kukɔs ine ɔ prɔaŋgelɔs tis aniksis] /

svalene

svalene, vårens budbringere *τα χελιδόνια, οι προάγγελοι της άνοιξης* [ta ɕelidɔnja i

prɔaŋgeli tis aniksis]

Buddha (*rel. grunnlegger*) *Βούδας, ο* [ɔ vuðas]

buddhisme m. *βουδισμός, ο* [ɔ vuðizmɔs]

buddhist m. βουδιστής, ο [ɔ vuðistis]

budrunde m. (på auksjon) πλειοδοσία, η [i plioðɔsia] : **var du til stede under budrunden?**
ήσουν παρών στην πλειοδοσία; [isun parɔn stim bliðɔsia]

budsjett n. (overslag, estimat) προϋπολογισμός, ο [ɔ prɔipɔljizməs] / **balansere budsjettet** (vise balanse mellom debet- og kredittside) ισοσκελίζω τον προϋπολογισμό [isɔskelizɔ tɔm prɔipɔljizməs] / **budsjettet vedtas i dag** υπερνηφίζεται σήμερα ο Προϋπολογισμός [iperpsifizete simera ɔ prɔipɔljizməs] / **et budsjett i balanse** ισοκελισμένος προϋπολογισμός, ο [ɔ isɔskelizmɛnɔs prɔipɔljizməs] / **et nullbasert budsjett** ένα προϋπολογισμός μηδενικής βάσης [ɛna prɔipɔljizməs miðenikiz vasis] / **sy sammen et budsjett** (sette opp et budsjett) συναρμολογώ ένα προϋπολογισμό [sinarmɔlɔgɔ ɛna prɔipɔljizməs]

budsjettforslag n. προβλέψεις του προϋπολογισμού, οι [i prɔvleɪpsis tu prɔipɔljizmə]]

budsjettoverskudd n. περίσσε(υ)μα στον προϋπολογισμό, το [tɔ peɪise(v)ma stɔn prɔipɔljizmə] # πλεόνασμα προϋπολογισμού, το [tɔ pleɔnazma prɔipɔljizmə]

budsjettunderskudd n. έλλειμα στον προϋπολογισμό, το [tɔ ɛlima stɔn prɔipɔljizmə]

budskap n. (beskjed, moral) μήνυμα, το [tɔ mɪnima] # (melding, varsel, advarsel)

διαμήνυση, η [i ðiaminisi] # (bud, nyhet, bekjentgjøring) αγγελία, η [i anɟelia] #

άγγελμα, το [tɔ anɟelma] # μαντάτο, το [tɔ mandatɔ] # (proklamasjon)

διάγγελμα, το [tɔ ðianɟelma] / **den som bringer godt budskap** άγγελος καλών

ειδήσεων, ο [ɔ anɟels kalɔn iðiseɔn] / **det triste budskapet om hans død** το θλιβερό

άγγελμα του θανάτου του [tɔ θliverɔ anɟelma tu θanatɔ tu] / **formidle et budskap til**

μεταβιβάζω ένα μήνυμα σε [metavivazɔ ɛna mɪnima se] / **hva er stykkets/**

skuespillets budskap? ποιο είναι το δίδαγμα/μήνυμα αυτού του έργου; [pɔ ɪne tɔ

ðiðɟma/mɪnima aftu tu ɛrɟu] / **poesi/kunst med et budskap** ποίηση/τέχνη με

μήνυμα [pɔisi/tɛχni me mɪnima] / **sende et budskap/ei melding til noen** στέλνω

αγγελία/μαντάτο σε κάποιον [stɛlnɔ anɟelia/mandatɔ se kapjɔn]

budtjeneste f.m. (byrå for levering av varer eller brev) εταιρία διανομής (εμπορευμάτων/επιστολών), η [i etɛria ðianɔmɪs (ɛmbɔrevmatɔn/ɛpistɔlɔn)]

bue m. τόξο, το [tɔ tɔksɔ] # (arkit.)(buegang, apsis, korrunding) ανίδα, η [i apsiða] #

τόξο, το [tɔ tɔksɔ] # ψαλίδωμα, το [tɔ psalidɔma] # (del av en sirkel, sirkelbue)

τμήμα/τόξο κύκλου, το [tɔ tmɪma kɪklu] # (kurve) καμπύλη, το [tɔ kambɪli] #

(fotbue) κοίλο του πέλματος, το [tɔ kiɔ tu pɛlmatɔs] # (arkade, hvelv,

støttekonstruksjon) καμάρα, η [i kamara] # (for strykeinstrumenter, fiolinbue)

δοξάρι, το [tɔ ðɔksari] / **bru med to buer** γέφυρα με δύο καμάρες [jɛfira me ðiɔ

kamareɔ] / **henge/stå i en bue** (danne en bue, bøye seg) σχηματίζω ανίδα [sɟimatizɔ

apsiða] / **skyte med bue** ρίχνω με το τόξο [riχnɔ me tɔ tɔksɔ] # (såre med en pil)

τοξεύω [tɔksɛvɔ] / **trærne hang i en bue over veien/elva** τα δέντρα σχηματίζουν

ανίδα πάνω από το δρόμο/ποτάμι [ta ðɛndra sɟimatizɔn apsiða panɔ apɔ tɔ ðrɔmɔ/

pɔtami]

bue v. (krøke, krumme, krølle, skyte rygg) κυρτώνω [kirtɔnɔ] # (få til å bue ut/ese ut/stå i en

bue) "τουρλώνω" [turlɔnɔ] # (rope buh, komme med fy-rop) αποδοκιμάζω

[apɔðɔkimazɔ] # γιουχαϊζώ [juχaiɔ] # αποδοκιμάζω με ιαχές [apɔðɔkimazɔ me

- jaçɛs] # (dagl.) γιουχάρω [juχarɔ] / **publikum buet ut skuespillerne** το κοινό γιουχάισε τους ηθοποιούς [tɔ kinɔ juχaisɛ tus iθɔpiɯs]
- buebru** f. (buebro) θολωτή γέφυρα, η [i θɔlɔtɪ jɛfira]
- buegang** m. (arkit. apsis, korrunding) απίδα, η [i apsiða] # (hvelv, bue) καμάρα, η [i kamara] # (overbygget passasje, passasje med hvelv over) θολωτός διάδρομος, ο [ɔ θɔlɔtɔz diaðrɔmɔs] # (søylegang) στοά, η [i stɔa]
- buelampe** f.m. λυχνία βολταϊκού τόξου, η [i liχniɑ vɔltaïku tɔksu]
- bueskyting** f.m. τοξοβολία, η [i tɔksɔvɔliɑ] # τοξευτική, η [i tɔkseftiki]
- bueskytter** m. (kriger) τοξευτής, ο [ɔ tɔkseftis] # τοξότης, ο [ɔ tɔksɔtis]
- buesveising** f.m. (sveising med (lys)buelampe) ηλεκτροσυγκόλληση, η [i ilektrɔsingɔlisi]
- buet** adj. (bueformet) τοξοειδής [tɔksɔiðis] # τοξωτός [tɔksɔtɔs] # (hvelvet) αψιδωτός [apsiðɔtɔs] # καμαρωτός [kamarɔtɔs] # θολωτός [θɔlɔtɔs] # (buelinjet, bueformet) καμπυλόγραμμος [kambilɔgramɔs] # (krokete, buktete) επικαμπής [epikambis] # (om vei: svingete) ελικοειδής [elikɔiðis] # (anat.) σκολιός [skɔliɔs] / **bue**te øyenbryn καμπυλωτά φρύδια [kambilata/tɔksɔta friðia] / **et buet vindu** (buevindu) αψιδωτό παράθυρο [apsiðɔtɔ paraθirɔ]
- buevindu** n. αψιδωτό παράθυρο [apsiðɔtɔ paraθirɔ]
- buffé** m. (skjenk, serveringsdisk, serveringslokale, kantine) μπουφές, ο [ɔ bufɛs] / **alle strømmet til bufféen** τρέξανε όλοι στον μπουφέ [trɛksanɛ ɔli stɔm bufɛ] / **kald buffé** κρύος μπουφές [kriɔz bufɛs] / **stående buffé** γεύμα μπουφές [jɛvma bufɛs]
- buffévogn** f.m. (restaurantvogn) βαγόνι–μπαρ, το [tɔ vagɔni bar]
- buffer** m. (støtfanger på jernbanevogn) ταμπόν βαγονιού, το [tɔ tambɔn vagɔniu]
- bufferzone** f.m. (nøytral sone mellom to rivaliserende stater) διαχωριστική ζώνη, η [i ðiaχɔristiki zɔni]
- bugne** v. (være nedtynget, være for tung, bøye seg under vekten av noe) βαραίνω [varɛnɔ] # γέρνω [jɛrnɔ] # λυγίζω [lijizɔ] # τρίζω [trizɔ] / **bordet bugnet av mat** (det bugnet av mat på bordet) το τραπέζι ήταν γεμάτο φαγητά [tɔ trapɛzi itan jemato fajita] το τραπέζι έτριξε από τα φαγητά [tɔ trapɛzi ɛtrize apɔ ta fajita] / **et epletre bugnende av/som bugner/bugnet av epler** μηλιά γεμάτη μήλα [milja jemati mila] / **greinene bugnet av frukt** τα κλαδιά βάραιναν/έγερναν/λύγιζαν/ήταν κατάφορτα από τον καρπό [ta klaðja varɛnan/ɛjernan/lijizan/itan katafɔrta apɔ tɔn garpɔ]
- bugnende** adj. (nedlesset, bognende, fullpakket) κατάφορτος [katafɔrtɔs]
- buing** f.m. (pipekonsert) γιουχάϊσμα, το [tɔ juχaiðzma] # πρόγκα, η [i prɔŋga]
- buk** m. υπογάστριο, το [tɔ ipɔgastriɔ] # στομάχι, το [tɔ stɔmaçi] # (underliv) κοιλιά, η [i kilja] # γαστέρας, ο [ɔ gastɛras]
- Bukefalos** (Aleksander den stores stridshest, "med oksehode") Βουκεφάλας, ο [ɔ vukefalas]
- bukett** m. (bunt, knippe) ορμαθός, ο [ɔ ɔrmaθɔs] # δέσμη, η [i ðɛzmi] # μάτσο, το [tɔ matsɔ] # (et knippe, en liten bunt) ματσάκι, το [tɔ matsaki] # (blomsterbukett) ανθοδέσμη, η [i anθɔðɛzmi] # μπουκέτο/ματσάκι λουλουδιών, το [tɔ buketɔ/matsaki luludjɔn] # (liten bukett) μπουκετάκι, το [tɔ buketaki] / **en bukett strålende vakre kvinner** ένας γαλαξίας από όμορφες γυναίκες [ɛnaz galaksias apɔ ɔmɔrfɛz jingɛs] / **en liten bukett markblomster** ένα μπουκετάκι αγριολούλουδα [ɛna

buketaki aɾiɔluludɑ]

bukfinne m. κοιλιακό περύγιο, το [tɔ kiliakɔ pɛrɪjɪɔ]

bukgjord f.m. (på hestesele) μασχαλιστήρας σαγής, ο [ɔ masΧalistɪras saɟɪs]

bukhinne f.m. περιτόναιο, το [tɔ pɛritɔnɛɔ]

bukhinnebetennelse m. (med. peritonitt) περιτονίτιδα, η [i pɛritɔnɪtɪða]

bukk m. (zool.)(geitebukk, hann av forskjellige dyr) τράγος, ο [ɔ tragɔs] # τραγί, το [tɔ trajɪ]

(saubukk, vær) κριάρι, το [tɔ kriari] # (suebukk/geitebukk som er fører for flokken)

γκεσέμι, το [tɔ gɛsɛmi] # (gym.) εφαλτήριο γυμναστικής, το [tɔ ɛfaltɪrɪɔ jimnastikɪs]

(tredelt stativ/understell, tripod) τρίποδας, ο [ɔ tripɔðas] / **hoppe bukk** παίζω τις

καβάλες [pɛzɔ tis kavələs] # κάνω βαρελάκια [kənɔ vareləkia] : **det å hoppe bukk**

καβάλες, τις [tis kavələs] / **sette bukken til å passe havresekken** (bokst. sette ulven

til å passe sauene) βάζω το λύκο να φυλάει τα πρόβατα [vazɔ tɔ lɪkɔ na filai ta prɔvata]

bukk n. (hilsen) υπόκλιση, η [i ipɔklisi] / **et dypt bukk** βαθιά υπόκλιση [vaθja ipɔklisi]

(ærbødig hilsen, knefall, ærbødig hilsen hvor en går ned på kne og lar panna berøre

bakken) εδαφιαίος υπόκλιση [ɛðafjɛs ipɔklisi] / **et stivt, keitete bukk** άγαρμπη

υπόκλιση, η [i aɟarbi ipɔklisi]

bukke v. (om dame: neie) υποκλίνομαι [ipɔklinɔmɛ] / **bukke noen inn/ut** (følge noen

inn/ut) συνοδεύω κάποιον μέσα/έξω με υποκλίσεις [sinɔdɛvɔ kəpɪɔn mɛsa/ɛksɔ mɛ

ipɔklɪsɪs] / **bukke og skrape for noen** (bukke dypt for noen) κάνω εδαφιαίες

υποκλίσεις σε κάποιον [kənɔ ɛðafjɛs ipɔklɪsɪs sɛ kəpɪɔn] # **κάνω μετάνοιες σε**

κάποιον [kənɔ metanɪɛs sɛ kəpɪɔn] # **είμαι όλο τεμενάδες** [ime ɔlɔ tɛmenaðɛs]

είμαι όλο υποκλίσεις σε κάποιον [ime ɔlɔ ipɔklɪsɪs sɛ kəpɪɔn] / **bukke under**

υποκύπτω [ipɔkɪptɔ] # (gå konkurs) βουλιάζω [vuljɔzɔ] : **bukke under for** (dø

av, gi etter for) υποκύπτω σε [ipɔkɪptɔ sɛ] : **vi kommer til å bukke under med**

mindre det kommer et oppsving i forretningene θα βουλιάξουμε αν δεν

καλυτερέψουν οι δουλειές [θa vuljɔksume an ðɛn kalitɛrɛpsun i ðuljɛs] / **han bukket**

og gikk videre υποκλίθηκε και προχώρησε [ipɔklɪθɪkɛ kɛ prɔΧɔrɪsɛ]

bukke- (geitebukk-) τραγίσιος [trajɪsiás]

bukkeert f. (kikert) ρεβίθι, το [tɔ revɪθi] # ροβίθι, το [tɔ rɔvɪθi] # (pl.) ρεβίθια, τα [ta

revɪθia] # (bukkeertplante) ρεβιθιά, το [tɔ revɪθia]

bukkehorn n. (av hjort, rådyr e.l.) ελαφοκέρατο, το [tɔ ɛlafɔkɛratɔ]

bukketorn m. (bot. Lycium) ράμνος, ο [ɔ ramnɔs]

bukking f.m. (neiing, ærbødig hilsen) υπόκλιση, η [i ipɔklisi]

buklande v. προσγειώνομαι με την κοιλιά [prɔzjɪɔnɔmɛ mɛ tɪŋ gilja]

buklanding f.m. (om fly) προσγείωση με την κοιλιά, η [i prɔzjɪɔsɪ mɛ tɪŋ gilja] # (landing

uten hjul) προσγείωση χωρίς τροχούς, η [i prɔsɟɪɔsɪ Χɔrɪs trɔΧus]

bukolisk adj. (landlig, idyllisk, hyrde-, hyrdeaktig) βουκολικός [vukɔlikɔs] # ειδυλλιακός

[iðiliakɔs]

buksbom m. (bot.) πυξός, ο [ɔ piksɔs] # πυξάρι, το [tɔ piksari]

bukse f.m. (slacks) παντελόني, το [tɔ pandɛlɔni] # σωβρακό, το [tɔ sɔvrakɔ] # (bukse,

underbukse, dametruse) βρακί, το [tɔ vraki] / **ei ny bukse** ένα καινούργιο παντελόني

[ɛna kɛnɔrɟɔ pandɛlɔni] / **med buksene nede** (uforberedt, overrumplet) με τα

παντελόνια κάτω [mɛ ta pandɛlɔnɪa katɔ] / **ta noen med buksene nede** (ydmyke noen

- offentlig*) **πιάνω κάποιον με τα βρακιά κάτω** [pjano kapjon me ta vrakia katɔ] #
ξεβρακώνω κάποιον [ksevrakɔno kapjon] : **bli tatt med buksene nede** (*bli avslørt*)
ξεβρακώνομαι [ksevrakɔnomɛ] : **det å bli tatt med buksene nede** (*offentlig ydmykelse*)
ξεβράκωμα, το [tɔ ksevrakɔma] / **ta på seg bukse** (*få på seg bukse, kle på seg*)
βρακώνω [vrakɔno] / **trekke ned buksene på** (*overf. ydmyke noen offentlig*)
ξεβρακώνω κάποιον [ksevrakɔno kapjon] / **uten bukse på** (*overf. avkledd, fattig, uforberedt, med buksene nede*) **ξεβράκωτος** [ksevrakɔtɔs] / **vasket du buksene jeg hadde på meg i går?** **έπλυνες το σωβρακό που φορούσα χτες;** [ɛplines tɔ sɔvrakɔ pu fɔrusa χtes]
- buksebak** m. (*rumpe, ende, buksebak*) **κώλος, ο** [ɔ kɔlɔs] # (*skritt på bukse*) **καβάλος, ο** [ɔ kavalɔs]
- buksebein** m. (*bukselegg*) **μπατζάκι, το** [tɔ badzaki]
- bukselinning** f.m. (*livreim, belte*) **ζωνάρι, το** [tɔ zɔnari]
- bukselomme** f.m. **τσέπη του παντελονιού, η** [i tsɛpi tu pandɛlonju]
- bukseløs** adj. **ξεβράκωτος** [ksevrakɔtɔs]
- buksepress** m. (*pers, presset fold eller brett*) **τσάκιση, η** [i tsakisi] / **buksepressen din**
η τσάκιση του παντελονιού σου [i tsakisi tu pandɛlonju su]
- buksere** v. (*slepe, taue*) **ρυμουλκώ** [rimulkɔ] / **buksere et skip** (*ha et fartøy på slep*)
ρυμουλκώ ένα πλοίο [rimulkɔ ɛna plio]
- bukserpenger** m.pl. **έξοδα ρυμούλκησης, τα** [ta ɛksɔða rimulkisis]
- bukseseler** m.pl. **ζευγάρι μπρετέλλες, το** [tɔ zɛvɟari bretɛles] # (*for menn*) (*ανδρικές*)
τιράντες, οι [i (anðrikɛs) tirandɛs] / **elastiske bukseseler** **ελαστικές τιράντες**
[ɛlastikɛs tirandɛs]
- bukspyttkjertel** m. **πάγκρεας, το** [tɔ paŋgreas] / **betennelse i bukspyttkjertelen**
(*pankreatitt*) **παγκρεατίτιδα, η** [i paŋgreatitiða]
- bukt** f.m. **όρμος, ο** [ɔ ɔrmɔs] # **κόλπος, ο** [ɔ kɔlpɔs] # (*vik, havbukt*) **θαλάσσιος**
κόλπος, ο [ɔ θalasisios kɔlpɔs] # (*vik, innløp*) **μύχος (θάλασσας), ο** [ɔ miχɔs (θalasisas)]
(*lita vik, kil, innløp*) **ορμίσκος, ο** [ɔ ɔrmiskɔs] # (*løkke eller knute på kabel, tau etc.*)
βρόχος, ο [ɔ vrɔχɔs] # **θηλειά (σκοινιού), η** [i θilia (skinju)] # **στρίψιμο (σε**
καλώδιο ή σκοινί), το [tɔ stripsimo (se kalɔðio i skinij)] / **få bukt med** (*få kontroll over*)
ξεπέρνω [kɛpɛrno] # **ελέγχω** [ɛɛɲχɔ] # (*overvinne, komme over*) **υπερνικώ**
[iɛpɛrnikɔ] # (*utrydde*) **ξεριζώνω** [kserizɔno] # (*få til, overtale*) **καταφέρνω**
[katafɛrno] : **få bukt med kriminaliteten** **ξεριζώνω το έγκλημα** [kserizɔno tɔ ɛŋglima] / **slå bukter på seg** (*slå knuter på seg, snurre seg*) **τυλίγομαι** [tiliɟɔmɛ]
κομποδιάζομαι [kɔmbɔðjazɔmɛ]
- buktaler** m. **εγαστρίμυθος, ο** [ɔ ɛŋgastrimiθɔs]
- buktaleri** n. (*buktalerkunst*) **εγαστριμυθία, η** [i ɛŋgastrimiθia]
- bukte seg** v. (*slynge seg*) **προχωρώ με ελιγμούς** [prɔχɔrɔ me eligmɔs] / **ei elv som bukter seg** **ελικοειδής πόταμος** [ɛlikɔiðis pɔtamɔs]
- buktende** adj. (*slangeaktig, buktet, snodd*) **οφιοειδής** [ɔfioiðis]
- buktning** m. (*dreining, vridning, sikksakklinje*) **ελιγμός, ο** [ɔ eligmɔs]
- Bukaresti** geo. **Βουκουρέστι, το** [tɔ vukuresti]

- bukvegg** m. κοιλιακό τοίχωμα, το [tɔ kiliakɔ t̪iΧɔma]
- bulder** n. μπουμπουνητό, το [tɔ bumbunitɔ] # (buldring, om, drønn, dump lyd) βροντή, η [i vrɔndi] # βρόντημα, το [tɔ vrɔndima] # υπόκωφη, η [i ipɔkɔfi] / **bulder og brak** αναμπουμπούλα, η [i anabumbula]
- buldre** v. (tordne, rumle) βροντώ [vrɔndɔ] # βροντοβολώ [vrɔndɔvɔɔ] # βροντολογώ [vrɔndɔɔɔ] # μπουμπουνίζω [bumbunizɔ] # μουγκρίζω [mungrizɔ] # (om kalkun) γλουγλουκίζω [ɣluɣlukizɔ] / **havet buldret hele dagen** η θάλασσα μούγκριζε όλη την ημέρα [i θalasa mungrize ɔli tin imɛra] / **vi hørte tordenen buldre langt borte** ακούσαμε τον κεραυνό να μουγκρίζει μακριά [akusame tɔn keravnɔ na mungrizi makria]
- buldrende** adj. (rungende, drønnende, støyende) βροντώδης [vrɔndɔðis]
- buldring** f.m. (rumling, dur, surr, brus) βοή, η [i vɔi] # βουή, η [i vuï] # βουητό, το [tɔ vuitɔ] # βρόντημα, το [tɔ vrɔndima] # βρόντος, ο [ɔ vrɔnds] # θόρυβος, ο [ɔ θɔrivɔs] / **buldringen fra det stormende havet** ο θόρυβος της φουρτουνιασμένης θάλασσος [ɔ θɔrivɔs tis furtunjazmɛnis θalassɔs] / **tordenens buldring i det fjerne** η μακρινή βοή/ο μακρινός θόρυβος του κεραυνού [i makrini vɔi/ɔ makrinɔs θɔrivɔs tu keravnɔ]
- bule** f.m. (kneipe) χαμαιτιπέιο, το [tɔ Χametiɔ] # καταγώγιο, το [tɔ katagɔɔ] # (kjellerlokale) κουτούκι, το [tɔ kutuki]
- bule** v. (ese, svulme, heve seg, svelle) διογκώνομαι [ðioŋɔnɔmɛ] # εξογκώνομαι [eksɔŋɔnɔmɛ]
- bulete** adj. (bolquete) στραπατσαισμένος [strapatsɛzmɛnɔs] # χτυπημένος [Χtipimɛnɔs]
- bulevard** m. (allé, aveny, brei gate) λεωφόρος, η [i lɛɔfɔrs] # βουλεβάρτο, το [tɔ vulevartɔ]
- bulgarer** m. Βούλγαρος, ο [ɔ vulɣarɔs] # f. Βουλγάρα, η [i vulɣara]
- Bulgaria** (geogr.) Βουλγαρία, η [i vulɣaria] / **i Bulgaria** στη Βουλγαρία [sti vulɣaria]
- bulgarsk** adj. βουλγαρικός [vulɣarikɔs]
- bulgarsk** m. (språket) βουλγάρικα, τα [ta vulɣarika]
- buljong** m. (klar buljong) ζωμός (βοδινού), ο [ɔ zɔmɔs (vɔðinu)] # (kjøttbuljong, kjøttsuppe) ζωμός κρέατος, ο [ɔ zɔmɔs kɛratɔs]
- buljongtarning** m. κύβος ζωμού, ο [ɔ kivɔz zɔmɔ]
- bulk** m. (grop, hull, hakk) βαθούλωμα, το [tɔ vaθɔɔma] # τρακάρισμα, το [tɔ trakarizma] # καβούλα, η [i kavula] # λακκούβα, η [i lakuvɔ] / **karosseriet er fullt av bulker** η καροσερί είναι γεμάτη λακκούβες [i karɔseri ine jemat̪i lakuvɛs]
- bulke** v. καβουλιάζω [kavuljazɔ]
- bulket** adj. (hakket, tagget, innskåret, ujevn) δαντελωτός [ðandɛɔtɔs] # (bulet, forslått, medtatt) στραπατσαρισμένος [strapatsarizmɛnɔs] # σαραβαλιασμένος [saravaljazmɛnɔs] # (medtatt, velbrukt) πολυφορεμένος [pɔlifɔremɛnɔs] / **en bulkete bil** ένα σαραβαλιασμένο αυτοκίνητο [ɛna saravaljazmɛnɔ aftɔkinitɔ] / **en gammel bulkete hatt** ένα πολυφορεμένο καπέλο [ɛna pɔlifɔremɛnɔ kapɛɔ]
- bulkskip** n. (bulkcarrier) φορτηγό πλοίο χύδην φορτίου, το [tɔ fɔrtiɔɔ plivɔ çid̪in fɔrtiɔ]
- bulldogg** m. μπουλντόγκ, το [tɔ buldɔɔ] # (mastiff) μολοσσός, ο [ɔ mɔɔsɔs]
- bulldoser** m. μπουλντόζα, η [i buldɔza] # (gravemaskin, muddermaskin) εκσκαφέας, ο [ɔ

- ekskafeas] / **planere med bulldozer** ισοπεδώνω με μπουλντόζα [isɔpeðɔno me buldɔza]
- bulle** m. βούλα, η [i vu|a] # (pavelig forordning) παπικό διάταγμα, το [tɔ papikɔ ðiatagma] # παπική βούλα, η [i papiki vu|a]
- bulletin** m. (rapport, meddelelse, rundskriv) δελτίο, το [tɔ ðeltiɔ] # (offentlig meddelelse) ανακοινωθέν, το [tɔ anakinoθɛn]
- bums** adv. (pladask, rett) ίσα [isa] # ίσια [isja] / **han falt bums ned i hullet έπεσε ίσα στην τρύπα** [ɛpɛsɛ isa stin dripa]
- bunad** m. (folkedrakt) εθνική ενδυμασία, η [i ɛθniki ɛnðimasja] / **jenter i bunad** κορίτσια με εθνηκές ενδυμασίες, η [kɔriʦsia me ɛθnikɛs ɛnðimasies]
- bundet** adj. (festet, fortøyd) δετός [ðetɔs] # (tilknyttet) δεμένος [ðemɛnos] # (holdt i band, fastbundet, lenket fast) αλυσόδετος [alissɔðetɔs] # αλυσοδεμένος [alisiðemɛnos] # (ikke løs) άλυτος [alitsɔs] # (affektert, unaturlig, tvungen, sær, irrasjonell) αφύσικος [afisikɔs] / (overf.) **bundet på hender og føtter** (uten handlefrihet) δεμένος με χέρια και με πόδια [ðemɛnos me çɛria ke me pɔðja] / **bundet til huset** (ute av stand til å forlate hjemmet pga. sykdom e.l.) κλεισμένος στο σπίτι [klizmɛnos sto spiti] / **føle seg bundet til** (føle tilknytning til, ha sterke bånd til) αισθάνομαι δεμένος με [ɛsθanoɛ me ðemɛnos me] / **hunden var bundet** (ikke løs) το σκυλί ήταν άλυτο [tɔ skili itan alitsɔ] / **være sterkt bundet til noen** ανήκω σε κάποιον ψυχή τε και σώματι [aniko se kapjon psiçi te ke sɔmati]
- bungalow** m. (enebolig) μπαγκαλόου, το [tɔ banɣalɔu]
- bunke** m. (haug, stabel) σωρός, ο [ɔ sɔrɔs] # αρμαθιά, η [i armaθja] # μάτσο, το [tɔ matsɔ] # στοίβα, η [i stiva] # (porsjon, vareparti) παρτίδα, η [i partiða] # (knippe, bundel, pakke) δέσμη, η [i ðɛzmi] # πάκο, το [tɔ pakɔ] # (bunke med stoff etc.) τόπι υφάσματος, το [tɔ tɔpi ifazmatɔs] / **en bunke med bøker** (en bokbunke) μια στοίβα βιβλία [mja stiva vivlija] / **en bunke pengesedler/brev/skjema** (en seddel-/brev-/skjemabunke) δέσμη χαρτονομισμάτων/γραμμμάτων/έγγραφων [ðɛzmi χartɔnomizmatɔn/gramatɔn/ɛnɣrafɔn] / **en bunke med pengesedler** ένα μάτσο/πάκο χαρτονομίσματα [ɛna matsɔ/pakɔ χartɔnomizmata] / **en ny bunke med ordre** νέα παρτίδα παραγγελιών [nɛa partiða parɛnɛljɔn] / **han tok ned bunke etter bunke med stoffer** (en hel haug med stoffruller) κατέβασε ένα σωρό τόπια [katɛvase ɛna sɔrɔ tɔpja]
- bunke** v. (legge sammen i bunke) αρμαθιάζω [armaθiazɔ]
- bunker** m. (på skip: rom til kull/brensel) αποθήκη κάρβουνου, η [i apɔθiki karvunu] # (i golf: bunker, ellers i sport: hinder) εμπόδιο, το [tɔ embɔðio] # (mil. dekning, dekningsgrav, beskyttelsesgrav) αμπρί, το [tɔ ambri] # υπόγειο οχυρό, το [tɔ ipɔjio ɔçirɔ]
- bunkre** v. (tanke, fylle drivstoff) ανεφοδιάζομαι με καύσιμα [anɛfɔðjazume me kafsimɔ] # (ta inn kull, bunkre kull) ανθρακεύω [anθrakɛvo] / **fartøyet lå i havn og bunkret** το πλοίο ήταν αραγμένο στο λιμάνι και ανεφοδιαζόταν με καύσιμα [tɔ plio itan arɛgmɛno sto limani ke anɛfɔðiazɔtan me kafsimɔ]
- bunn** m. πυθμένας, ο [ɔ piθmɛnas] # πάτος, ο [ɔ patɔs] # (bakgrunn, dyp) βάθος, το [tɔ vaθɔs] # (rot, årsak) riza, h [i riza] / **fiskene sprellet fortsatt omkring på bunnen**

- av båten τα ψάρια σπάρταρούσαν ακόμα στον πάτο της βάρκας [ta psaria spartarusan akoma ston pato tiz varkas] / **i bunn og grunn** (på bunnen, innerst inne) κατά βάθος [kata vaθos] # στο βάθος [sto vaθos] # (når alt kommer til alt, alt tatt i betraktning) στο κάτω–κάτω (της γραφής) [sto katō-katō (tiz grafis)] : **i bunn og grunn så er han et anstendig menneske** (innerst inne er han et godt menneske, han er god på bunnen) κατά βάθος είναι καθοσπρέπει άνθρωπος [kata vaθos ine kaθosprepi anθropos] / **komme til bunns i** (finne ut av, oppklare, løse, forklare) διαλευκαίνω [ðialefkaino] # εξιχνιάζω [eksiΧnijazō] # ξακρίζω [ksakrizō] # (undersøke nøye, gå nøye etter i sømmene) ξεψαχνίζω [ksepsaΧniζō] : **hvis vi ikke kommer til bunns i dette...** αν δεν το διαλευκάνουμε αυτό [an ðen to ðialefkanume afto] : **komme til bunns i en sak** (trenge inn i en sak) ξεψαχνίζω μια υπόθεση [ksepsaΧniζō mja ipoθesi] : **komme til bunns i et mysterium** διαλευκαίνω/διευκρινίζω ένα μυστήριο [ðialefkaino/ðiefkrinizō ena mistirio] : **komme til bunns i et problem** (finne årsaken til et problem) φτάνω στη ρίζα ενός προβλήματος [ftano sti riza enos prōvlimatōs] : **komme til bunns i saken** φτάνω στην καρδιά του θέματος [ftano stin kardja tu θematōs] : **vi går ikke før vi kommer til bunns i denne saken/i dette problemet** δεν θα φύγουμε πριν το ξακρίσουμε αυτό το θέμα/πρόβλημα [ðen θa figume prin to ksakrisume afto to θema/prōvlima] / **nå bunnen** (sette bunnrekord) πέφτω στο κατώτατο σημείο [pefto sto katotato simio] : **prisene nådde bunnen/satte bunnrekord** οι τιμές έπεσαν στο κατώτατο σημείο [i times epesan sto katotato simio] / **på havets bunn** στο πυθμένα της θάλασσας [sto pithmena tis thalassas] / **slå bunnen ut av** (slå hull på, plukke (argumenter) fra hverandre, overf. ta knekken på) ξεκωλώνω [ksekolono]
- bunnfall** n. (grut, berme, også overf.) κατακάθι, το [to katakathi] # (mudder, søle, bunnslam, avleiret dynn) βούρκος, ο [o vurkos] # καταστάλαγμα, το [to katastalamma] # ιλύς*, η [i ilis] # (kaffe, vin) λάσπη, η [i laspi] # (kaffe, te) υπόλειμμα, τα [ta ipalima] # (i vinfat) σώσμα, το [to sōzma] # (kjemi: utfellingsprodukt) ίζημα, το [to izima]
- bunnfelle** v. (avleire, deponere, legge igjen) εναποθέτω [enapotheto]
- bunnfisk** m. (srl. på steinete grunn, uer) πετρόψαρο, το [to petropsaro]
- bunnlønn** f.m. (minstelønn) κατώτατα ημερομίσθια, τα [katotata imeromistia]
- bunnløs** adj. (veldig dyp) άπατος [apatos] # (avgrunnsdyp) αβυσσαλέος [avisaleos] # απύθμενος [apithmenos] / **en bunnløs avgrunn** αβυσσαλέο χάσμα [avisaleo Χazma] # άπατο χάος [apatō Χaos] / **en såkalt bunnløs innsjø** μια λεγόμενη απύθμενη λίμνη [mja legomeni apithmeni limni] / **bunnløs dumhet** απύθμενη ανοησία/βλακεία [apithmeni ανοησια/vlakia] / **bunnløst hat** αβυσσαλέο μίσος [avisaleo misos] / **bunnløs uvitenhet** αβυσσαλέα/απυθμένη άγνοια [avisalea/apithmeni agnia]
- bunnmine** f.m. (mil.sjøfart) νάρκη βυθού, η [i narki vithu]
- bunnpanne** f.m. (på bil) κάρτερ, η [i kartē]
- bunnpris** m. κατώτατη τιμή, η [i katotati timi] / **selge til bunnpris/for en slikk og ingenting** ξεπουλώ πάμφθινα [ksepolo pampfθina]
- bunnslam** n. (mudder, søle, avleiret dynn) βούρκος, ο [o vurkos]
- bunnsolid** adj. (fjellstø) στέρεος σα βράχος [stereos sa vrahos]

- bunt** m. **μάτσο, το** [tɔ mɑtsɔ] # **δέσμη, η** [i ðɛzmi] # **δεσμίδα, η** [i ðɛzmiða] # (knippe) **βουρλιά, η** [i vurljɑ] # (haug, knippe, bylt) **δέμα, το** [tɔ ðɛma] / **en bunt med bøker** (en haug med bøker) **δέμα με βιβλία** [ðɛma mɛ vivliɑ] / **en liten bunt** (et knippe, en bukett) **ματσάκι, το** [tɔ matsɑki] : **en bunt krydderplanter** **ένα ματσάκι μυρωδικά** [ɛna matsɑki mirɔðika] / **en strålebunt** (lyskjegle) **δέσμη ακτίνων** [ðɛzmi aktinɔn]
- bunte** v. (binde sammen, feste med snor, tre på snor) **βουρλιάζω** [vurljɑzɔ] # (lage bunter, knipper, kornband o.l.) **δεματιάζω** [ðɛmatjɑzɔ] / **bunte tobakksblader** **βουρλιάζω καπνά** [vurljɑzɔ kapnɑ]
- bunting** f.m. (det å binde i bunter el. knipper) **δεμάτιασμα, το** [tɔ ðɛmatiazma]
- buntmaker** m. (pelshandler, pelsbereder) **εκδορέας, ο** [ɔ ekðɔrɛas] # (mannlig) **γουναράς, ο** [ɔ ɣunarɑs] # (kvinnelig) **γουναρού, η** [i ɣunarɔ]
- bur** n. **κλουβί, το** [tɔ kluvɪ] # (stort bur, overf. fengsel, svartemarja) **κλούβα, η** [i klɯva] / **to løver kom seg ut av burene sine** **δύο λιοντάρια ελευθερώθηκαν από τα κλουβιά τους** [ðjɔ ljɔndɑria ɛlefθɛrɔθikan apɔ ta klɯvjɑ tus]
- burde** v. (skulle, om: plikt, mål, hensikt, logisk slutning, antagelse) **πρέπει** [prɛpi] # (være nødt til, skylde) **οφείλω** [ɔfɪlɔ] # (bli tvunget til å) **υποχρεούμαι να** [ipɔχrɛɯmɛ na] # (ønske, ville) **θέλω** [θɛlɔ] # (må/måtte, bør/burde) **να** [na] / **burde ha** (skulle helst ha) (θα 'ταν) **καλύτερα να...** [(θatan) kalɪtera na] : **du burde ha fortalt meg (om) det før** **έπρεπε να μου το 'χες πει νωρίτερα** [ɛprɛpɛ na mu tɔ çɛs pi nɔrɪtera] # **θα έπρεπε να είχα κάμει κάτι (που όμως δεν έκανα)** [θa ɛprɛpɛ na iχa kami kati (pu çmɔz ðɛn ɛkana)] : **jeg burde ha gått** **θα 'ταν καλύτερα να πηγαίνα/να 'χα πάει** [(θatan) kalɪtera na pijɛna/naχa pai] : **jeg burde ha sagt det til han** **κάλλιο να του το 'χα πει** [kaljɔ na tu tɔχa pi] / **burde ikke barna ha gått og lagt seg?** **δε θα 'ταν καλύτερα να πάνε τα παιδιά για ύπνο;** [ðɛ θatan kalɪtera na panɛ ta pɛðjɑ ja ipnɔ] / **De/dere bør gå til...** (jeg vil at De/dere skal gå til... (jeg skulle ønske at De/dere ville gå til...)) **θα ήθελα να πάτε στο...** [θa iθɛla na pate stɔ] / **du burde høre på foreldrene dine!** **να ακούς τους γονείς σου!** [na akɯs tuz ɣɔnɪs su] / **du burde skamme deg!** **θα έπρεπε να ντρέπεσαι!** [θa ɛprɛpɛ na drɛpɛsɛ] / **du burde snakke med han** **θα 'πρεπε να μιλήσεις μαζί του** [θa prɛpɛ na milɪsɪz mazi tu] / **du burde være mer forsiktig** **οφείλεις να είσαι πιο προσεχτικός** [ɔfɪliz na iɛɛ pjɔ prɔsɛχtikɔs] / **du bør gå καλύτερα να φύγεις** [kalɪtera na fijis] / **du bør (helst) være hjemme før elleve** **οφείλεις να είσαι στο σπίτι κατά προτίμηση πριν τις ένδεκα** [ɔfɪliz na iɛɛ stɔ spiti kata prɔtɪmisi prin dis ɛndɛka] / **som seg hør og bør** (behørig, rettmessig) **δεόντως*** [ðɛɔndɔs] # ((slik) som skikken er, etter skikk og bruk, ifølge gjeldende praksis) **όμως είναι το έθιμο** [ɔpɔs inɛ tɔ ɛθimɔ]
- bure** v. (raute/brøle som en okse, brøle) **μογκρίζω** [muŋgrizɔ] / **oksen kom burende mot meg** **ο ταύρος όρμησε πάνω μου μουγκρίζοντας** [ɔ tavɔs ɔrmise panɔ mu muŋgrizɔndas]
- bure inn(e)** v. (sl.) (arrestere, hekte, sette i fengsel) **μπουζουριάζω** [buzuriɑzɔ]
- Burgund** (hist.) (geo. Bourgogne) **Βουργουνδία, η** [i vurgundɪɑ]
- burnus** m. (arab. kappe med hette) (γ)κελεμπία, η [i ɣɛlɛmbiɑ/kelembiɑ] # (badekåpe) **μπουρνούζι, το** [tɔ burnɯzi]

- bursdag** m. (*fødselsdag, geburtsdag*) ημέρα γενεθλίων, η [i imɛra jɛnɛθliɔn] # επέτειος γενεθλίων, η [i ɛpɛtiɔz jɛnɛθliɔn] # γενέθλια, η [i jɛnɛθlia] / **feire bursdag** γιορτάζω τα γενέθλιά μου [jɔrtɑzɔ ta jɛnɛθlia mu] / **når har du bursdag?** πότε έχεις γενέθλια; [pɔtɛ ɛçiz jɛnɛθlia]
- bursdags-** (*geburtsdags-, fødselsdags-*) γενέθλιος [jɛnɛθliɔs]
- bursdagsgave** f.m. (*bursdagspresang*) δώρο γενεθλίων, το [tɔ ðɔrɔ jɛnɛθliɔn] # γενέθλιο δώρο, το [tɔ jɛnɛθliɔ ðɔrɔ] # (pl.) γενέθλια δώρα, τα [ta jɛnɛθlia ðɔra]
- bursdagskake** f.m. τούρτα γενεθλίων, η [i tɔrta jɛnɛθliɔn]
- bursdagsselskap** n. εορτή γενεθλίων, η [i ɛɔrti jɛnɛθliɔn] # πάρτι γενεθλίων, το [tɔ parti jɛnɛθliɔn]
- bursjoa** m. (*besteborger, kapitalist*) μπουρζουάς, ο [ɔ burzuaz]
- bursjoasi** n. (*bourgeois, borgerskap, middelklasse*) μπουρζουαζία, η [i burzuazia]
- buse** v. (*storme, brase, ruse, komme pluselig (inn/fram)*) εισβάλλω [izvalɔ] # ενσκήπτω [ɛnskɪptɔ] / **buse ut med** ("ta ut av ovnen") ξεφουρνίζω [ksefurnizɔ] : **buse ut med en hemmelighet** (røpe en hemmelighet, slippe katten ut av sekken) ξεφουρνίζω ένα μυστικό [ksefurnizɔ ɛna mistikɔ] # (skravle, plapre, være løsmunnet) κάνω ακριτομύθιες [kanɔ akritɔmiθies] # (buse/plapre/plumpe ut med noe) λέω απερίσκεπτα κάτι [lɛɔ apɛrɪskɛpta kati]
- busemann** m. (*fugleskremsel*) σκιάχτρο, το [tɔ skjaχtrɔ] # (smådjevel, liten djevel, ond ånd) δαιμονικό, το [tɔ ðɛmɔnikɔ]
- business class** m. μπίζνες (κλας), το [tɔ bɪznɛs (klas)]
- busk** m. (*buske, buskvekst, kjerr*) θάμνος, ο [ɔ θamnos] # φούντα, η [i funða] # χαμόδεντρο, το [tɔ χamɔðɛndrɔ] / **beskjære en busk** κλαδεύω ένα θάμνο [klaðɛvɔ ɛna θamno] / (om område:) **bevokst med busker og småkratt** θαμνώδης [θamnoðis] / **en trelignende busk** δενδροειδής θάμνος [ðɛndrɔiðis θamnos] / **gjennom buskene** ανάμεσα από τους θάμνους [anamesa apɔ tus θamnus]
- buskap** m. (*husdyr, bestning, husdyrbestand*) θρέμματα, τα [ta θrɛmata]
- buskas** n. (*skogkratt, krattskog*) θαμνώνας, ο [ɔ θamnɔnas] # (kratt, småskog) ρουμάνι, το [tɔ rumani]
- buskete** adj. (*buskaktig*) θαμνοειδής [θamnoiðis] # (om tre) θαμνώδης [θamnoðis]
- buskas** n. f.m. (*skogkratt, skogholt, treklynge*) δασύλλιο, το [tɔ ðasɪliɔ] # λόχμη, η [i lɔχmi]
- buske** f.m. (jf. busk) θάμνος, ο [ɔ θamnos] # φούντα, η [i funða] # χαμόδεντρο, το [tɔ χamɔðɛndrɔ]
- buskete** adj. (om øyenbryn) παχιά [paçia] # πυκνός [piknɔs] # (strihåret, lodden) δασύμαλλος [ðasɪmalɔs] # δασύτριχος [ðasɪtriχɔs] / **buskete øyenbryn** παχιά/πικνά φρύδια [paçia/pikna friðia] # δασύτριχα φρύδια [ðasɪtriχa friðia]
- buss** m. λεωφορείο, το [tɔ lɛɔfɔriɔ] (*turbuss, innleid buss*) πούλμαν, το [tɔ pulman] / **denne bussen tar 50 passasjerer** το λεωφορείο αυτό παίρνει 50 επιβάτες [tɔ lɛɔfɔriɔ aftɔ pɛrni pɛniɔnda ɛpivates] / **det går buss hvert femte minutt** τα λεωφορεία έχουν δρομολογίο κάθε 5 λεπτά [ta lɛɔfɔria ɛχun ðrɔmɔlɔjɔ kaθɛ pɛnde lɛpta] / **en skranglete gammel buss** (ei skranglekasse av en buss) ένα ξεχαρβαλωμένο παλιό

λεωφορείο [ɛna ksɛΧarvalɔmɛno paljɔ lɛɔfɔriɔ] # ένα σαρασβαλιασμένο λεωφορείο [ɛna saravaljazmɛno lɛɔfɔriɔ] / **er dette bussen til ...?** είναι αυτό το λεωφορείο για ...; [iɛne aftɔ tɔ lɛɔfɔriɔ ja] / **første bussen til ...** το πρώτο λεωφορείο για το [tɔ prɔtɔ lɛɔfɔriɔ ja tɔ] / **gå av bussen** κατεβαίνω από το λεωφορείο [katevɛno apɔ tɔ lɛɔfɔriɔ] / **gå på bussen** (*stige på bussen*) ανεβαίνω στο λεωφορείο [anɛvɛno stɔ lɛɔfɔriɔ] / **går denne bussen til Aten?** πηγαίνει αυτό το λεωφορείο για την Αθήνα; [pijɛni aftɔ tɔ lɛɔfɔriɔ ja tin aθina] / **går det (noen) buss til Aten i dag?** υπάρχει λεωφορείο για την Αθήνα σήμερα; [iparçi lɛɔfɔriɔ ja tin aθina simera] / **hvor går bussen fra?** από πού ξεκινά το λεωφορείο; [apɔ pu ksɛkina tɔ lɛɔfɔriɔ] / **hvor kan jeg gå på/ta en buss til Pireus?** πού μπορώ να πάρω ένα λεωφορείο για τον Πειραιά; [pu bɔrɔ na parɔ ɛna lɛɔfɔriɔ ja tɔm birɛa] / **hvor ofte går det buss?** κάθε τόσο περνάει λεωφορείο; [kaθɛ tɔso pɛrnaɪ lɛɔfɔriɔ] / **komme for seint til/på bussen** (*overf. la sjansen gå fra seg, gå glipp av en mulighet*) χάνω το λεωφορείο [Χano tɔ lɛɔfɔriɔ] / **neste buss går kl. 18.00** το επόμενο λεωφορείο θα περάσει στις έξι [tɔ ɛpɔmɛno lɛɔfɔriɔ pɛrasi stis ɛksi] / **når går bussen til...** πότε φεύγει/είναι το λεωφορείο για... [pɔtɛ fɛvji/iɛne tɔ lɛɔfɔriɔ ja] / **reise med buss** (*ta bussen*) πάω με το λεωφορείο [paɔ mɛ tɔ lɛɔfɔriɔ] / **sette opp buss/busser** δρομολογώ ένα λεωφορείο/λεωφορεία [ðɔɔmɔlɔɟɔ ɛna lɛɔfɔriɔ/lɛɔfɔria] / **ta bussen** (*reise med buss*) πάω με το λεωφορείο [paɔ mɛ tɔ lɛɔfɔriɔ]

buss- λεωφορειακός [lɛɔfɔriakɔs]

bussbillett m. εισιτήριο λεωφορείου, το [tɔ isitiriɔ lɛɔfɔriu]

busseier m. λεωφορειούχος, ο [ɔ lɛɔfɔriuΧɔs]

busserull m. (*arbeidsbluse, arbeidskittel*) μπλούζα εργασίας, η [i bluza ɛrgasias]

bussfil f.m. λωρίδα λεωφορείων, η [i lɔriða lɛɔfɔriɔn]

bussforbindelse m. (*bussrute, bussavgang*) λεωφορειακή συγκοινωνία, η [i lɛɔfɔriaki siŋginɔnia] : **bussforbindelse/bussavgang hver halvtime** λεωφορειακή συγκοινωνία ανά ημίωρο [lɛɔfɔriaki siŋginɔnia ana imiɔɔ]

bussholdeplass m. (*busstopp*) στάση λεωφορείου, η [i stasi lɛɔfɔriu]

busskonduktør m. (*oppkrever*) εισπράκτορας, ο [ɔ ispraktɔras]

busskort n. εισιτήριο διαρκείας για το λεωφορείο, το [tɔ isitiriɔ ðiarkiaz ja tɔ lɛɔfɔriɔ]

bussrute f.m. λεωφορειακή γραμμή, η [i lɛɔfɔriaki ɟrami] # (*rutetabell*) δρομολόγιο, το [tɔ ðɔɔmɔlɔɟɔ] / **bussruter** λεωφορειακές γραμμές [lɛɔfɔriakɛz ɟramɛs]

busstasjon m. σταθμός (των) λεωφορείων, ο [ɔ staθmɔs tɔn lɛɔfɔriɔn] # Κ.Τ.Ε.Α [ktɛl]

busstakst f.m. (*billettpris*) αμαξιτάκια, το [tɔ amaksiatika]

busstopp m. (*buss-stopp, bussholdeplass*) στάση λεωφορείου, η [i stasi lɛɔfɔriu]

busstur m. (*rundreise med buss*) γύρος με πούλμαν, ο [ɔ jirɔz mɛ pulman] / **busstur rundt i Europa** ο γύρος της Ευρώπης με πούλμαν [ɔ jirɔs tis ɛvrɔpiz mɛ pulman]

bust f.m. (*stritt hår*) σκληρή τρίχα, η [i skliri triΧa] # (*grisebust*) γουρουνότριχα, η [i ɟurunɔtriΧa] # (*bust på en kost*) τρίχα βούρτσας, η [i triΧa vurtsas] / **reise bust** (*bli rasende*) αγριεύω [agriɛvo] : **reise bust mot noen** είμαι στ' άρματα εναντίον κάποιου [iɛmɛ starmata ɛnandɔn ɟapju]

buste til v. (*gjøre en bustete, rufse til, rote til, ugreie*) ανακατεύω [anakatɛvo] #

- αναστατώνω [anastatɔ̃ɔ] / **buste til noen på håret** (*ugreie håret til noen*)
 ανακατεύω/αναστατώνω τα μαλλιά κάποιου [anakatevɔ/anastatɔ̃ɔ ta malja kapju] #
 ξεμαλλιάζω κάποιον [ksemaljazɔ kapjon] / **vinden bustet til håret mitt/gjorde meg
 rufsete på håret** με ξεμάλλιασε ο αέρας [me ksemaljase ɔ agras]
bustete adj. (*rotete*) **ανάκατος** [anakatɔs] # (*bustete på håret*) **αναμαλλiάρης**
 [anamaljaris] # **ξεμαλλiάρης** [ksemaljaris] # **ξεμαλλiasμένος** [ksemaljazmɛɔs]
 # (*tjafsete, lodden*) **δασύμαλλος** [ðasimalɔs] # **δασύτριχος** [ðasitriΧɔs] / **bustete
 hår** **ανάκατα μαλλιά** [anakata malja] / **et bustete/tjafsete hode** **δασύτριχο κεφάλι**
 [ðasitriΧɔ kefali]
bustehode n. (*bustenellik, person som er bustete på håret*) **αναμαλλiάρης, το** [tɔ anamaljaris]
bustenellik m. (*bustehode, person som er bustete på håret*) **αναμαλλiάρης, το** [tɔ
 anamaljaris]
butare m. (*bot. Alaria esculenta*) (*spiselige tarearter*) **ποικιλία φαγώσιμου φύκους** [pikilia
 faɔsimus fɪkus]
butikk m. (*forretning*) **μαγαζί, το** [tɔ magazi] # **κατάστημα, το** [tɔ katastima] #
 (*salgslokale, utsalgssted (for brød, bensin etc.)*) **πρατήριο, το** [tɔ pratirio] / **butikken
 går godt** (*butikken gjør gode forretninger*) **το μαγαζί δουλεύει καλά** [tɔ magazi
 ðulevi kala] / (*sl.*) **butikk som tar for høye priser** (*egent. røverhule*) **λησταρχείο, το**
 [tɔ listarçio] / **bytte butikk** (*slutte å handle i en bestemt butikk*) **αλλάζω μαγαζί** [alazɔ
 magazi] / **en liten butikk** (*småbutikk*) **ένα μικρό κατάστημα** [ɛna mikrɔ katastima] #
ένα μαγαζάκι [ɛna magazaki] : **de driver/har en liten butikk** **κρατάνε ένα
 μαγαζάκι** [kratane ɛna magazaki] / **gå i/på butikken** **πάω στο κατάστημα** [paɔ stɔ
 katastima] # (*gå for å gjøre innkjøp*) **πάω για ψώνια** [paɔ ja psɔnia] / **gå i butikker
 (tråle butikkene)** **τρέχω στα μαγαζιά** [treΧɔ sta magazja] : **jeg har gått i butikker
 hele formiddagen** **έτρεχα στα μαγαζιά όλο το πρωί** [etreΧa sta magazja ɔlɔ tɔ prɔi] :
jeg har trasket rundt i butikkene hele morgenen og er helt utslitt **τριγύριζα τα
 μαγαζιά όλο το πρωινό κι είμαι ψοφιά** [trijiriza ta magazja ɔlɔ tɔ prɔino ki ime psɔfja]
 / **ha butikk** (*være kjøpmann/butikkeier*) **είμαι καταστηματάρχης** [ime katastimatarçis]
 # **έχω μαγαζί** [εΧɔ magazi] / **passer butikken** (*når eieren er borte/ute*) **προσέχω το
 μαγαζί (όταν λείπει ο ιδιοκτήτης)** [prɔseΧɔ tɔ magazi ɔtan lipi ɔ idioktitis]
butikkeier m. (*butikknehaver, kjøpmann*) **καταστηματάρχης, ο** [ɔ katastimatarçis] # f.
καταστηματάρχισσα, η [i katastimatarçisa] # **μαγαζάτορας, ο** [ɔ magazatɔras]
butikkfunksjonær m. (*ekspeditør, ekspeditrise, butikkdame*) **εμποροϋπάλληλος, ο/η** [ɔ/i
 embɔrɔipalilɔs] # **υπάλληλος σε μαγαζί, ο/η** [ɔ/i ipalilɔs se magazi]
butikkjede m. (*forretningskjede*) **αλυσίδα μαγαζιών, η** [i alisida magazion] # **αλυσίδα
 καταστημάτων, η** [i alisida katastimaton]
butikkstrøk n. (*sentrumsforretninger*) **κεντρικά καταστήματα, τα** [ta kendrika katastimata]
 # (*handlestrøk, forretningsstrøk*) **εμπορικό κέντρο, το (μιας πόλης)** [tɔ embɔrikɔ
 kɛndrɔ (mjas pɔlis)]
butikktyv m. **κλέφτης/λωποδύτης σε μαγαζιά, ο** [ɔ kleftis/lɔpɔðitis se magazja]
butikktyveri n. **κλεψιά σε μαγαζί** [klepsia se magazi] / **han ble snart klar over at det
 ble begått mange tyverier i butikken hans** **σύντομα κατάλαβε πως στο μαγαζί του**

- γινότανε μεγάλη ρεμούλα [sindɔma katalave pɔs stɔ magazi tu jinɔtane megali remula] / **han ble tatt for butikktyveri** τον πίσανε να κλέβει σε μαγαζί [tɔm bɪsane na klɛvi se magazi]
- butikkvindu** n. (*utstillingsvindu*) προθήκη, η [i prɔθiki] # βιτρίνα, η [i vitrina] # (pl.) βιτρίνες [vitriɲes] / **dekore et butikkvindu** (lage vindusutstilling) φτιάχνω/στολίζω μια βιτρίνα [ftjaχno/stɔlizɔ mja vitrina] / **gå og tittle i butikkvinduer** (vindus-shoppe) γυρίζω να δω τις βιτρίνες [jirizɔ na ðɔ tiz vitriɲes] : **gå langs ei gate og kikke i butikkvundue** περιδιαβάζω σ' ένα δρόμο χαζεύοντας στις βιτρίνες [periðiavazɔ sɛna ðrɔmɔ χazɛvɔndas stiz vitriɲes]
- butt** m. (*tønne, fat*) βαρέλα, η [i varɛla] # (*tønne, fat, kjele, stamp*) βούτα, η [i vuɔta] # (*liten butt, lita tønne*) καδί, το [tɔ kaði] # (*trekar, så, kolle*) μαστέλο, το [tɔ mastɛlɔ] (*tverrende*) : **butt i butt** (kant i kant, med endene mot hverandre) κοντά–κοντά [kɔnda-kɔnda] / **en hundrekilos butt** μια βαρέλα των 100 κιλών [mja varɛla tɔn ɛkato kilɔn] / **en liten butt med fetaost** ένα καδί φέτα [ɛna kaði fɛta]
- butt** adj. (*stump, sløv, treg, dum*) αμβλύνους* [amvlinus]
- butterfly** m. (*sport, svømming*) πεταλούδα, η [i petaluða]
- by** m. πόλη, η [i pɔli] / **Athen er en veldig gammel by** η Αθήνα είναι παράρχαια πόλη [i aθina ine pararɛa pɔli] / **en folketom by** (en forlatt by) εγκαταλειμμένη πόλη [ɛngatalimɛni pɔli] / **gjøre byen utrygg** (slå seg løs, slå hælene i taket, gå på rangel) το ρίχνω έξω [tɔ riχno ɛksɔ] # (*sette byen på ende, slå sg løs*) το καίω [tɔ kɛɔ] # **καίω το πελεκούδι** [kɛɔ tɔ pelekud̥i] : **vi skal gjøre byen utrygg i kveld!** θα το κάψουμε/θα κάψουμε το πελεκούδι απόψε [θa tɔ kapsume/θa kapsume tɔ pelekud̥i apɔpsɛ] / **gå på byen** βγαίνω στην πόλη (για διασκέδαση) [vjɛnɔ stim bɔli (ja ðiaskeðasi)] : **gå ut/på byen en kveld** (ta seg en tur på byen for å more seg) βγαίνω έξω το βράδυ (για διασκέδαση) [vjɛno ɛksɔ tɔ vraði (ja ðiaskeðasi)] / **hele byen snakket om denne skandalen** βούϊξε η πόλη μ' αυτό το σκάνδαλο [vuikse i pɔli maftɔ tɔ skanðalɔ] / **jeg har hørt at det er en vakker by** (det sies at det skal være en vakker by) έχω ακοστά ότι είναι ωραία πόλη [ɛχɔ akusta ɔti ine ɔra pɔli] / **jeg liker byen bedre enn landsbygda** μ' αρέσει η πόλη καλύτερα από την εξοχή [marɛsi i pɔli kalitɛra apɔ tin ɛksɔçi] / **passere (gå/kjøre) gjennom en by** περνώ μέσα από μια πόλη [pernɔ mɛsa apɔ mja pɔli]
- by** v. (*gi bud, tilby*) προσφέρω [prɔsferɔ] # (*påby, befale*) προστάζω [prɔstazɔ] / **by noen imot** (være mot noens natur) πάω κόντρα στο χαρακτήρα κάποιου [pɔ kɔndra stɔ χarakɪra kapju] # (*opprøre en*) με εξεγείρω [mɛ ɛksejirɔ] # (*virke frastøtende på, være avskyelig*) σιχαίνομαι [siçɛnoɲɛ] : **all mat bydde meg imot da jeg var syk** / **by på** κερνώ [kernɔ] # κερνάω [kernɔ] # (*gi, tilby, forsyne*) παρέχω [pareχɔ] # (*tilby, by fram*) προσφέρω [prɔsferɔ] # (*vise, presentere, være forbundet med*) εμφανίζω [ɛmfanizɔ] # θέτω [θɛtɔ] # παρουσιάζω [parusiazɔ] : **kan jeg by deg på en drink/sigaret?** μπορώ να σου προσφέρω ένα ποτό/τσιγάρο; [bɔrɔ na su prɔsferɔ ɛna pɔtɔ/tsigarɔ] : **han ble ikke bydd på noe å drikke** (en drink) έμεινε ακέραστος [ɛmine akɛrastɔs] : (*hjemme*) **kan jeg by deg på noe?** άσε με να σε κεράσω κάτι [ase mɛ na se kɛrasɔ kati] : **saken/tilfellet byr på noen vanskeligheter** η περίπτωση εμφανίζει μερικές δυσκολίες [i periptɔsi ɛmfanizi mɛrikɛz ðiskolies] #

- η υπόθεση παρουσιάζει μερικές δυσκολίες [i ipɔθesi pɛrusiazi mɛrikɛz ðiskɔliɛs] : **teknologien byr på nye problemer/reiser nye spørsmål** η τεχνολογία θέτει νέα προβλήματα [i tɛxnoɫɔjja θɛti nɛa pɾɔvɫimata] / **by seg** (*vise seg, komme*) παρουσιάζομαι [parusiɑzɔmɛ] : **skulle det by seg en anledning,...** αν παρουσιαστεί ευκαιρία... [am barusiastɪ ɛfkeria] / **en som byr på ei vare** (*en som deltar i en budrunde*) πλειοδότης, ο [ɔ plioðɔtis] / **jeg bød en million for portrettet** προσέφερα ένα εκατομμύριο για το πορτρέτο [pɾɔsɛfɛra ɛna ɛkatɔmirio ja tɔ pɔrtɾɛtɔ] / **jeg kunne ikke by høyere enn det** δεν μπορούσα να προσφέρω υψηλότερη τιμή [ðɛm bɔɾusa na pɾɔsɛfɛɾɔ ipsilɔtɛri timi] / **by over** (*by høyere*) υπερακοντίζω [ipɛrakɔndizɔ] # σημειώνω καλύτερη επίδοση [simjɔnɔ kalitɛri ɛpiðɔsi]
- by-** (*urban, bymessig*) αστικός [astikɔs]
- bybefolkning** m. αστυκός πληθυσμός, ο [ɔ astikɔs pliθizmɔs]
- byboere** m.pl. (*byfolk*) κάτοικοι των πόλεων, οι [i katiki tɔm bɔlɛɔn]
- bybuss** m. αστικό (λεωφορείο), το [tɔ astikɔ (lɛɔfɔriɔ)]
- bydel** m. συνοικία, η [i sinikja] # συνοικία πόλης, η [i sinikja pɔlis] # (*nærmiljø, nabolag*) γειτονιά, η [i jitonja] # (*bydistrikt som admin. enhet*) διαμέρισμα συνοικίας, το [tɔ ðiamɛrizma sinikias] # (*bydel, fattigkvarter, slum*) μαχαλάς, ο [ɔ maΧalas] / **de sørlige bydelene i Aten** (*Atens sørlige bydeler*) οι νότιες γειτονιές της Αθήνας [i nɔtjɛz jitonjɛs tis aθinas] / **den tyrkiske bydelen** (*tyrkerkvarteret*) ο Τουρκικός μαχαλάς [ɔ tɔrkikɔz maΧalas]
- bydels-** adj. (*forstads-*) συνοικιακός [sinikiakɔs]
- bydelsutvalg** n. συνοικιακό συμβούλιο, το [tɔ sinikiakɔ simvυljɔ]
- bydende** adj. (*kategorisk, myndig, diktatorisk*) αυταρχικός [aftarçikɔs] # επιτακτικός [ɛpitaktikɔs] # (*kommanderende*) προστακτικός [pɾɔstaktikɔs] / **i en bydende tone** με αυταρχικό τόνο [mɛ aftarçikɔ tɔnɔ] / **med en bydende håndbevegelse** με μια προστακτική χειρονομία [mɛ mja pɾɔstaktiki çirɔnɔmia] / **med en bydende mine** (*på en bydende måte*) με ύφος επιτακτικό [mɛ ifɔs ɛpitaktikɔ]
- byfolk** n.pl. (*byboere, bybefolkning*) κάτοικοι των πόλεων, οι [i katiki tɔm bɔlɛɔn] # (*byens befolkning*) οι κάτοικοι της πόλης [i katiki tis pɔlis]
- bygata** f.m. αστική οδική αρτηρία, η [i astiki ɔðiki artiria] # δρόμος στην πόλη, ο [ðɾɔmɔs stim bɔli]
- bygd** f.m. χωριό, το [tɔ Χɔriɔ]
- bygdefolk** n. (*folk på landsbygda*) αγροτικός πληθυσμός, ο [ɔ agrɔtikɔs pliθizmɔs] # χωριάτες, οι [i Χɔriates]
- bygdesamfunn** n. (*landkommuner*) αγροτικές κοινότητες [agrɔtikɛs kinɔtites]
- bygdeutvikling** f.m. αγροτική ανάπτυξη, η [i agrɔtiki anaptiksi]
- bygdevei** m. (*sidevei*) δευτερεύων/επαρχιακός δρόμος, ο [ɔ ðɛftɛɾɛvɔn/ɛparçiakɔz ðɾɔmɔs] # δευτερεύουσα όδος, η [i ðɛftɛɾɛvusa ɔðɔs]
- bygerilja** m. αντάρτες των πόλεων [andartes tɔm pɔlɛmɔn]
- bygg** n. (*bot.*) κριθή, η [i kriθi] # κριθάρι, το [tɔ kriθari] # (*arkit.*) κτίσμα, το [tɔ ktizma] / **det lange snerpet** (*de lange agnene*) på bygg τα μακριά άγανα κριθαριού [ta makria agana kriθariu] / **trereders bygg** (*bot.*) τετράστοιχος κριθή, η [i tɛtrastɔixɔs kriθi]

bygg- (*byggmels-, laget av byggkorn/byggmel*) κριθαρένιος [kriθareɲjɔs] # κριθίνος [kriθinɔs]

byggbrød n. κριθάρينو ψωμί, το [tɔ kriθarinɔ psɔmi]

bygge- (*hus-, bygnings-*) οικοδομήσιμος [ikɔðɔmɪsimɔs]

bygge v. κτίζω [ktizɔ] # χτίζω [Χtizɔ] # οικοδομώ [ikɔðɔmɔ] # (*reise, sette opp*)

ανεγειρώ* [anejirɔ] # (*konstruere, reise, sette opp, føre opp*) κατασκευάζω

[kataskevazɔ] / **bygge en vei** φτιάχνω ένα δρόμο [ftjaΧno ɛna ðrɔmɔ] / **bygge et**

hus/en skole χτίζω ένα σπίτι/σχολείο [Χtizɔ ɛna spiti/sΧɔliɔ] / **bygge fabrikker/fly/**

hus/ jernbaner/skip/skyskrapere/veier κατασκευάζω εργοστάσια/αεροπλάνα/

σπίτια/σιδηροδρόμους /πλοία/δρόμους [kataskevazɔ ergɔstasɪa/aerɔplana/spitɪa/

siðirɔðrɔmus/plia/ðrɔmus] / **bygge/anlegge ny vei** κόβω καινούργιο δρόμο [kɔvo

kenurjo ðrɔmɔ] : **de skal bygge ny vei til...** θα κόψουν καινούργιο δρόμο για [θa

kɔpsun kenurjo ðrɔmɔ ja] / **bygge ned en fabrikk** ξηλώνω ένα εργοστάσιο [ksilɔno

ɛna ergɔstasɪɔ] / **bygge om (ombygge)** μετασκευάζω [metaskevazɔ] / **bygge opp**

(*skape, lage*) δημιουργώ [ðimiurgɔ] # (*styrke*) δυναμώνω [ðinamɔno] : **bygge opp**

en ny hær/stat δημιουργώ ένα νέο στρατό/κράτος [ðimiurgɔ ɛna nɛɔ stratɔ/kratɔs] :

bygge opp kroppen/helsa/musklene δυναμώνω το σώμα μου/την υγεία μου/τους

μυς μου [ðinamɔno tɔ sɔma mu/tin ijia mu/tuz miz mu] : **bygge opp en ny hær/stat**

δημιουργώ ένα νέο στρατό/κράτος [ðimiurgɔ ɛna nɛɔ stratɔ/kratɔs] / **bygge på**

(*basere seg på*) στηρίζω σε [stirizɔ se] # βασιζομαι σε [vasizɔme se] / **bygge på**

(*utvide med*) προσθέτω [prɔsθɛtɔ] # (*gjøre/lage/bygge høyere*) ανυψώνω [anipsɔno]

ψηλώνω [psilɔno] # (*gjøre større, utvide*) μεγαλώνω [megalɔno] # (*støtte, bygge*

på, basere på) στηρίζω [stirizɔ] # (*være basert på, basere seg på*) : **bygge på et hus**

μεγαλώνω ένα σπίτι [megalɔno ɛna spiti] : **bygge på en etasje på et hus** (*gjøre et hus*

en etasje høyere) ανυψώνω ένα σπίτι κατά έναν όροφο [anipsɔno ɛna spiti kata ɛnan

ɔrɔfɔ] : **det ble påbygd en ny fløy på sykehuset** μια νέα πτέρυγα προστέθηκε

στο νοσοκομείο [mja nɛa pterɪga prɔstɛθike stɔ nosɔkɔmiɔ] : **hans oppfatning bygger**

på fakte η γνώμη του είναι θεμελιωμένη σε γεγονότα [i θnɔmi tu ine θemeliɔmeni se

jɛθɔnɔta] / **et hus bygd på fjell** σπίτι χτισμένο σε βράχο [spiti Χtizmɛno se vraΧɔ] /

et samfunn bygd på likhet og demokrati μια κοινωνία οικοδομημένη πάνω σε

ισότητα και δημοκρατία [mja kinɔnɪa ikɔðimɔmeni panno se isɔtita ke ðimɔkratɪa] /

han bygger sin(e) mistanke(r) på... στηρίζει τις υποψίες του σε... [stirizi tis ipɔpsɪɛs tu

se] / **hvem bygde det?** ποιός το έκτισε; [pjɔs tɔ ɛktise] / **som bygger på** (*som har*

som fundament) θεμελιούμενος [θemelijumɛno] : **som bygger på en oppfatning om**

(*preget av*) **rettferdighet og likhet** θεμελιούμενος στις έννοιες της δικαιοσύνης

και ισότητας [θemelijumɛno stis ɛnɪɛs tɪz ðikeɔsɪnis ke isɔtɪtas] / **bygge ut** (*utbygge,*

utvikle, videreføre) αξιοποιώ [aksiɔpiɔ] : **bygge ut et område** αξιοποιώ μια περιοχή

[aksiɔiɔ mja perɪɔçi] : **et utbygd område** (*et boligområde*) οικοδομημένη περιοχή

[ikɔðɔmimɛni perɪɔçi]

byggearbeid n.pl. (*oppføring av reisverk, byggeplass*) γιατί, το [tɔ japi] / **gjøre dårlig**

byggearbeid ψευτοχτίζω [psɛftɔΧtizɔ]

byggeleder m. (*arbeidsformann, bas*) εργοδηγός, ο [ɔ ergɔðigɔs]

byggematerialer n.pl. (*byggningsartikler, byggevarer*) δομικά υλικά, τα [ta ðɔmika ilika] #

- οικοδομικά υλικά, τα [ta ikɔðɔmika ilika] # υλικά οικοδομών, τα [ta ilika ikɔðɔmɔn]
- byggeplass** m. γήπεδο χτίσιμο, το [tɔ jipeðɔ Xtisimɔ] # γιαπί, το [tɔ japi] # (*anleggstomt, anleggssted*) εργοτάξιο, το [tɔ ɛrɔtaksisɔ]
- byggeprogram** n. στεγαστικό/οικοδομικό πρόγραμμα, το [tɔ stɛgastikɔ/ikɔðɔmikɔ prɔɣrama]
- byggprosjekt** n. (*arkitektonisk prosjekt*) αρχιτεκτόνημα, το [tɔ arçitektɔnima] / **byggprosjekter** (*byggearbeider*) οικοδομικές επιχειρήσεις [ikɔðɔmikɛs ɛpizirisis]
- byggesett** n. σετ για συναρμολόγηση, το [tɔ set ja sinarmɔlɔjisi]
- byggestil** m. (*arkitektonisk stil*) αρχιτεκτονικός ρυθμός, ο [ɔarçitektɔnikɔz riθmɔs]
- byggetomt** f.m. οικόπεδο, το [tɔ ikɔpeðɔ] # (*tomt egnet for bebyggelse, byggeklar tomt*) οικοδομήσιμο οικόπεδο, το [tɔ ikɔðɔmisimɔ ikɔpeðɔ]
- byggevirksomhet** f.m. (*arbeider*) έργα, τα [ta ɛrɣa] / **offentlig byggevirksomhet** (*av veier og anlegg*) δημόσια έργα [ðimɔsia ɛrɣa]
- byggfag** n. : **byggfagene** τα οικοδοματικά επαγγέλματα [ta ikɔðematika ɛpangɛlmata]
- bygging** f.m. χτίσιμο, το [tɔ Xtisimɔ] # οικοδόμηση, [i ikɔðɔmisi] # (*reising, oppføring, konstruksjon*) ανέγερση, η [i anɛjɛrsi] # κατασκευή, η [i kataskɛvi] / **byggingen av den nye skolen** η ανέγερση του νέου σχολείου [i anɛjɛrsi tu nɛu sΧɔliu] / **bygging av nye skoler/veier/skip** η κατασκευή νέων σχολείων/δρόμων/πλοίων [i kataskɛvi nɛɔn sΧɔliɔn/ðrɔmɔn/pliɔn] / **under bygging** υπό ανέγερση [ipɔ anɛjɛrsi] : **være under bygging/oppføring** βρίσκομαι υπό ανέγερση/κατασκευή [vriskɔme ipɔ anɛjɛrsi/kataskɛvi]
- byggmel** n. κριθάλευρο, το [tɔ kriθalɛvrɔ] # αλεύρι κριθαριού, το [tɔ alɛvri kriθariu]
- byggmelsbrød** n. κριθαρένιο ψωμί [kriθarɛnjɔ psɔmi] # κριθαρόψωμο, το [tɔ kriθarɔpsɔmɔ]
- byggmelskake** f.m. πίτα από κριθάρι, η [i pita apɔ kriθari]
- byggmester** m. μάστορας χτίστης, ο [ɔ mastɔras Xtistis] # (*arbedisformann, arbeidsleder*) πρωτομάστορας, ο [ɔ prɔtɔmastɔras]
- byggryn** n. (*avskallete byggkorn*) αποφλοιωμένη κριθή, η [i apɔfliɔmɛni kriθi] # (*til matlaging: perlegryn*) φάρος, ο [ɔ farɔs] # κιθαράκι, το [tɔ kiθarakɪ]
- byggverk** n. οικοδόμημα το [tɔ ikɔðɔmima] # κτίσμα, το [tɔ ktizma] # (*konstruksjon*) κατασκευή, η [i kataskɛvi] # (*konstruksjon, struktur*) οικοδομή, η [i ikɔðɔmi] / **et byggverk uten støttepilarer/strebepilarer/skråstøtter** ανυποστήριχτο οικοδόμημα [anipɔstiriΧtɔ ikɔðɔmima] / **et enormt byggverk** μια τερατώδης κατασκευή [mja teratɔðis kataskɛvi] / **et fantastisk byggverk!** θαυμάσιο οικοδόμημα! [θavmasiɔ ikɔðɔmima] / **et massivt byggverk** βαρύ οικοδόμημα [vari ikɔðɔmima] / **et veldig merkelig byggverk** πολύ περίεργο κτίσμα [pɔli peɪɪɛrɔ ktizma]
- bygning** f.m. (*lokale, forretningslokale, næringseiendom*) κτίριο, το [tɔ ktiriɔ] # χτίριο, το [tɔ Xtiriɔ] # (*byggverk*) οικοδόμημα, το [tɔ ikɔðɔmima] # (*konstruksjon, struktur*) οικοδομή, η [i ikɔðɔmi] / **alle disse nye bygningene** όλες αυτές οι νέες οικοδομές [ɔles aftɛs i nɛɛs ikɔðɔmɛs] / **bygninger som er fredet eller registrert som verneverdige** διατηρητέα κτίρια [ðiatiritɛa ktiria] / **offentlige bygninger** δημόσια κτίρια/οικοδομήματα [ðimɔsia ktiria/ikɔðɔmimata] / **en storslått bygning**

- (*herkshapshus*) ένα μέγαρο [ɛna mɛɣaro] # θαυμάσιο οικοδόμημα! [θavmasio ikod̥mima]
- byggningsarbeider** m. κτίστης, ο [ɔ ktistis] # οικοδόμος, ο [ɔ ikod̥mos] # pl. εργάτες οικοδομών, οι [i ergates ikod̥mɔn]
- byggningsbransje** m. (*byggningsindustri*) οικοδομικές εργασίες, οι [i ikod̥mikɛs ergasies] / **være/arbeide i byggningsbransjen** κάνω οικοδομικές εργασίες, οι [i ikod̥mikɛs ergasies]
- byggningsentreprenør** m. εργολάβος οικοδομών, ο [ɔ ergɔlavos ikod̥mɔn]
- byggningsindustri** m. (*byggningsbransje*) οικοδομικές εργασίες, οι [i ikod̥mikɛs ergasies]
- byggningsingeniør** m. (*sivilingeniør*) πολιτικός μηχανικός, ο/η [ɔ/i politikoɔ miΧanikoɔs]
- byggningskompleks** n. κτιριακό συγκρότημα, το [to ktiriako singrɔtima]
- byggningsplate** f.m. (*trefiberplate*) νοσανίδα, η [i nosaniða]
- byggningsnekker** m. (*tømmermann, tømrer*) μαραγκός, ο [ɔ maraŋɔs]
- byggenre** f.m. όρια της πόλης, τα [ta ɔria tis pɔlis] / **innenfor byggenre**(e) μέσα στα όρια της πόλης [mesa sta ɔria tis pɔlis]
- bygsling** f.m. (*leie, forpaktning*) μίσθωση, η [i misθɔsi]
- bygslingstid** f.m. (*leieperiode, forpaktningstid*) διάρκεια μίσθωσης, η [i ðjarkia misθɔsis]
- bykart** n. χάρτης της πόλης, ο [ɔ Χartis tis pɔlis]
- bykjerne** m. (*bysentrum*) κέντρο της πόλης, το [to kɛndro tis pɔlis]
- byks** n. (*hopp, sprang*) πήδος, ο [ɔ piðɔs] / **med et byks** μ' έναν πήδο [menam piðɔ]
- byliv** n. (*livet i en by, et urbant liv*) ζωή στην πόλη, η [i zoï stim bɔli] # (*et urbant liv*) αστική ζωή [astiki zoï] / **bylivets sjarm** τα θελγήτρια της ζωής στην πόλη [ta θɛljitria tiz zoïs stim bɔli]
- byll** m. σπυρί, το [to spiri] # (*karbunkel, kveise, kvise*) δοθιήνας, ο [ɔ ðoθiinas] # καλόγερος, ο [ɔ kalɔjerɔs] # λουθουνάρι, το [to luθunari] # (*abscess, svull, materiefyllt byll*) απόστημα, το [to apɔstima] # (*kjertelbyll*) βουβώνα, η [i vuvɔna] # βουβώνας, ο [ɔ vuvɔnas]
- bylle-** βουβωνικός [vuvɔnikɔs]
- byllepest** m. βουβωνική πανούκλα, η [i vuvɔniki panukla]
- bylt** m. (*bunt*) μπόγος, ο [ɔ bɔɔɔs] # μπογαλάκι, το [to boɣalaki] # (*haug, knippe, bunt*) δέμα, το [to ðɛma] # δέσμη, η [i ðɛzmi] / **en bylt med gamle klær** δέμα παλιά ρούχα [ðɛma palja ruΧa] / **en klesbylt** μπογαλάκι ρούχων [boɣalaki ruΧɔn]
- bylte sammen** v. (*lage en bylt av*) κάνω μπόγο [kanɔ bɔɔɔs] / **hun byltet sammen klærne sine** έκανε τα ρούχα της μπόγο [ɛkane ruΧa tiz bɔɔɔ]
- bymark** f.m. (*friarealer/friluftsområder (omkring by)*) η πράσινη ζώνη (γύρω από πόλη) [i prasini zɔni (jiro apɔ pɔli)]
- bymenneske** n. (*bymann*) αστός, ο [ɔ astɔs] # (*bydame*) αστή, η [i asti] / **folk fra landet lever bedre enn byfolk** οι χωρικοί ζουν καλύτερα από τους αστούς [i Χɔriki zun kalitɛra apɔ tus astɔs]
- bymessig** adj. (*by-, urban*) αστικός [astikoɔs]
- bymur** m. τείχος (της πόλης), το [to tiΧɔs (tis pɔlis)] # (pl.) τείχα (της πόλης), τα [to tiΧa (tis pɔlis)] / **bymuren/muren rundt byen er 2 km lang** η περίμετρος των τείχων

- της πόλης είναι 2 χλμ. [i perimetrɔs tɔn diΧɔn dis pɔlis ine ðiɔ çiljɔmetra]
- byområde** n. αστική περιοχή, η [i astiki pɛriɔçɪ] # pl. αστικές περιοχές, οι [i astikɛs pɛriɔçɛs] # (*distrikt i en by*) τομέας πόλης, ο [ɔ tɔmɛas pɔlis]
- byomvisning** m. (*byvandring med guide*) ξενάγηση στην πόλη, η [i ksɛnɔjisi stim bɔli]
- byorkester** n. δημοτική μπάντα, η [i ðimɔtiki bɔnda]
- byplanlegger** m. πολεοδόμος, ο [ɔ pɔlɛɔðɔmɔs]
- byplanlegging** f.m. πολεοδομία, η [i pɔlɛɔðɔmiɔ] # ρυμοτομία, η [i rimɔtɔmiɔ] / **drive med byplanlegging** (*planlegge en by*) ρυμοτομώ [rimɔtɔmɔ]
- byport** m. πύλη της πόλης, η [i pi li tis pɔlis]
- byrd** m. (*herkomst*) καταγωγή, η [i katagɔji] # γένος, το [tɔ jɛnɔs] / **av lav byrd** ταπεινής καταγωγής [tapiniç katagɔji] / **av adelig byrd** ευγενούς καταγωγής [ɛv jɛnuç katagɔji] : **av høy byrd** υψηλής καταγωγής [ipsiliç katagɔji] : **av kongelig byrd** πορφυρογέννητος [pɔrfirɔjɛnitɔs]
- byrde** m. (*bør*) φόρτος, ο [ɔ fɔrtɔs] # άχθος, το [tɔ aΧθɔs] # (*ansvar, tyngde, vekt*) βάρος [varɔs] # (*økon. byrde, gebyr, avgift, omkostninger*) επιβάρυνση, η [i epivarinsi] / **lette byrden(e) for noen** (*også overf.: befri noen for en byrde, velte en stein fra noens hjerte*) διώχνω ένα βάρος από κάποιον [ðjɔΧnɔ ɛna varɔs apɔ kapion] # ελαφρώνω κάποιον από ένα βάρος [ɛlafɔnɔ kapion apɔ ɛna varɔs] / **være en stor byrde for noen** (*være en kvernstein rundt halsen på noen, være en klamp om foten på noen*) είμαι βάρος/μεγάλο βάρος σε κάποιον [ime varɔs/mɛgalo varɔs sɛ kapion] / **være/bli til byrde for noen** (*falle noen til byrde*) είμαι/γίνομαι/δίνω βάρος σε κάποιον [ime/jinɔmɛ/ðino varɔs sɛ kapion] : **jeg ønsker ikke å være til byrde for noen/falle noen til byrde** δε θέλω να είμαι/να γίνω βάρος σε κανέναν [ðɛ θɛlɔ na ime/na jino varɔs sɛ kanɛnan]
- byrdefull** adj. (*økon. belastende*) επιβαρυντικός [epivarindikɔs]
- byrett** m. αστικό δικαστήριο, το [tɔ astikɔ ðikastirio]
- byrå** n. γραφείο, το [tɔ ɣrafiɔ] # πρακτορείο, το [tɔ praktɔriɔ]
- byråd** n. (*kommunestyre*) δημοτικό συμβούλιο, το [tɔ ðimɔtikɔ simvulio] # (*byrådsmedlem*) σύμβουλος, ο [ɔ simvulɔs] / **et medlem av byrådet** (*en av byrådene*) ένας από τους δημοτικούς συμβούλους [ɛnas apɔ tuz ðimɔtikɔs simvulus]
- byråkrat** m. γραφειοκράτης, ο [ɔ ɣrafiɔkratis] / **en geskjeftig byråkrat** (*en byråkrat som er (litt for) ivrig i tjenesten*) ένας τυραννίσκος γραφειοκράτης [ɛnas tiraniskɔs ɣrafiɔkratis]
- byråkrati** n. (*pairmølle*) γραφειοκρατία, η [i ɣrafiɔkratia]
- byråkratisk** adj. γραφειοκρατικός [ɣrafiɔkratikɔs] / **byråkratisk mekanisme** (*byråkratisk ordning*) γραφειοκρατικός μηχανικός, ο [ɔ ɣrafiɔkratikɔz miΧanikɔs] / **byråkratiske formuleringer** (*byråkratisk formalisme, stivt språk*) γραφειοκρατικές διατυπώσεις [ɣrafiɔkratikɛz ðiatipɔsis]
- bysantinsk** adj. βυζαντινός [vizandinɔs] / **den bysantinske perioden** η Βυζαντινή εποχή [i vizandini ɛpɔçi]
- Bysants** hist.geo. (*Det bysantinske rike 395 – 1453*) Βυζάντιο, το [tɔ vizandio]
- bysbarn** n. (*person fra samme by eller sted, medborger*) συνδημότης, ο [ɔ sindimɔtis] # συντοπίτης, ο [ɔ sindɔpitis]

- bysentra** n.pl. (*byer*) αστικά κέντρα, τα [ta astika kendra]
- bysentrum** n. (*byens sentrum*) κέντρο της πόλεως, το [tɔ kɛndrɔ tis pɔlɛɔs]
- bysse** f.m. (*kjøkken, komfyr*) κουζίνα, η [i kuzina]
- bysse** v. (*syngje dempet, sulle, nynne (en båndull)*) νανουρίζω [nanurizɔ] # (*bysse kjærlig*) γλυκοκοιμίζω [ɣlikɔkimizɔ] # (*vogge*) κουνώ [kunɔ] / **bysse/synge et barn i søvn** αποκοιμίζω ένα μωρό νανουρίζοντάς το/τραγουδώντας του [apɔkimizɔ ɛna mɔrɔ nanɔrɪzɔndas tɔ/traɣuðɔndas tu] : **han bysset barnet i søvn** (*han vogget barnet til det sovnet*) κούνησε το μωρό ώσπου κοιμήθηκε [kunise tɔ mɔrɔ ɔspu kimithike]
- bysning** f.m. (*lulling, voggning, voggese*) νανούρισμα, το [tɔ nanurizma]
- bystat** m. πολιτεία, η [i politia] # πόλη, η [i poli] / **bystatene i det gamle Hellas** οι πόλεις της αρχαίας Ελλάδας [i pɔlis tis arɣɛas elaðas]
- byste** f.m. (*statue som viser menneskehodet og øverste del av overkroppen uten armer*) προτομή, η [i prɔtmɪ] # (*statue, kvinnebarm, kjoleliv*) μούστος, το [tɔ bustɔs] / **det var (plassert) byster i nisjene i hallen** υπήρξαν προτομές στις εσοχές της αίθουσας [ipirksan prɔtmɛs stis esɔɣɛs tis ɛθusas] / **en byste av Ibsen** μια προτομή του Ίμπσεν [mja prɔtmɪ tu ipsɛn] / **en marmorbyste** μαρμάρινη προτομή [marmarini prɔtmɪ] / **i en nisje i veggen stod det en byste** σ' ένα κοίλωμα του τοίχου υπήρχε μια προτομή [ɛna kilɔma tu tiχu ipirɣɛ mja prɔtmɪ] : **i en nisje stod bysten av hans far** σε μια γωνιά ήταν η προτομή του πατέρα του [se mja ɣɔnja itan i prɔtmɪ tu patɛra tu]
- bystyre** n. δημοτικό συμβούλιο, το [tɔ ðimɔtikɔ simvulio]
- bystyremedlem** n. (*kommunestyremedlem/-representant*) δημοτικός σύμβουλος, ο [ɔ ðimɔtikɔs simvulɔs]
- byte** m. (*data*) ψηφιολέξη, η [i psifɔlɛksi]
- bytte** n. (*skifte, endring, forandring*) αλλαγή, η [i alaji] # (*utskifting, veksling, utveksling, omskifting, alternering*) εναλλαγή, η [i enalaji] # (*byttehandel, det å bytte (bort)*) τράμπα, η [i tramba] # (*rov, bytte for dyr, offer*) βορά, η [i bɔra] # (*jaktbytte, rov, krigsbytte, prise*) λεία, η [i lia] # (*fiskefangst*) αλιεύμα, το [tɔ aljɛvma] # (*jaktbytte*) θήραμα, το [tɔ θirama] # λεία, η [i lia] # (*krigsbytte, rov, ransutbytte*) λάφυρο, το [tɔ lafirɔ] # (*offer*) θύμα, το [tɔ θima] # (*offer, rov*) παρανάλωμα, το [tɔ paranalɔma] # (*fiskefangst, fiske-knippe, tjuvegods*) μπάζα, η [i baza] # (*ransutbytte, tjuvegods*) πλιάστικο, το [tɔ pliaɔtikɔ] / **bli (et) bytte for** (*bli et offer for*) γίνομαι βορά (+gen.) [jinɔme vɔra] / **bytte av religion** (*konvertering*) αλλαξοθησκεία, η [i alaksɔθriskia] / **dele byttet/tjuvegodset** μοιράζω το πλιάστικο [mirazɔ tɔ pliaɔtikɔ] : **de delte byttet mellom seg** μοίρασαν τη λεία μεταξύ τους [mirasan ti lia metaksi tus] / **et bytte for flammene** (*flammenes rov*) βορά των φλογών [vɔra tɔn flɔɣɔn] # (*offer/et (lett) bytte for flammene*) παρανάλωμα πύρος [paranalɔma pirus] / **et lett bytte** εύκολο θύμα [ɛfkɔlɔ θima] # ευχολος στοχος [ɛfχɔlɔs stɔχɔs] / **foreta/gjøre et bytte** κάνω ανταλλαγή [kano andalɔji] / **hauken kretset over byttet sitt** το γεράκι στάθηκε ανέρο/ζυγιαστήκε/ζυγιαζόταν πάνω από το θύμα/τη λεία του [tɔ jeraki staθike anaero/zijastike/zijazɔtan panɔ apɔ tɔ θima/ti lia tu] / **han er et lett bytte for lommetyver** είναι εύκολο θύμα των πορτοφολάδων [ine ɛfkɔlɔ θima tɔm bɔrtɔfɔlaðɔn] / **løvenes bytte** ("løvemæt")

- η βορά των λιονταριών [i vɔrɑ tɔn liɔndariɔn] : **zebraen ble et bytte for løva**
 η ζέβρα έπεσε θύμα του λιονταριού [i zɛvra ɛpɛsɛ θ̩ima tu liɔndariu]
- bytte** v. (*veksle, skifte, endre*) αλλάζω [alazɔ] # (*utveksle*) ανταλλάσσω [andalasɔ] #
 (*skifte ut, fornye*) ανανεώνω [ananeɔnɔ] / **bytte bort** (*gjøre byttehandel*) κάνω
 τράμπα [kano tramba] : **bytte bort klokka si i en sykkel** κάνω τράμπα το ρολόι
 μου μ' ένα ποδήλατο [kano tramba tɔ rɔli mu mɛna pɔðilatɔ] / **bytte buss/tog**
 αλλάζω λεωφορείο/τραίνο [alazɔ lɛɔfɔriɔ/trɛnɔ] # (*bytte transportmiddel*)
 μετεπιβιβάζομαι [mɛtɛpivivazɔmɛ] # αλλάζω συγκοινωνία [alazɔ siŋginɔnɪa] :
dere må bytte (buss/tog) i... πρέπει να αλλάξετε στο.. [prɛpi na alaksɛtɛ stɔ] / **bytte**
frimerker κάνω τράμπα γραμματοσήματα [kano tramba ɣramatɔsimata] : **skal vi**
bytte frimerker κάνουμε τράμπα γραμματοσήματα; [kanumɛ tramba ɣramatɔsimata]
 / **bytte hånd** (*bruke den andre hånda; skifte eier*) αλλάζω χέρια [alazɔ ɕɛria] /
bytte innbyrdes (*bytte med hverandre, utveksle*) αντιμεταθέτω [andimɛtaθɛtɔ] #
 εναλλάσσω [ɛnalasɔ] : **hjulene/dekkene på bilen må byttes innbyrdes** τα λάστιχα
 του αυτοκινήτου πρέπει να εναλλάσσονται [talastixa tu aftɔkinitu prɛpi na ɛnalasɔndɛ]
 / (*i butikken:*) **bytte noe** αλλάζω κάτι [alazɔ kati] # (*få levert noe tilbake/gå tilbake*
til butikken med noe) επιστρέφο κάτι στο κατάστημα [ɛpistrɛfɔ kati stɔ katastima] /
bytte noe med (noen)... αλλάζω κάτι με κάποιον [alazɔ kati mɛ kapjɔn] : **han byttet**
sykkel med kameraten sin άλλαξε το ποδήλατό του με του φίλου του [alakɛ tɔ
 pɔðilatɔ tu mɛ tu fili tu] / **bytte om (rekkefølgen av) bokstavene** μεταγραμματίζω
 [mɛtagramatizɔ] / **bytte på** (*ta hver sin tørn, alternere*) εναλλάσσω [ɛnalasɔ] : **de**
to sjåførene byttet på ved rattet/med kjøringa οι δυο οδηγοί εναλλάσσονταν στο
 τιμόνι/στην οδήγηση [i ðio ɔðijɪ ɛnalasɔndan stɔ timɔni/stin ɔðijisi] / **skal vi bytte**
sykler (*jeg får din og du får min*) κάνουμε αλλαξιά τα ποδήλατά μας; [kanumɛ alaksia
 ta pɔðilatɑ mas] / **bytte plass** αλλάζω θέση [alazɔ θɛsi] / **bytte noe i/med/mot noe**
annet κάνω κάτι αλλαξιά με κάτι [kano kati alaksia mɛ kati] : (*gjøre byttehandel:*)
bytte olivenolje mot poteter αλλάζω λάδι με πατάτες [alazɔ laði mɛ patatɛs] / **bytte**
på å kjøre οδηγώ κατά διαστήματα [ɔðigɔ kata ðiastimata] # (*avlaste noen bak/ved*
rattet, ta sin tørn bak rattet) αντικατασταίνω κάποιον στο τιμόνι [andikatastɛnɔ kapjɔn
 stɔ timɔni] # βοηθώ κάποιον στην οδήγηση [vɔiθɔ kapjɔn stin ɔðijisi] / **bytte**
side αλλάζω παράταξη [alazɔ parataksi] / **bytte til** (*bytte ut med*) αλλάζω σε [alazɔ
 sɛ] / **bytte ut** αντικαθιστώ [andikaθistɔ] # αλλάζω [alazɔ] # (*bytte om,*
utveksle) συναλλάζω [sinalazɔ] : **bytte ut poteter med olivenolje** κάνω αλλαξιά
 πατάτες με λάδι [kano alaksia patatɛz mɛ laði] / **i bytte (med)** (*som vederlag*)
 εις αντιπαροχή [is andiparɔçi]
- byttehandel** m. ανταλλακτικό εμπόριο, το [tɔ andalaktikɔ ɛmbɔriɔ] # (*bytte, utveksling*)
 ανταλλαγή προϊόντων, η [i andalaji prɔiɔndɔn] # (*ombytting, forbytting, utveksling*)
 αλλαξιά, η [i alaksia] # (*dagl.*) τράμπα, η [i tramba] / **gjøre byttehandel**
 (*utveksle*) ανταλλάσσω [andalasɔ] # κάνω αλλαξιά [kano alaksia] # (*dagl.*)
 κάνω τράμπα [kano tramba]
- bytteverdi** m. (*innbyttepris*) ανταλλακτική αξία, η [i andalaktiki aksia]
- bytting** f.m. (*bytte*) ανταλλαγή, η [i andalaji] / **bytting av frimerker** ανταλλαγή

γραμματοσήμεων [andalajj̥ gramatɔsimɔn]

byveterinær m. (*kommuneveterinær*) αστυκτηγίατρος, ο [ɔ astiktiniatros]

bær n. μουρο, το [tɔ muros] # (*bærlignende frukt, (f.eks. jordbær)*) μουροειδές φρούτο, το (π.χ. φράουλα) [tɔ murɔidɛs frutɔ (paraðigmatɔs Χarin fraula)]

bæraktig adj. (*bot.*)(*bærformet, bærlignende*) μουροειδής [mɔrɔid̥is]

bærbar adj. φορητός [fɔritɔs] / **bærbar CD-spiller** φορητό CD (πλέιερ), το [tɔ fɔritɔ sid̥i plɛiɛr] / **bærbar radiotelefon** (*walkie-talkie*) φορητό ραδιοτηλέφωνο, το [tɔ fɔritɔ raðitilɛfɔnɔ] # γουόκι-τόκι, το [tɔ ɣuɔki-tɔki]

bære v. φέρ(ν)ω [fɛr(n)ɔ] # (*frakte, bringe*) κομίζω* [kɔmizɔ] # καταφέρ(ν)ω [katafɛr(n)ɔ] # (*bære, produsere, gi avkastning*) αποφέρω [apɔfɛrɔ] # (*ha på seg, være kledd i*) φορώ [fɔrɔ] # φέρ(ν)ω [fɛr(n)ɔ] # βάζω [vazɔ] # κρατώ [kratɔ] # (*tåle, motstå*) αντέχω [andɛΧɔ] # (*tåle, lide, holde ut, måtte gjennomgå*) υποφέρω [ipɔfɛrɔ] # δύνομαι [ðinoɛ] # (*ta på seg (en byrde)*) βαρύνομαι [varinoɛ] # (*løfte, heve, bære, holde oppe*) βαστάζω [vastazɔ] # βαστώ [vastɔ] # κρατώ [kratɔ] # σηκώνω [sikɔnɔ] # συγκρατώ [singratɔ] # (*ta, ta med, bære*) παίρνω [pɛrnɔ] # (*bære, dekke, bestride*) καλύπτω [kaliptɔ] # καταβάλλω [katavalɔ] / **bær bagasjen min til drosjen, er De snill** παρακαλώ, πάρτε τις αποσκευές μου στο ταξί [parakalɔ p̥arte tis apɔskɛvɛz mu stɔ taks̥i] / **bær hverandres byrder!** αλληλών τα βάρη βαστάζετε! [al̥lɔn ta var̥i vastazɛtɛ] / **bære ansvar(et)** (*stilles til ansvar, påta seg et ansvar*) υπέχω ευθύνη [ipɛΧɔ ɛfθ̥ini] / **bære ei tung bør/en tung byrde** κουβαλάω ένα βαρύ φορτίο [kuvalaɔ ɛna var̥i fɔrtio] / **bære et barn i armene sine** φέρνω ένα μωρό στην αγκαλιά μου [fɛrnɔ ɛna mɔrɔ stin aŋgalja mu] / **bære fram gaver** κουβαλώ δώρα [kuvalɔ ðɔra] / **bære frukt** (*om frukttre*) αποφέρω/φερ(ν)ω (καρπούς) [apɔfɛrɔ/fɛr(n)ɔ karpus] # καρποφορώ [karpɔfɔrɔ] : **mandeltrærne våre er for unge til å bære frukt ennå** οι μυγδαλιές μας είναι ακόμα μικρές για να καρποφορήσουν [i miɣðaljɛz mas inɛ akɔma mikrɛz ja na karpɔfɔrisun] : **som bærer (frukt) to ganger i året** δίφορος [ðifɔrs] : **treet bar ikke frukt i år** το δέντρο δεν απέδωσε καρπούς φέτος [tɔ ðɛndrɔ ðɛn apɛðɔsɛ karpus fɛtɔs] / **bære kapp** på **begge skuldrene** (*spille dobbeltspill, tjene to herrer, holde seg til venns med begge parter*) το 'χω δίπορτο [tɔΧɔ ðipɔrtɔ] / **bære kostnaden forbundet med noe** καταβάλλω το κόστος [katavalɔ tɔ kɔstɔs] se **bære utgiftene** / **bære merker etter** φέρ(ν)ω ίχνη του [fɛrnɔ iΧni tu] : **kroppen hans bar merker etter slag** το σώμα του έφερε ίχνη των χτυπημάτων [tɔ sɔma tɔ ɛfɛrɛ iΧni tɔn Χtipimatɔn] / **bære nag** (*ha et horn i siden til*) τρέφω πικρία [trɛfɔ pikria] # διατηρώ πικρία [ðiatirɔ pikria] / **bære navnet** (*hete*) φέρ(ν)ω το όνομά του... [fɛr(n)ɔ tɔ ɔnɔma tu] / **bære noe på ryggen** κουβαλώ κάτι στην πλάτη μου [kuvalɔ kati stim blat̥i mu] / **bære noen på gullstol** σηκώνω κάποιον στος ώμους [sikɔnɔ kapjon stus ɔmus] # (*bære noen triumferende*) μεταφέρω κάποιον θριαμβευτικά [metafɛrɔ kapjon θriamvɛftika] / **bære noen på ryggen** μεταφέρ(ν)ω κάποιον στην πλάτη μου [metafɛr(n)ɔ kapjon stim blat̥i mu] : **bære en unge på ryggen** παίρνω ένα παιδί (καβάλα) στην πλάτη μου [pɛrnɔ ɛna pɛði (kavala) stim blat̥i mu] : **han bar ei kasse på ryggen** κουβαλούσε ένα κιβώτιο στην πλάτη του [kuvalusɛ ɛna kivɔtjo stim blat̥i tu] / **bære noen på skuldrene**

κουβαλώ κάποιον στους ώμους μου [kuvalɔ̃ kapjɔn stus ɔmuz mu] : **bære en unge på skuldrene** παίρνω ένα παιδί καβάλα στους ώμους μου [pɛrnɔ̃ ɛna pɛði kavala stus ɔmuz mu] : **hans beundrere bar ham på skuldrene** οι θαυμαστές του τον κουβάλησαν στους ώμους [i θavmastɛs tu tɔn guvalisan stus ɔmus] / **bære noens utgifter** καταβάλλω τα έξοδα κάποιου [katavalɔ̃ ta ɛksɔða kapju] / **bære på** (*ha med seg, gå med*) βαστώ [vastɔ̃] # βαστάζω [vastazɔ̃] # κουβαλώ [kuvalɔ̃] # μεταφέρ(ν)ω [metafɛr(n)ɔ̃] φέρ(ν)ω μαζί του [fɛr(n)ɔ̃ mazi tu] : **han bar på en kjempediger potetsekk** μετέφερε ένα τεράστιο σακί πατάτες [metɛfɛrɛ ɛna terastio saki patatɛs] : **han bærer alltid på en paraply** πάντα βαστάει μια ομπρέλα [panda vastaj̃ mja ɔmbɛɾɛla] # πάντα κουβαλάει την ομπρέλα μαζί του [panda kuvalaj̃ tin ɔmbɛɾɛla mazi tu] # φέρνει πάντα ομπρέλα μαζί του [fɛrni panda ɔmbɛɾɛla mazi tu] : **bære på en hemmelighet** κουβαλώ ένα μυστικό [kuvalaɔ̃ ɛna mistikɔ̃] / **bære (noen) på bære** μεταφέρω με/σε φορείο [metafɛrɔ̃ mɛ/se fɔɾiɔ̃] / **bære rundt** περιφέρω [pɛrifɛrɔ̃] / **bære seg** (*gå med overskudd, dekke utgiftene sine*) βγάζω/καλύπτω/πιάνω τα έξοδά μου [vɟazɔ̃/kalipɾɔ̃/pjano ta ɛksɔða mu] : **butikken bærer seg/går med overskudd** το μαγαζί βγάζει/καλύπτει/πιάνει τα έξοδά του [tɔ magazi vɟazi/kalipɾi/pjani ta ɛksɔða tu] / **bære sitt kors** (*ta sitt kors opp, påta seg noe pinefullt*) σηκώνω το σταυρό μου [sikɔ̃nɔ̃ tɔ stavɾɔ̃ mu] # αίρω το σταυρό μου [ɛrɔ̃ tɔ stavɾɔ̃ mu] / **bære tyngden/vekten** (*av*) αντέχω το βάρος [andɛχɔ̃ tɔ varɔs] # σηκώνω [sikɔ̃nɔ̃] : **kan golvet bære tyngden?** (*tåler golvet tyngden?*) **μπορεί το πάτωμα να σηκώσει το βάρος;** [bɔri tɔ patɔma na sikɔ̃si tɔ varɔs] : **ti pilarer bærer tyngden av taket** δέκα κολώνες βαστάνε/κρατάνε/συγκρατούν το βάρος της οροφής [ðɛka kɔlɔnɛz vastane/kratane tɔ/singratun dɔ varɔs tis ɔɾfɪs] / **bære uniform** (*gå i uniform*) φέρνω στολή [fɛrnɔ̃ stɔli] # φορώ στολή [fɔɾɔ̃ stɔli] / **bære utgiftene** καταβάλλω το κόστος [katavalɔ̃ tɔ kɔstas] # φέρνω την δαπάνη [fɛrnɔ̃ tin ðapani] : **bære utgiftene for noen** (*dekke noens utgifter*) καταβάλλω τα έξοδα κάποιου [katavalɔ̃ ta ɛksɔða kapju] : **pålegge noen å bære utgiftene/belaste noen (med) utgiftene** βαραίνω κάποιον τα έξοδα [varɛnɔ̃ kapjɔn ta ɛksɔða] : **hvem skal bære/belastes utgiftene?** ποιον θα βαρύνουν τα έξοδα; [pjɔn θa varɪnun da ɛksɔða] / **bære vitnesbyrd om** (*vitne om, tjene som bevis på*) παρίσταμαι μάρτυς σε [parɪstame mɔrtis sɛ] / **bære våpen** κρατώ/φέρ(ν)ω όπλα [kratɔ̃/fɛr(n)ɔ̃ ɔpla] # οπλοφορώ [ɔplɔfɔɾɔ̃] : **(alle) de som bærer våpen** όσοι φέρουν όπλα [ɔsi fɛrun ɔpla] : **i Hellas bærer politiet alltid våpen** οι αστυνομικοί κρατάνε πάντα όπλα στην Ελλάδα [i astinomiki kratane panda ɔpla stin ɛlaða] / **det får bære eller briste** (*det får gå som det vil*) ό,τι θέλεις ας γίνει [ɔ ti θɛlis az jini] # (*enten går det bra, eller så går det nedennom og hjem*) ή του ύψους ή του βάθους [i tu ipsus i tu vaθus] / **isen er for tynn til å bære oss** ο πάγος είναι λεπτός και δεν θα μας αντέξει/κρατήσει [ɔ pagɔs ine leptɔs ke ðen θa mas andɛksi/kratɪsi] : **isen er for tynn til å bære deg** ο πάγος είναι πολύ λεπτός για να σε βαστάξει [ɔ pagɔs ine polɪ leptɔz ja na sɛ vastaksi] / **jeg kan ikke bære en slik byrde** (*konkret og overf.*) δε δύνομαι τόσο βάρος [ðɛ ðinomɛ tɔsɔ varɔs] / **tror du isen bærer meg?** τι λες, θα με σηκώσει ο πάγος; [ti les θa mɛ sikɔ̃si ɔ pagɔs]

bærebjelke m. (*tverrbjelke, drager*) δοκός, η [i ðokɔs] # (*drager, tverrstang*) ζύγωμα, το

- [tɔ zɪɡɔma]
- bærekorg** f.m. (*til å bære spedbarn i*) **κούνια** (για τη μεταφορά μωρού), η [i kúnja (ja ti metafɔra mɔru]
- bærenett** n. (*handlenett, ”husmornett”*) **δίχτυ νοικοκυράς**, το [tɔ ðiχti nikɔkiras]
- bæreplan** n. (*teknol.: på fly el. båt*) **αεροτομή**, η [aerɔtɔmi]
- bærepose** m. **τσάντα**, η [i tsanda] # **σακούλα**, η [i sakula] # (*handlepose*)
(χαρτο)σακούλα για ψώνια [(Xartɔ)sakula ja psɔnja] # **τσάντα για τα ψώνια**, η [i tsanda ja ta psɔnja] / **har De en bærepose/ handleveske?** **έχετε μια τσάντα;** [ɛçete mja tsanda]
- bærer** m. **αχθοφόρος**, ο [ɔ aχθɔfɔrɔs] # **πορτιέρης**, ο [ɔ pɔrtigris] # (*tjener*) **βαστάζος**, ο [ɔ vastazɔs] # (*en som bærer, bringer, besørger eller tar hånd om noe*) **κομιστής**, ο [ɔ kɔmistis] # (*brevbærer*) **κομιστής επιστολής**, ο [ɔ kɔmistis epistolis] # (*budbærer, budbringer*) **κομιστής μηνύματος**, ο [ɔ kɔmistiz minimatɔs] # (*smittebærer*) **φορέας**, ο/η [ɔ/i fɔrɛas] / **vi fikk hjelp av opp til flere bærere** **μας βοήθησαν κάμποσοι βαστάζοι** [maz vɔiθisan kambɔsi vastazi]
- bærevegg** m. (*støttepilar, oppstøtting, avstiving*) **αντιτείχισμα**, το [tɔ anditɛizma]
- bærmelde** f.m. (*bot.*) (*Chenopodium capitatum*) **βλίτο**, το [tɔ vlitɔ] # **βλήτο**, το [tɔ vlitɔ]
- bæsj** m. (*barneord for avføring*) **κακά**, η [i kaka]
- bæsjje** v. (*ha avføring*) **κάνω κακά** [kanɔ kaka]
- bøddel** m. **δήμιος**, ο [ɔ ðimios] # (*hundefanger, hestelakter*) **μπόγιος**, ο [ɔ bɔjɔs] # (*leiemorder, torturist, plageånd*) **βασανιστής**, ο [ɔ vasanistis] # (*henretter, iverksetter, håndhever, utøver*) **εκτελεστής**, ο [ɔ ektelɛstis] («(knorte)kjeppbærer», *betegnelse på en væpnet, høyreekstrem banditt*) **μαγκουροφόρος**, ο [ɔ mangurɔfɔrɔs] / **bøddelen gjorde kort prosess med den dødsdømte/den domfelte**
ο δήμιος εκτέλεσε γρήγορα τον κατάδικο [ɔ ðimios ektelɛsɛ ɡriɡɔra tɔŋ gataðiko]
- bøffel** m. (*bøffelokse*) **βουβάλι**, το [tɔ vuvali] # **βούβαλος**, ο [ɔ vuvalɔs] # (*bøffelku*) **βούβαλα**, η [i vuvala] # (*også: bison, visent*) **βίσων(ας)**, ο [ɔ visɔn(as)] # **βόνασος**, ο [ɔ vɔnasɔs]
- bøffel-** (*bøffelaktig*) **βουβαλίσιος** [vuvalisios]
- bøffelhud** f.m. (*oksehud*) **βουβαλίσιο τομάρι**, το [tɔ vuvalisio tɔmari]
- bøffellær** n. (*okselær*) **βουβαλίσιο δέρμα**, το [tɔ vuvalisio ðɛrma]
- bøk** m. (*tresort*)(*Fagus silvatica*) **φηγός**, ο [ɔ fiɡɔs] # **οξύα**, η [i ɔksia] # **οξιά**, η [i ɔksia] # (*bøkeved (materialet)*) **ξύλο οξύας**, το [tɔ ksilɔ ɔksias] / **laget av bøk**
καμωμένος από ξύλο οξύας [kamɔmɛnɔs apɔ ksilɔ ɔksias] / **tett bevokst med bøk**
κατάφυτος από οξύες [katafitɔs apɔ ɔksies]
- bøke-** **οξένιος** [ɔksɛnjɔs] # (*laget av bøk*) (**καμωμένος**) **από ξύλο οξύας** [(kamɔmɛnɔs) apɔ ksilɔ ɔksias]
- bøkeskog** m. **δάσος οξιάς**, το [tɔ ðasɔs ɔksias]
- bøkker** m. (*tønne-maker*) **βαγενάς**, ο [ɔ vajɛnas] # **βαρελάς**, ο [ɔ varelas] # **βουτσάς**, ο [ɔ vutsas]
- bøkkerverksted** n. **βαρελάδικο**, το [tɔ varelaðiko]
- bøkkervirksomhet** f.m. (*tønnebinderi*) **βαρελοποιΐα**, η [i varelbɔpɪa]
- bølge** f.m. (*båre, moteretning, trend*) **κύμα**, το [tɔ kɪma] # (*pl.*) **κύματα** [kɪmata] #

- (store bølger, havstrøm, havstorm) **τρικυμιά, η** [i trikimja] # (i håret) **βαγκ, τα** [ta vag] / **bølgene førte båten mot klippene** τα κύματα πέταξαν τη βάρκα στα βράχια [ta kɪmata pɛtaksan ti varka sta vraɕa] / **bølgene gikk høyt** (stemningen blant folk var opphisset) η κοινή γνώση/ο κόσμος ήταν σε αναβρασμό [i kinɪ ɣnɔsi/ɔ kɔzmɔs ɪtan se anavrazmɔ] # η λαϊκή αντίδραση ήταν έντονη [i laiki andiðrasi ɪtan endɔni] / **bølgene slo mot/over klippene** τα κύματα έσπαζαν στα βράχια [ta kɪmata ɛspazan sta vraɕa] / **bølgene var høge som fjell** τα κύματα ήταν (σα) βουνά [ta kɪmata ɪtan (sa) buna] / **bølgenes bevegelse** (bølgegangen) η κίνηση των κυμάτων [i kinisi tɔn kimatɔn] / **bølger med skumskavler** άσπρα κυματάκια [aspra kimatakja] / **bølgene kan være store** (det kan være store bølger) υπάρχουν μεγάλα κύματα [ɪparɕun megala kɪmata] / **den nye musikkbølgen** το νέο κύμα στη μουσική [tɔ nɛɔ kɪma stɔ musiki] / **det gikk ei bølge av begeistring over landet** ένα κύμα ενθουσιασμού πλημμύρησε τη χώρα [ɛna kɪma enθusiazmu plimɪrise ti xɔra] / **drønnene fra bølgene** (dønningene) η βοή των κυμάτων [i vɔɪ tɔɪ gimatɔn] / **ei bølge av kriminalitet** (krimbølge) κύμα εγκλήματος/εγκληματικότητας, η [kɪma ɛɪɣlimatɔs/ɛɪɣlimatikɔtitas] / **ei lita bølge** (en krusning) κυματάκι, το [tɔ kimataki] / **ei stor bølge** (dønning, havbåre) μεγάλο κύμα [megalo kɪma] / **kjempestore bølger** (veldig grov sjø) τρικυμιώδης θάλασσα [trikimjɔðis θalasa] / (radio) **korte/lange bølger** βραχέα/μακρά κύματα [vraɕa/makra kɪmata]
- bølge** v. (vaie, svulme) **κυματίζω** [kimatizo] # **τρικυμιώ** [trikimjo] / (gå opp og ned, fluktuere, svinge, variere) **ανεβοκατεβαίνω** [anɛvɔkatɛvɛno] # **αυξομειώνω** [afksɔmjɔno] # (lage bølger, rifler eller rynker, pløye, gjennompløye, fure) **αυλακώνω** [avlakɔno] / **en hveteåker som bølger i vinden** ένα χωράφι στάρι που κυματίζει με τον αέρα [ɛna xɔrafi stari pu kimatizi me tɔn aɛra]
- bølge-** κύματος [kimatɔs]
- bølgebevegelse** m. (krusning, rifling, bølging, bølgedannelse) **κυματισμός, ο** [ɔ kimatizmɔs]
- bølgeblikkplate** n. **αυλακωτός τσίγκος, ο** [ɔ avlakɔtɔs tsɪŋɔs] # **αυλακωτή λαμαρίνα, η** [i avlakɔti lamarina]
- bølgebryter** m. (molo) **κυματοθραύστης, ο** [ɔ kimatɔθrafstis] # (kai, pir, molo) **μουράγιο, το** [tɔ murajo] # **κρηπίδωμα, το** [tɔ kripiðɔma] # **λιμενοβραχίονας, ο** [ɔ limenɔvraɕionas]
- bølgedal** m. **λάκκος κύματος, ο** [ɔ lakɔs kɪmatɔs]
- bølgedannelse** m. (rifling, bølging, korrugering, bølgebevegelse, krusning) **κυματισμός, ο** [ɔ kimatizmɔs]
- bølgeformet** adj. (bølgete, bølge-) **κυματιστός** [kimatistɔs] # **κυματοειδής** [kimatɔiðis]
- bølgekam** m. (bølgetopp) **κορυφή κύματος, η** [i kɔrifɪ kɪmatɔs]
- bølgelengde** f.m. (også overf.) **μήκος κύματος, το** [tɔ mikɔs kɪmatɔs] / **vi er ikke på samme bølgelengde** (overf. vi er ikke på bølgelengde) **δεν είμαστε στο ίδιο μήκος κύματος** [ðɛn ɪmaste stɔ iðɔ mikɔs kɪmatɔs]
- bølgelinje** f.m. **κυματισή γραμμή, η** [i kimatisti ɣramɪ]
- bølgende** adj. (som hever seg eller ruller liksom en bølge) **που φουσκώνει ή κυλά σαν κύμα** [pu fuskɔni i kila san ɣɪma] # **κυματιστός** [kimatistɔs] # (dagl.) **ανταριασμένος** [andariazmɛno] / **bølgende skyer** **ανταριασμένα σύννεφα** [andariazmɛna sɪnɛfa] /

- kilometer på kilometer med bølgende landskap** ατέλειωτα μίλια κυματιστής γης
[atɛliɔta miɭja kumatistiz jis]
- bølgeskulp** n. πίτυλος, ο [ɔ piɾilɔs] # (*krusning, bølgegang*) διακύμανση, η [i ðiakimansi]
πλατάγισμα των κυμάτων, το [tɔ platajizma tɔŋ gimatɔn]
- bølgeskyer** f.m.pl. (*meteorologi: altostratus undulatus*) ανταρισμένα σύννεφα, τα [ta andarizmɛna sinɛfa]
- bølgeslag** n. (*brenning, dragsug*) αντιμάμαλο, το [tɔ andimamalo] # (*tilbakeslag av bølge, dragsug*) επιστροφή κύματος, η [i epistrɔfi kimatɔs] / **lyden av bølgeslag/av bølger (som slår mot stranda)** ο κρότος κυμάτων [ɔ krɔtɔs kimatɔn]
- bølgete** adj. (*bølgeformet, bølge-*) κυματιστός [kimatistɔs] # κυματοειδής [kimatɔiðis]
- bølle** m. (*pøbel, ramp*) αληταράς, ο [ɔ alitaras] # (*råskinn, kranglefant*) καβγατζής, ο [ɔ kavɣadzis] # f. καβγατζού, η [i kavɣadzu] # (*forbryter, overgriper, banditt, råskinn*) κακοποιός, ο [ɔ kakɔpiɔs] # κανάγιας, ο [ɔ kanajas] # (*bråkmaker, tyrann*) λεονταρής, ο [ɔ lɛɔndaris] # λιονταρής, ο [ɔ liɔndaris] # (*barsk, brautende fyr*) ψευτονταής, ο [ɔ pseftɔdais] / **han ble angrepet av noen bøller** του επιθέτηκαν κάτι κακοποιό [tu epitɛtikan kati kakɔpiɔ] / **sønnen hennes er en stor bølle** είναι μεγάλη αλητεία ο γιος της [inɛ megali alitɛia ɔ jɔs tis]
- bøllete** adj. (*ubehøvlet, udannet, grov*) άξεστος [aksɛstɔs] # βάναυσος [vanafɔsɔs] # (*kranglete, bråkete, krakilsk*) καβγατζίδικος [kavɣadzidikos] # τσαγκός [tsaŋɣɔs] # (*kranglete, hissig*) καβγατζής [kavɣadzis] # f. καβγατζού [kavɣadzu] / **bøllete/ubehøvlet oppførsel** βάναυση συμπεριφορά [vanafsi simberifɔra] / **oppføre seg bøllete mot noen** κάνω τον τσαγκό σε κάποιον [kano tɔn dzaŋɣɔ se kapjɔn]
- bønn** f.m. (*anmodning*) αίτημα, το [tɔ ɛtima] # (*appell, inntrengende henstilling*) έκκληση, η [i ɛklisi] # (*trygling, rel. påkallelse*) ικεσία, η [i ikɛsia] # (*bordbønn, andakt, andaktsøvelser*) προσευχή, η [i prɔsɛfçi] # (*rel. bønn, bønn til Gud*) δέηση, η [i ðɛisi] # (*rel. velsignelse*) ευχή, η [i ɛfçi] / **be en bønn** προσεύχομαι [prɔsɛfɔɔme] / **en bønn om nåde/skånsomhet** έκκληση για επιείκεια [ɛklisi ja epiiɕkia] # ικεσία για έλεος [ikɛsia ja ɛlɛɔs] / **en inderlig bønn** διακαής προσευχή [ðiakais prɔsɛfçi] # (*en inntrengende henstilling, en brennende appell*) ένθερμη παράκληση [ɛnθɛrmi paraklisi] / **han var døv for alle mine bøtter** έμεινε κουφός σ' όλες τις ικεσίες μου [ɛmine kufɔs sɔlɛs tis ikɛsiɛz mu] # (*han stilte seg likegyldig til alle mine bøtter/anmodninger*) έμεινε αδιάφορος σ' όλες μου τις παρακλήσεις [ɛmine aðiafɔrɔs sɔlɛz mu tis paraklisis] / **Herrens bønn (fadervår)** η Κυριακή προσευχή [i kiriaki prɔsɛfçi] / **jeg har en bønn (til deg/dere)** έχω μια παράκληση [ɛɔɔ mja paraklisi] / **med hendene foldet i bønn** με τα χέρια μου δεμένα σε προσευχή [mɛ ta ɕɛria mu ðɛmɛna sɛ prɔsɛfçi] / **oppfylle noens bønn** δέχομαι/ικανοποιώ/κάνω δεκτή την παράκληση κάποιου [ðɛɔɔme/ikanɔpiɔ/kano ðɛkti tim baraklisi kapju] / **si fram en bønn (be aftenbønn)** λέ(γ)ω την προσευχή μου [lɛ(ɕ)ɔ tim brɔsɛfçi mu]
- bønne** m. φασόλι, το [tɔ fasɔli] # ("vanlig bønne", *varietet av hagebønne: snittebønne, krypbønne*) κοίνο φασόλι, το [tɔ kiɔno fasɔli] # (*folk. pl.*) λόπια, τα [ta lɔpja] # (*hagebønne, brekkbønne, lat. Phaseolus vulgaris, eng. French bean*) φασολάκι, το [tɔ fasɔlaki] # (*snittebønne, brekkbønne*) φρέσκο φασολάκι, το [tɔ frɛsko fasɔlaki] # αμπελοφάσουλο το [tɔ ambɛlɔfasulo] # (*store bøtter*) (φασόλια) γίγαντες [(fasɔlia)]

- jigandes] # (bønnevikke, hestebønne) κουκ(κ)ί, το [tɔ kuki] # (voksbønner) μπαρμπούνια, τα [ta barbunja] / **friske bønner** (grønne bønner) φρέσκα φασόλια [frɛska fasɔlja] / **grønne bønner** φρέσκα φασολάκια [frɛska fasɔlakia] / **hvite bønner** (άσπρα) φασόλια [(aspra) fasɔlja] # (hvite, store bønner) γιγάντες, οι [i jigandes] / **rense/ta skallet av bønner** ξεφλουδίζω φασόλια [ksɛfluðizɔ fasɔlja] / **strengle bønner** (rense bønner for strengler/nerver) εκκοκκίζω φασόλια [ɛkɔkizɔ fasɔlja] / **tørkede bønner** ξερά φασόλια [ksɛra fasɔlja]
- bønnebok** f.m. (rel.) ευχολόγιο, το [tɔ ɛxɔlɔɟɔ] # προσυχητάρι, το [tɔ prɔsɛfçitari] # (samling med antifoner/vekselsang) αντιφωνάριο(ν), το [tɔ andifɔnario(n)] # (andaktsbok, tidebok) σύνοψη, η [i sinɔpsi]
- bønnestake** m. (stake el. støtte som bønneplanten kan klatre på) στήριγμα αναρρίχησης φασολιάς, η [i stiriɟma anaricisis fasɔljɔs]
- bønnestengel** m. (bot.) φασολιά, η [i fasɔlja] # κορμός φασολιάς, ο [ɔ kɔrmɔs fasɔljɔs]
- bønnesuppe** f.m. φασολάδα, η [i fasɔlaða]
- bønnevikke** m. (bot. *Vicia faba*)(bondebønne, hestebønne) κύαμος, ο [ɔ kiɔmɔs] # λαθούρι, το [tɔ laθuri] # (dagl.) κουκί, το [tɔ kuki]
- bønnfalle** v. (trygle) ικετεύω [iketɛvɔ] # εξορκίζω [eksɔrkizɔ] # κάνω έκκληση [kanɔ ɛkklisi] # θερμοπαρακαλώ [θɛrmɔparakalɔ] # εκλιπαρώ [ɛkliparɔ] # (be inntrengende, be innstendig, trygle) δέομαι* [ðɛɔmɛ] # (kreve, søke) ζητώ [zitɔ] / **bønnfalle noen om hjelp/almsisser** ζητώ βοήθεια/ελεημοσύνη από κάποιον [zitɔ vɔiθia/ɛleimɔsini apɔ kapjɔn] / **bønnfalle noen om å vise nåde** ικετεύω κάποιον να δείξει έλεος [iketɛvɔ kapjɔn na ðiksi ɛleɔs] : **hun bønnfalt dem om nåde/ om å vise henne nåde/om å føle medlidenhet med henne** τους εξόρκισε να την λυπηθούν [tus eksɔrkisɛ na tin lipiθun] / **hun bønnfalt han om å fortelle sannheten** τον εξόρκισε να πει την αλήθεια [tɔn eksɔrkisɛ na pi tin aliθia] / **jeg bønnfaller deg om å... σε εξορκίζω να...** [sɛ eksɔrkizɔ na] / **mora hans bønnfalt han om å vise barmhjertighet** τον εκλιπάρησε η μάνα του να δείξει σπλαχνιά [tɔn ɛkliparisɛ i mana tu na ðiksi splaxnja]
- bønnfallelse** m. (ydmyk el. inntrengende bønn, trygling) δέηση, η [i ðɛisi] # ικεσία, η [i ikɛsia] # (formaning, henstilling, trygling) εξορκισμός, ο [ɔ eksɔrkizmɔs]
- bønnfallende** adj. (bedende) ικετευτικός [iketɛftikɔs] # (anmodende, henstillende) παρακλητικός [paraklitikɔs] / **et bønnfallende blikk** ικετευτική ματιά [iketɛftiki matja] : pl. **bønnfallende blikk** παρακλητικές ματιές [paraklitikɛz matjɛs]
- bønnfallende** adv. (bedende) ικετευτικά [iketɛftika] # παρακλητικά [paraklitika]
- bønnhøre** v. (høre/oppfylle en bønn) εισακούω δέηση [isakɔ ðɛisi] # εισακούω την προσευχή μου [isakɔ tim brɔsɛfçi kapju] / **Gud bønnhørte meg** ο θεός εισάκουσε την προσευχή κάποιου [ɔ θɛɔs isakusɛ tim brɔsɛfçi mu]
- bør** f.m. (last for en person, så mye som en person kan bære) φορτίο ενός ατόμου, το [tɔ fɔrtiɔ ɛnɔs atɔmu]
- bør** v. (pres. av burde) πρέπει [prɛpi] # (kunne forventes) θα πρέπει [θa prɛpi] / **han bør være her hvert øyeblikk** θα πρέπει να είναι εδώ όπου νάναι [θa prɛpi na ine ɛðɔ ɔpu nanɛ]
- børs** m. χρηματιστήριο, το [tɔ xrimatistiriɔ] / aksjene/aksjekursene raste nedover/falt

- kraftig på børsen** οι αξίες /τιμές κατρακύλησαν στο χρηματιστήριο [i aksjes/timɛs katrakilisan stɔ Χrimatistiriɔ] / **børsen/børsindeksen er (på vei) opp** το Χρηματιστήριο άρχισε να συνέρχεται [tɔ Χrimatistiriɔ arçise na singɛɛte] /
- spekulere på børsen** κερδοσκοπώ στο Χρηματιστήριο [kerðɔskɔpɔ stɔ Χrimatistiriɔ] /
- stemningen på børsen var dystert** η ατμόσφαιρα στο χρηματιστήριο ήταν βαριά [i atmɔsfɛra stɔ Χrimatistiriɔ itan varia]
- børse** f.m. (*rifle, gevær*) τουφέκι, το [tɔ tufɛki] # τυφέκι, το [tɔ tifɛki]
- børsemaker** m. (*våpensmed*) οπλοργός, ο [ɔ ɔplurɔs]
- børsepipe** f.m. (*geværløp*) κάν(ν)η (του όπλου), η [i kani (tu ɔplu)]
- børshandler** m. (*mellommann mellom kjøper og selger*) αντικρυστής, ο [ɔ andikristis]
- børskrakk** n. (*økonomisk nedtur, alvorlig økonomisk krise*) οποιαδήποτε σοβαρή χρηματιστηριακή κρίση [ɔpιαðipɔte sɔvari Χrimatistiriaki kriçi]
- børskursliste** f.m. (*liste med de siste børskursene, omsetning på hver kurs, børsmeldinger m.m.*) δελτίο τιμών Χρηματιστηρίου, το [tɔ ðeltiɔ timɔn Χrimatistiriɔ]
- børsnotering** m. τιμή του Χρηματιστηρίου, η [i timi tu Χrimatistiriɔ] / **de siste børsernoteringene** οι τελευταίες τιμές του Χρηματιστηρίου, η [i telɛftɛes timɛs tu Χrimatistiriɔ]
- børsnotert** adj. που έχουν εισαχθεί στο χρηματιστήριο [pu ɛΧun isaΧθi stɔ Χrimatistiriɔ] / **børsnoterte aksjer** (*aksjer som er noterte på børsen*) αξίες που έχουν εισαχθεί στο χρηματιστήριο [aksjes pu ɛΧun isaΧθi stɔ Χrimatistiriɔ]
- børsspekulant** m. χρηματιστηριακός κερδοσκόπος, ο/η [ɔ/i Χrimatistiriakɔs kerðɔskɔpɔs] # παικτής "με τα κάτω", ο [ɔ pektiɔs me ta katɔ] # (*dagl.*) μπασιές, ο [ɔ basiɛs]
- børsspekulasjon** f.m. χρηματιστηριακή κερδοσκοπία, η [i Χrimatistiriaki kerðɔskɔpia] # (*dagl.*) σπέκουλα, η [i spɛkula]
- børste** m. (*hår-, negle-, kles-, tannbørste, malerkost*) βούρτσα, η [i vurtsa] / **børster** (*bil*) ψύκτρες, οι [i psiɔktrɛs] / **en liten børste** βουρτσάκι, το [tɔ vurtsaki] / **et drag med børsten** (*børsting, et strøk med kosten*) βουρτσιά, η [i vurtsia]
- børste** v. (*koste*) σκουπίζω [skupizɔ] # τινάζω [tinazɔ] # (*koste, strigle*) βουρτσίζω [vurtsizɔ] # (*rense*) καθαρίζω [kaθarizɔ] / **børste bort noe** (*koste bort noe*) διώχνω/καθαρίζω κάτι με (τη) βούρτσα [ðjɔΧno/kaθarizɔ kati me ti vurtsa] / **børste håret sitt** βουρτσίζω τα μαλλιά μου [vurtsizɔ ta malja mu] / **børste jakka** σκουπίζω το σακάκι [skupizɔ tɔ sakaki] / **børste klærne sine godt** (*gi klærne en omgang med klesbørsten*) βουρτσίζω καλά τα ρούχα μου [vurtsizɔ kala ta ruΧa mu] / **børste støvet av** τινάζω τη σκόνη από [tinazɔ ti skɔni apɔ] : **børste/knipse bort et støvfnugg fra slipset sitt** τινάζω μια σκονίτσα από τη γραβάτα μου [tinazɔ mja skɔniɔtsa apɔ ti ɛravata mu]
- børsting** f.m. (*soping, kosting, påstryking,*) βούρτσισμα, το [tɔ vurtsizma] / **børstinga tok en time** το βούρτσισμα πήρε μια ώρα [tɔ vurtsizma piɛ mja ɔra]
- bøs** adj. (*hard, barsk, sur, grinete*) απότομος [apɔtɔmɔs] # βίαιος [viɛɔs]
- bøsse** f.m. (*sparebøsse*) κουμπάρας, ο [ɔ kumbaras]
- bøte** v. (*reparere, rette på*) διορθώνω [ðioɔrθɔno] / **bøte med livet** πληρώνω με τίμημα του ζώη μου [plirɔno me timima tu] : **han måtte bøte med livet** πλήρωσε με τίμημα του ζώη μου [plirɔse me timima tu sɔi tu] / **bøte på** (*rette på, rette opp,*

- kompensere*) αποζημιώνω [apɔzimjɔnɔ] # αποκατασταίνω [apɔkatakastɛnɔ] # αποκαθιστώ* [apɔkaθistɔ] # (*avhjelp*, *råde bot på*, *rette på*) θεραπεύω [θεραπεύɔ] : **bøte på en skade** αποκατασταίνω ζημιά [apɔkatakastɛnɔ zimja] : **den økonomiske krisen må bøtes på** η οικονομική κρίση πρέπει να διορθωθεί [i ikɔnɔmikɪ krɪsi pɛɾpi na ðiɔrθɔθi]
- bøtelegge** v. (*ilegge bot*) βάζω πρόστιμο [vazɔ pɔstɪmɔ] # επιβάλλω πρόστιμο [epivalɔ pɔstɪmɔ] # προστιμάρω [pɔstɪmarɔ] # επιβάλλω χρηματική ποινή [epivalɔ xɾematikɪ piɲi] # (*dagl.*) χαρατσώνω [Χaratsɔnɔ] / **bøtelegge noen** (*idømme/ilegge noen en bot*) επιβάλλω πρόστιμο σε κάποιον [epivalɔ pɔstɪmɔ se kapjɔn] # τιμωρώ κάποιον με πρόστιμο [timɔrɔ kapjɔn me pɔstɪmɔ] : **bøtelegge noen for en overtredelse** προστιμάρω κάποιον για μια παράβαση [pɔstɪmarɔ kapjɔn ja mja paravasi]
- bøtte** f.m. (*spann, balje*) κουβάς ο [ɔ kuvas] # κάδος, ο [ɔ kaðɔs] # (*folk.*)(*spann, pøs*) σίκλα, η [i sikla] / **med ei bøtte vann** μ' έναν κουβά νερό [mɛnaɲ guvɔ nɛrɔ]
- bøtte ned** v. (*striregne, øse ned*) : **det bøtter ned** πέφτει/βρέχει με το τουλούμι [pɛfti/vɾɛçi me tɔ tulumi] / **regnet bøttet ned** (*regnet øste ned*) η βροχή έπεφτε με το τουλούμι [i vrɔçi ɛpɛfte me tɔ tulumi] # έβρεχε με το τουλούμι [ɛvrɛçe me tɔ tulumi] # (*det striregnet, "det regnet stolbein"*) έβρεχε καρεκλοπόδαρα [ɛvrɛçe kareklopɔðara]
- bøy** m. (*kurve, bøyning*) καμπή, η [i kambɪ] # άγκυλη, η [i aŋgili]
- bøyd** adj. (*krokete, nebbformet*) γαμψός [ɣampsɔs] # (*krummet, krum*) καμπυλωτός [kambilɔtɔs] # (*krokete, lutende*) σκυφτός [skiftɔs] # (*nedseget, nedbøyd*) λυγιστός [lijistɔs] # (*gramm.: deklinert, konjugert*) κλιτικός [klitikɔs] / **bøyd av alderdom** (*gammel og krokrygget*) σκυφτός από τα χρόνια/γερατιά [skiftɔs apɔ ta xɾɔɲja/jeratja]
- bøye** f.m. (*sjømerke, ankerbøye*) σηματοδούρα (άγκυρας), η [i simaðura (aŋgiras)] # σημαντήρας, ο [ɔ simandiras] # (*flytebøye*) πλωτός φάρος, ο [ɔ plɔtɔs farɔs] # (*fortøyningsbøye*) τσαμαδούρα, η [i tsamaðura] # (*blåse, stumpbøye (med butt topp)*) κύστη, η [i kɪsti] # (*livbøye*) σωσίβιο κουλούρα, το [tɔ sɔsivio kulura] # (*lysboeye*) σηματοδούρα που εκπέμπει φωτενά σήματα, η [i simaðura pu ekpɛmbi fɔtena simata]
- bøye** v. κάμπω [kambɔ] # λυγίζω [lijizɔ] # (*bøye seg, lute, være nedtyngnet, bugne*) γέρνω [jɛrnɔ] # (*gramm. flektete (deklinere, konjugere)*) κλίνω [klinɔ] # (*krumme*) καμπυλώνω [kambilɔnɔ] # κυρτώνω [kirtɔnɔ] # στραβώνω [stravɔnɔ] / **bøye av** (*bli ledet i en annen retning, bli avledet, prelle av*) αποστρακίζομαι [apɔstrakizɔmɛ] # (*overf. gi etter*) λυγίζω [lijizɔ] # κάμπτομαι [kamptɔmɛ] / **bøye ei jernstang** κυρτώνω/λυγίζω/στραβώνω ένα σίδερο [kirtɔnɔ/lijizɔ/stravɔnɔ ɛna sidɛrɔ] / **bøye hodet** (*bøye nakken*) γέρνω/κλίνω το κεφάλι [jɛrnɔ/klinɔ tɔ kefali] # (*underkaste seg*) σκύβω το κεφάλι [skivɔ tɔ kefali] : **bøye hodet av/i skam** κατεβάζω/σκύβω το κεφάλι από ντροπή [katevazɔ/skivɔ tɔ kefali apɔ drɔpi] : **han bøye hodet for å komme inn i bilen** έγειρε το κεφάλι του να μπει στο αυτοκίνητο [ɛjire tɔ kefali tu na bi stɔ aftɔkɪnitɔ] : **han bøye hodet i bønn/og ba** έγειρε/έκλινε/έσκυψε το κεφάλι (του) προσευχόμενος/και προσευχήθηκε [ɛjire/ɛkline/ɛskipse tɔ kefali (tu) pɔɾsefχɔmɛnɔs/ke pɔɾsefçiθike] : **hun bøye hodet hans tilbake og kysset han** του 'γυρε πίσω το κεφάλι και τον φίλησε [tu jire piɔ tɔ kefali ke tɔn filiɛ] / **bøye kne**

framfor κλίνω το γόνυ ενώπιον [klino to ɣɔni enɔpjon] / **bøye knærne** λυγίζω τα γόνατα [lijizɔ ta ɣɔnata] : **ikke bøye knærne!** μη λυγίζεις τα γόνατα! [mi lijizis ta ɣɔnata] / **bøye mot** (*lute mot, helle mot*) κλίνω προς [klino prɔs] / **bøye seg** (*lene seg*) σκύβω [skivɔ] # (*overf. gi etter, la seg overtale*) κάμπτομαι [kamptɔme] # (*danne en bue*) σχηματίζω αψίδα [sɕimatizɔ apsiða] : **han/hun bøye seg for å komme inn i bilen** έσκυψε για να μπει στ' αυτοκίνητο [ɛskipse ja na bi staftɔkinitɔ] : **han bøye seg for å ta opp boka** έσκυψε για να πιάσει το βιβλίο [ɛskipse ja na piasi to vivliɔ] : **kan du bøye deg og ta i golvet?** μπορείς να σκύψεις και ν' αγγίζεις το πάτωμα; [bɔriz na skipsis ke naŋgixsis to patɔma] / **bøye seg for** (*finne seg i*) υποκύπτω σε [ipɔkiptɔ se] : **bøye seg for det uunngåelige** υποκύπτω στην ανάγκη [ipɔkiptɔ stin anɔŋgi] # υποκλίνομαι μπροστά στη μοίρα [ipɔklinɔme brɔsta sti mira] υποτάσσομαι στο μοιραίο [ipɔtasɔme sto mirɛɔ] / **bøye seg for** (*underkaste seg*) λυγίζω υπό [lijizɔ ipɔ] # υποτάσσομαι [ipɔtasɔme] # (*akseptere, godta*) αποδέχομαι [apɔðexɔme] : (*bøye seg for et krav, føye seg*) ενδίδω [enðiðɔ] : **folket bøye seg mer og mer for pavens krav** το έθνος ενέδιδε όλο και περισσότερο στις αξιώσεις του πάπα [to ɛθnos eneðide ɔlo ke perisɔtero stis aksiɔsis tu papa] : **hun bøye seg for sin fars avgjørelse** (*hun godtok/slo seg til tåls meds sin fars avgjørelse*) αποδέχτηκε την απόφαση του πατέρα της [apɔðɛxtike tin apɔfasi tu patɛra tis] / **bøye seg under** (*vekten el. tyngden*) λυγίζω/κάμπτομαι υπό το βάρος... [lijizɔ i kamptɔme ipɔ to varɔs] : **greinene bøyer seg under vekten av snøen** τα κλαδιά λυγίζουν κάτω από το βάρος του χιονιού [ta klaðja lijizun katɔ apɔ to varɔs tu ɕɔnju] : **trærne bøye seg i vinden** τα δέντρα έγερναν από τον αέρα [ta ðendra ɛjernan apɔ ton aɛra] : **trærne bøye seg over veien** τα δέντρα σχημάτιζαν αψίδα πάνω από το δρόμο [ta ðendra sɕimatizan apsiða panɔ apɔ to ðrɔmɔ] : **trærne bøye seg under vekten av snøen** τα δέντρα έγερναν από το βάρος του χιονιού [ta ðendra ɛjernan apɔ to varɔs tu ɕɔnju] / **han prøver å bøye viljen min** (*han prøver å få meg til å bøye av/gi etter*) προσπαθεί να λυγίσει τη θέλησή μου [prɔspaθi na lijisi ti θɛlisis mu] / **med hodet bøyd over ei bok** με το κεφάλι σκυμμένο πάνω σ' ένα βιβλίο [me to kefali skimɛno panɔ sɛna vivliɔ]

bøyefasthet f.m. (*mek.*) αντοχή κάμψης, η [i andɔɕi kampsis]

bøyelig adj. (*fleksibel*) ευλύγιστος [evlijistɔs] # εύκαμπτος [ɛfkamptɔs] # (*myk, bløt*) εύπλαστος [ɛfplastɔs] # μαλακτός [malaktɔs] # (*gramm.: som kan bøyes, deklinabel, flekterende*) κλιτός [klitɔs]

bøymuskel m. (*anat.*) καμπτήρας, ο [ɔ kamptiras]

bøyereip n. (*naut.*) (*ankerbøyereip, uthaler, innhaler*) αρμίδι, το [to armidi]

bøying f.m. (*luting, helling framover*) σκύψιμο, το [to skipsimɔ]

bøyle m. (*ring, krans*) τσέρκι, το [to tsɛrki] # (*ring*) κρίκος, ο [ɔ kriɔs] # (*krans*) στεφάνη, η [i stefani] # στεγάνι το [to stɛgani] # βρόγχος [vrɔŋɕɔs]

bøyning m. (*bøy, kurve*) καμπή, η [i kambɪ] # (*nedgang, reduksjon*) κάμψη, η [i kampsi] # (*gramm.*) κλίση, η [i klisi]

både ... og konj. τόσο...όσο και [tɔsɔ...ɔsɔ ke] # και...και [ke...ke] / **både A og B** τόσο ο A όσο και ο B [tɔsɔ ɔ alfa ɔsɔ ke ɔ vɪta] / **både det ene og det andre** και το ένα και το άλλο [ke ta ɛna ke to alɔ] / **både far og mor kan fransk** και ο

πατέρας και η μητέρα ξέρουν γαλλικά [ke ɔ pateras ke i mitera ksɛrun galika] / **de både snakker og skriver gresk** και μιλάνε και γράφουν ελληνικά [ke milane ke ɣrafun elinika] / **de kan både engelsk og fransk** ξέρουν και αγγλικά και γαλλικά [ksɛrun ke anɣlika ke galika] / **både her og der** εδώ κι' εκεί [eðɔ ki eki] / **både seint og tidlig** (til alle døgnets tider) όλες τις ώρες [ɔles tis ɔres] : **han sitte ved skrivebordet sitt både seint og tidlig** είναι στο γραφείο του όλες τις ώρες [ine sto ɣrafio tu ɔles tis ɔres]

bål n. (*bålvarme, varmen fra bålet, likbål*) πυρά, η [i pira] # πυρσεία, η [i pirsja] # (*ild*) φωτιά, η [i ftja] / **blåse på bålet** (*blåse på varmen, puste til ilden*) φυσώ τη φωτιά [fisɔ ti ftja] / **dø på bålet** πεθαίνω επί της πυράς* [peθino epi tis piras] / **gjøre opp bål** (*tenne på*) ανάβω φωτιά [anavo ftja] / **hun ble dømt til å brennes på bålet** καταδικάστηκε εις τον δια πυράς θάνατον [diadikastike is ton dia piras thanaton] / **lage bål** (*forberede/klargjøre et bål*) ετοιμάζω/φτιάχνω μια φωτιά [etimazɔ/ftjahnɔ mja ftja] / **slokke/slukke et bål** σβήνω μια φωτιά [zvinɔ mja ftja] : **la et bål slokne/slukne** αφήνω να σβήσει μια φωτιά [afino na zvisi mja ftja]

bånd n. (*band, tilknytning*) δεσμός, ο [ɔ ðezmɔs] # σύνδεσμος, ο [ɔ sindezmɔs] # (*sløyfe, hårbånd, pannebånd*) κορδέλα, η [i korðela] # (*eks. film, lydbånd*) ταινία, η [i tenja] # (*kjede, lenke*) αλυσίδα, η [i alisida] # (*forbindelse*) συνειρμός, ο [ɔ sinirmɔs] # (*strek, stripe av farge, lys, etc.*) λωρίδα, η [i loriða] # λουρίδα, η [i lurida] # (*på tøy*) ρίγα, η [i riga] # διαγράμμιση, η [i diagramisi] # ράβδωση, η [i ravðɔsi] # (*hinder*) εμπόδιο, το [to embɔðio] # (*på gripebrettet på en gitar*) δακτυλοθέσιο, το [to daktiloθesis] # (*pl.*)(*bånd, lenker, hinder forpliktelser*) δεσμά, τα [ta ðezma] / **bånd i/av rødt** ερυθρές ραβδώσεις [erithrez ravðɔsis] / **ekteskapelig bånd** δεσμός αγάπης, ο [ɔ ðezmɔs agapis] # δεσμός του γάμου, ο [ɔ ðezmɔs tu ɣamu] / **følelsmessig bånd** δεσμός αφοσίωσης, ο [ɔ ðezmɔs afɔsiɔsis] / **historiske bånd** ιστορικοί συνειρμοί, οι [i istoriki sinirmi] / **hun hadde et bånd i håret** (*hun hadde (på seg) hårbånd*) είχε μια κορδέλα στα μαλλιά [ice mja korðela sta malja] / **håret hennes var bundet opp med et bånd** τα μαλλιά της ήταν δεμένα με μια κορδέλα [ta malja tis itan ðemena me mja korðela] / **kjærlighetsbånd** δεσμός στοργής, ο [ɔ ðezmɔs storjis] / **legge bånd på** (*legge restriksjoner på*) θέτω εμπόδια σε... [θeto embɔðia se] : **han legger ikke bånd på...** δεν θέτει εμπόδια σε [ðen θeti embɔðia se] : **ikke legge bånd på seg** (*ikke tøyte sine lyster, kaste alle hemninger*) αποβάλλω κάθε χαλινό [apovalɔ kaθe xalino] / **spille inn på bånd** (*ta opp på bånd*) μαγνητοφωνώ [magnitɔfono] / **sterke bånd** ισχυροί δεσμοί [isçiri ðezmi] / **trekke i båndet** (*dra i kobbelet, være ivrig etter å komme i gang, trippe av utålmodighet*) δεν κρατιέμαι [ðen kratjeme]

båndopptak n. (*båndinnspilling*) μαγνητοφώνηση, το [to magnitɔfonisi]

båndopptaker m. (*båndspiller*) μαγνητόφωνο, το [to magnitɔfono]

båndsag f.m. πριονοκορδέλα, η [i priono korðela] # πριονοταινία, η [i prionotenja]

bånn adj. (*helt bånn, elendig, helt umulig, til å gråte over*) για τα κλάματα [ja ta klamata] : **selskapet/festen var helt bånn** το πάρτυ ήταν για τα κλάματα [to parti itan ja ta klamata]

bånnski! interj. άσπρο πάτο! [aspro patɔ] # (*drikk ut! tøm glassene!*) αδειάστε τα

- ποτήρια! [aðiastɛ ta pɔt̪ir̪ia] # (ønske for den siste skålen: måtte den gjøre oss godt!)
καλό να μας κάνει! [kalɔ na mas kan̪i]
- båre** f.m. (bærerredskap) φορείο, το [tɔ fɔr̪iɔ] # (likbåre) νεκροκρέβατο, το [tɔ nekɔɔkɔrɛvatɔ] # (likkiste) φέρετρο, το [tɔ fɛrɛtɔ] # (bølge) κύμα, το [tɔ k̪ima] /
bære på båre μεταφέρω με/σε φορείο [metafɛrɔ mɛ/sɛ fɔr̪iɔ] / **de la han på ei båre**
τον ξάπλωσαν σ' ένα φορείο [tɔŋ ksap̪lɔsan sɛna fɔr̪iɔ]
- bårebærer** m. (sykebærer, sjukebærer) τραυματιοφορέας, ο [ɔ travmat̪iɔfɔrɛas]
- bårekrans** m. (krans til begravelse) στεφάνι κηδείας, το [tɔ stɛfan̪i k̪ið̪ias]
- båremannskap** n. ομάδα τραυματιοφορέων, η [i ɔmaða travmat̪iɔfɔrɛas]
- båsm** m. χάρισμα, το [tɔ χ̪ar̪izma] # (spiltau, stall) αχούρι, το [tɔ aχ̪uri] / (overf.) sette i
båsm κατατάσσω σε κατηγορίες [katatasɔ sɛ kat̪igɔr̪iɛs]
- båt** m. πλεούμενο, το [tɔ plɛumɛnɔ] # (robåt, jolle, pram) βάρκα, η [i var̪ka] # λέμβος*,
ο [ɔ lɛmvɔs] # (fartøy) σκάφος, το [tɔ skafɔs] # (fartøy, skip) πλοίο, το [tɔ pl̪iɔ] #
(lite fartøy) πλοιάριο, το [tɔ pl̪iar̪iɔ] # (skip) καράβι, το [tɔ karavi] # (dampskip,
dampbåt) βαπόρι, το [tɔ vapɔri] # (lita jolle, flatbunnet båt, eike, slupp) ακάτιο*, το [tɔ
akatiɔ] # βαρκάρι, το [tɔ var̪kari] # βαρκούλα, η [i var̪kula] / **båten var**
forsinket (det drøyet før båten kom) βράδυνε να έρθει το βαπόρι [vrað̪inɛ na ɛr̪θ̪i tɔ
vapɔri] / **vi er alle i samme båt** (bokst.: vi koker alle i samme kasserolle)
στο ίδιο καζάνι βράζουμε όλοι [stɔ ið̪iɔ kazani vrazume ɔli] # (bokst.: vi er alle i
samme sekk) είμαστε όλοι στο ίδιο τσουβάλι [imastɛ ɔli stɔ ið̪jɔ tsuv̪ali]
- båtbillett** m. εισιτήριο πλοίου, το [tɔ isit̪iriɔ pl̪iu]
- båtbyggeri** n. (verft) ταρσανάς, ο [ɔ tarsanas] # ναυπηγείο, το [tɔ nav̪pij̪iɔ]
- båtfører** m. (fergemann, roer, seiler) λεμβούχος, ο [ɔ lɛmv̪uχɔs]
- båtførerbevis/-sertifikat** n. άδεια οδήγησης σκάφους, η [i að̪ia ɔð̪ij̪isis skafus] #
δίπλωμα ιστιοπλοίας, το [tɔ ð̪iplɔma ist̪iɔpl̪ias]
- båthavn** f.m. (dokk) δεξαμενή πλοίων, η [i ðɛksamen̪i pl̪iɔŋ]
- båthus** n. (båtnaust, naust) λεμβοστάσιο, το [tɔ lɛmvɔst̪asiɔ]
- båtmannskap** n. (flokk, sverm, bande) τσούρμο, το [tɔ tsur̪mɔ]
- båtrace** n. (regatta, kappseillas) ιστιοπλοϊκός αγώνας, ο [ist̪iɔpl̪ɔikɔs aɣɔnas] #
(regatta, kapproing) λεμβοδρομία, η [i lɛmvɔð̪rɔm̪ia]
- båtreise** f.m. (sjøreise, overfart) διαδρομή με πλοίο, η [i ð̪iað̪rɔm̪i mɛ pl̪iɔ]
- båtripe** f.m. (rekke, reling) δίζυγο, το [tɔ ð̪iz̪igɔ] # κουπαστή, η [i kupast̪i]
- båtsmann** m. λοστρόμος, ο [ɔ lɔstr̪ɔmɔs] # (fergemann) βαρκάρης, ο [ɔ var̪kar̪is] # (f.)
βαρκάρισσα, η [i var̪kar̪isa]
- båtsmannsknop** m. σταυρόκομπος, ο [ɔ stavɔɔkɔmbɔs]
- båttur** m.pl. βαρκάδα, η [i var̪kaða] # (pl.) βαρκάδες, οι [i var̪kaðɛs] / **båttur til**
øyene omkring (rundtur til øyene, ”øyhopping”) γύρος του νησιού, ο [ɔ j̪irɔs tu nisiu] /
båtturen fra Aegina til Hydra η διαδρομή από την Αίγινα στην Ύδρα [i ð̪iað̪rɔm̪i ap̪
tin ɛj̪ina st̪in ið̪ra] / **dra på båttur** (ta en båtut) πάω βαρκάδα [paɔ var̪kaða] #
πάω βόλτα/παω περίπατο με τη βάρκα [paɔ vɔlta/paɔ per̪ipato mɛ ti var̪ka]